



# 2012-2013 Guía de Recursos en el Área del Condado de York y sus Alrededores en Español

Organizado & investigado por:  
Cathy S. Eichelberger, Ph.D., LSW, MSW  
5 de Junio, 2012

Negación: A pesar de los esfuerzos razonables que se han hecho para asegurar la exactitud de este documento, el autor no es o puede ser responsable que la información proporcionada sea garantizada. Es la responsabilidad de los usuarios investigar y confirmar los recursos y programas que están Anotados en esta guía. Los servicios de traducción son donados por:  
Gabriela Sanchez de la Oficina de Programas Especiales (ELL)  
del Distrito Escolar de la Ciudad de York

Ninguna alteración es permitida. La reproducción o distribución para propósitos comerciales o de organizaciones requieren un permiso escrito del autor. El autor puede ser contactado en [dr\\_cse@comcast.net](mailto:dr_cse@comcast.net)

## TABLA DE CONTENIDOS

Abuso/Negligencia.....	3
Manejo de Casos/Manejo de Deudas.....	6
Cuido de Niños/Servicios de Supervisión a Personas de la Tercera Edad.....	10
Centros Comunitarios.....	14
Consejería/Servicios de Salud Mental.....	16
Educación.....	35
La Tercera Edad/Incapacitados.....	43
Empleo.....	49
Asistencia Financiera.....	54
Comida, Ropa, Artículos Personales y Necesidades del Hogar.....	56
Vivienda/Refugios/Utilidades.....	64
Servicios Legales.....	78
Servicios Médicos/Dentales/De la Vista.....	80
Servicios Miscelaneos.....	90
Abuso de Sustancias.....	96
Grupos de Apoyo.....	101
Transportación.....	104
Nuevos Recursos que Yo he Encontrado.....	105

ABUSO/NEGLIGENCIA		
Organización	Información de Contacto	Servicios/elegibilidad
Access-Victims Assistance  Centro de Asistencia a Víctimas (VAC)	634 S. George Street York, PA 17401 DV: 717-846-5400	<u>Albergue de Emergencia:</u> Vivienda según la emergencia para víctimas de violencia doméstica & sus hijos. Disponible 24 hrs., 7 días a la semana.
	Línea Caliente/Abierta: 800-262-8444 Fax: 717-846-6321	<u>Consejería Individual y de Grupo:</u> Consejería disponible para las víctimas de todas las edades para ayudar a sanarse de la violencia.
	Página Web: <a href="http://www.ywcayork.org">http://www.ywcayork.org</a>	<u>Vivienda Transicional:</u> Los sobrevivientes de abuso pueden vivir por uno o dos años en una vivienda que puedan pagar al trabajar para lograr sus metas.
	Hanover: 717-637-2235	<u>Respuesta del Hospital/Apoyo Médico:</u> Voluntarios o personal se reúnen con las víctimas en el hospital a cualquier hora del día o noche para ofrecer apoyo y servicios. El personal también colabora con el centro de salud comunitario para asegurar la calidad de servicios a las víctimas.
	Línea abierta 24 Horas & Grupos de Apoyo: 717-854-3131 800-422-3204	<u>Línea Abierta Confidencial 24-Horas:</u> Información rápida en qué hacer & a dónde ir durante una situación de violencia física o de abuso emocional. Información sobre grupos de apoyo.
	Apoyo Legal 717-846-5400	<u>Apoyo Legal:</u> El personal ofrece opciones para las víctimas (y sus seres queridos) de violencia doméstica, violencia sexual, u otros crímenes de violencia. El personal asistirá en asegurar una Orden de Protección de Abuso y acompañarán a la víctima a la corte.
Bikers Against Child Abuse of PA, Inc., South Central Chapter (B.A.C.A.)  Motociclistas En Contra del Abuso Infantil de PA, Inc., Capítulo Sur-Central (B.A.C.A. siglas en inglés)	717-802-0368 866-712-2873	Programa para darle poder a los niños & ayudarlos a tener miedo del mundo. • Abuso víctimas físicas, sexual, emocional & pornografía infantil • Infantil debe ser reportado a las autoridades
	Página Web: <a href="http://www.bacausa.com">www.bacausa.com</a>	<u>Intervención Nivel 1:</u> Motociclistas se juntan y van a la casa del niño. Con los padres presentes al niño se le otorga un parche, un sticker & una fotografía con su nueva familia de motociclistas. El apoyo es transmitir el mensaje de que el niño no está solo y que ellos tienen protección. Los niños reciben los nombres y la información de contacto de 2 motociclistas.
		<u>Intervención Nivel 2:</u> Para impedir abuso más allá y proporcionar protección, los motociclistas crean una presencia en la casa y están visibles cuando el niño y la familia se sienten lo más vulnerables.
		<u>Intervención Nivel 3:</u> Se escribirá una carta explicando la sustancia al presunto autor (responsable) de que los motociclistas tomarán cualquier acción que sea necesaria para detener más abusos.
		<u>Intervención Nivel 4:</u> Los motociclistas se reunirán para un “Paseo de Conciencia en la Comunidad” cerca del lugar del presunto responsable para educar a los residentes del área.
		<u>Asistencia en la Corte:</u> El abogado del niño pudiera pedir que el amigo motociclista asista a las audiencias de la corte para que el niño esté menos intimidado & y con menos miedo.
Childline  Línea de Niños	Edificio Hillcrest #53 2 <sup>nd</sup> Floor PO Box 2675 Harrisburg, PA 17105 800-932-0313	Reporte de abuso infantil y asuntos de negligencia a nivel Estado.
Children’s Aide Society: Lehman Center  Sociedad de Ayuda a los niños: Centro Lehman	400 West Market Street, York, PA 17401-3804 717- 845-5771 Hotline” 800-635-6619 Fax: 717-852-7605  Página Web: <a href="http://www.cassd.org">www.cassd.org</a>	<u>Guardería de crisis:</u> • Atención de emergencia para prevenir el abuso infantil • Consejería centrada-en los niños, y programas de apoyo a la familia.

ABUSO/NEGLIGENCIA		
Organización	Información de Contacto	Servicios/elegibilidad
Defense Distribution Center, Susquehanna  Centro de Distribución de Defensa, Susquehanna	Edificio de Defensores de la Familia 400 A Avenue New Cumberland, PA 17070 717-770-7066 Servicios de Emergencia: 717-770-6270 Defensor de Víctimas: 717-770-3130 Capellán: 717-245-3318  Página Web: <a href="http://www.dla.mil">www.dla.mil</a>	Identificar, reportar, tratar & prevenir abuso infantil, violencia domestica & agresión sexual en la comunidad militar.
Luthern Social Services-Advance  Servicios Sociales Luteranos del Sur y Centro de Pensilvania: Avanzado (Evitar Violencia Domestica, Afirmando Esfuerzos No-Controlados)	750 Kelly Drive, York, PA 17404 717-852-9706 Fax: 717-854-7266  Correo-electrónico <a href="mailto:advance@lutheranscp.org">advance@lutheranscp.org</a>	<u>Programa de Intervención de Abuso Domestico:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abusadores (hombres y mujeres) que buscan terminar su abuso al aprender habilidades n0-violentas, no-controladoras.</li> <li>• Oportunidades, información y entrenamiento de habilidades.</li> <li>• Entrenamiento de como manejar el enojo.</li> <li>• Los pagos hechos por los clientes son en base a una escala descendiente.</li> </ul>
Safe Haven  Cielo Seguro	877-767-2229	Padres de recién nacidos pueden llevar al bebé, hasta 28 días de nacido, a cualquier hospital in PA con ninguna prosecución criminal. Los Servicios de Protección Infantil encontrará un hogar para el niño(a).
S.P.C.A.  S.P.C.A. del Condado de York	3159 N. Susquehanna Trail York, PA 17406 717-764-6109	Reportar abuso y asuntos de negligencia a animales.
Survivors, Inc.  Sobrevivientes, Inc.	PO Box 3572 Gettysburg, PA 17325 717-334-0589  Línea Caliente/Abierta: 717-334-9777 800-787-8106	Línea abierta las 24 horas para los residentes del Condado Adams quienes son víctimas de violencia domestica o sexual, proporcionando información de referidos a albergues de emergencia, ayuda legal, consejería, apoyo & vivienda transicional.
York County Office of Aging  Oficina de la Tercera Edad del Condado de York	100 W. Market Street Suite 102 York, PA 17401 717-771-9610 800- 632-9073 Fax: 717-771-9044  Correo-electrónico: <a href="mailto:aging@york-county.org">aging@york-county.org</a>	Reportar abuso & asuntos de negligencia a personas de la tercera edad. Servicios de Manejo del Caso & asistencia a referidos a la comunidad.
York County	100 W. Market Street	Reportar abuso & asuntos de negligencia a menores.

ABUSO/NEGLIGENCIA		
Organización	Información de Contacto	Servicios/elegibilidad
Office of Children, Youth & Families  Oficina de Children, Youth & Families del Condado de York	York, PA 17401 717-846-8496 Fax: 717-771-9884	Servicios de Manejo del Caso & asistencia a referidos a la comunidad.
York County Protection from Abuse Center (PFA)  Centro de Protección de Abuso del Condado de York (PFA siglas en ingles)	Centro Judicial del Condado de York 45 North George Street 1 <sup>st</sup> Floor York, PA 17401 717-771-9662 Página Web: <a href="http://www.york-county.org/departments/courts/PFA/s-9.htm">http://www.york-county.org/departments/courts/PFA/s-9.htm</a>  Horas: Lunes-Viernes, 8:30AM-4:30PM	<u>Orden de Protección de Abuso:</u> Una orden de la corte proporcionada a víctimas de abuso domestico para protegerlos de más abuso en el futuro. El abusador puede tener orden de la corte para: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dejar de abusar a usted y/o a sus hijos.</li> <li>• Estar lejos de usted, de donde usted vive, trabaja y/o asiste a la escuela.</li> <li>• Abstener de que lo moleste a usted y/o de asecharlo(a).</li> <li>• Entregar cualquier arma al sheriff.</li> <li>• Pagarle por pérdidas financieras que resultaron del abuso. (Estas pérdidas pueden incluir gastos médicos, dentales, reubicación, honorarios de abogados, al igual que la pérdida de ingresos.).</li> </ul>
YWCA	Condado de Cumberland /Carlisle Oficinas: 717-258-4324 YWCA: 717-243-3818 Línea Caliente/Abierta: 888-727-2877  Página Web: <a href="http://www.ywccarlisle.org">www.ywccarlisle.org</a>	<u>Asalto Sexual/Crisis de Violación:</u>
	Condado Dauphin Oficinas: 717-234-7931 Línea Caliente/Abierta: 717-238-7273 800-654-1211  Página Web: <a href="http://www.ywcahbg.org">www.ywcahbg.org</a>	<u>Intervención de Violencia/Programa de Prevención:</u>
	Hanover 23 W. Chestnut Street PO Box 824 Hanover, PA 17331 717-637-2125 Fax:717-637-9516  24 horas de Línea Abierta: 717-632-0007	<u>Programa de Hogar Seguro:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Línea Caliente/Abierta Confidencial las 24 horas</li> <li>• Albergue Seguro Temporal o de Emergencia</li> <li>• Ayuda Legal, incluyendo asistencia con reportar/pedir una Orden de Protección de Abuso</li> <li>• Referidos y Apoyo</li> <li>• Terapia Infantil</li> <li>• W.E.A.V.E. (Poder para las Mujeres en Contra del Ambiente Violento) grupo de apoyo con cuidado de niños gratis</li> <li>• Educación Comunitaria para todos los grupos, incluyendo Oradores educativos y/o Materiales de edad-apropiada.</li> <li>• Acompañamiento y/o Transportación a citas/audiencias, incluyendo audiencias civiles y criminales.</li> <li>• Opciones de Consejería y Respuesta a Crisis</li> <li>• Servicios en español</li> </ul>
	Condado de Lancaster Oficinas: 717393-1735 Línea Caliente/Abierta: 717392-7273  Página Web:	<u>Prevención de Asalto Sexual &amp; Consejería:</u>
		<u>Asistencia a Víctimas:</u>

<b>ABUSO/NEGLIGENCIA</b>		
<b>Organización</b>	<b>Información de Contacto</b>	<b>Servicios/elegibilidad</b>
YWCA	www.ywcalancaster.org	
	Condado de York Oficinas: 717-848-3535 Línea Caliente/Abierta: 717-854-3131 800-422-3204  Página Web: www.ywcaYork.org	

<b>MANEJO DE CASOS/MANEJO DE DEUDAS</b>		
<b>Organización</b>	<b>Información de Contacto</b>	<b>Servicios/Elegibilidad</b>
AIDS  SIDA Alianza Comunitaria del Centro-Sur de PA	717-334-8344  Horas: Lunes-Viernes 9 AM-5 PM	Proporciona atención y servicios de apoyo, servicios innovadores de prevención y educativos a cualquiera que esté afectado por o quien ha contraído el virus del SIDA.
Cruz Roja Americana  American Red Cross	529 Carlisle Street Hanover, PA 717-637-3768 Fax: 637-3294	V.A. representante ayuda a veteranos en el Centro de la Familia de 9:00 AM-12:00 PM el 1 <sup>er</sup> & 3 <sup>er</sup> viernes de cada mes.  Un representante de la Oficina de Asistencia del Condado de York asiste a familias & individuos a tener acceso a servicios cada jueves de 8:30AM-3PM.  <u>Centro Familiar:</u> Miércoles-viernes, 8:30 AM-4:30 PM
The Arc of York County  El Arca del Condado de York	497 Hill Street York, PA 17403 Tel: 717- 846-6589 Fax: 717-852-8842  Correo-electrónico General mail@thearcofyorkcounty.org	<u>Servicios de Apoyo:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo para miembros de la comunidad que están deshabilitados.</li> <li>• Educar a la comunidad acerca de los impedimentos intelectuales.</li> <li>• Trabajar para mejorar la calidad de accesibilidad a una variedad completa de servicios y apoyos.</li> <li>• Proporcionar información &amp; apoyo a padres de familia para que ellos puedan abogar por sus hijos con impedimentos intelectuales y necesidades educativas.</li> </ul>
Children's Aide Society  Sociedad de Ayuda a Niños	Lehman Center 400 West Market Street, York, PA 17401-3804 717- 845-5771 Línea Caliente/Abierta: 800-635-6619 Fax: 717-852-7605  343 Lincoln Way West New Oxford, PA 17350 717-624-4461  Página Web: www.cassd.org	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manejo de Casos</li> <li>• Atención de Guardería en caso de Crisis</li> <li>• Consejería enfocado-en-los niños</li> <li>• Programas de Apoyo Familiar</li> <li>• Los servicios son gratis.</li> </ul>
Community Progress Council, Inc.  Comunidad Progreso Council, Inc.	Oficina Central 605 S. George St. Suite 100 York, PA 17401 717-845-7176 ó 800-892-5441 Fax: 717-846-9892	<u>Manejo de Casos:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfocado al Consumidor</li> <li>• Participación</li> <li>• Evaluación</li> <li>• Planeación</li> <li>• Acceso a Recursos</li> <li>• Coordinación</li> </ul>

**MANEJO DE CASOS/MANEJO DE DEUDAS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Comunidad Progreso Council, Inc.	<p>Página Web: http://www.yorkcpc.org/</p> <p>Horas: Lunes-Viernes 8:30 AM-5 PM</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monitoreo</li> <li>• Manejo de Deudas/presupuestos</li> </ul>
Consumer Credit Counseling  Servicios de Consejería del Crédito al Consumidor	<p>970-D S. George Street York, PA 1-888-511-2227</p> <p>Horas: Lunes-Jueves, 8AM-8PM; Viernes, 8AM-5PM; Sábado, 8AM-2PM</p>	Manejo de Deudas
Family First Health - Social Services  Centro de Salud La Familia es Primero – Servicios Sociales	<p>116 South George Street, 3er Piso York, PA 17401 717- 846-6776</p> <p>Horas: Lunes-Viernes, 8AM-5PM</p>	<p><u>Cuidándonos Juntos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios Sociales para gente que son positivos con el virus del SIDA.</li> <li>• Los servicios son proporcionados sin importar la habilidad del cliente para pagar.</li> <li>• Manejadores de Casos evalúan a clientes para ser elegibles para una variedad de programas de asistencia.</li> <li>• Señalar puntos de contacto.</li> <li>• Llamar a los manejadores de Enfermeras de Atención al 846-4774. Las enfermeras evaluarán las necesidades del cliente, programarán citas médicas y se pondrán en contacto con otros miembros quienes proporcionarán otros servicios según sea necesario.</li> </ul>
Jewish Family Services  Jewish Family Servicios a Familias Judías de York	<p>2000 Holly wood Dr. York, PA 717-843-0918</p>	<p><u>Manejo de Casos &amp; actividades:</u> Servicios proporcionados a los individuos o parejas Judías o parejas de otras creencias.</p>
Luthern Social Services  Servicios Sociales Luteranos del Centro-Sur de PA	<p>Iglesia Luterana Christ 44 Chambersburg Street Gettysburg, PA 17325 717-334-5212 (Condado de Adams)</p> <p>Iglesia Luterana St. Paul 127 York Street Hanover, PA 17331 717-633-6870</p> <p>Iglesia Luterana Christ 29 South George Street York, PA 17401 717-848-1012</p> <p>Iglesia Luterana Christ 101 South Main Street Shrewsbury, PA 17361 717-235-7459</p>	<p><u>Manejo de Casos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo de Comprensión (escuchando)</li> <li>• Solución Creativa de Problemas</li> <li>• Referidos a servicios y recursos de la comunidad</li> <li>• Asistencia: Abogacía, planeación financiera, comprensión (escuchar) asistencia y motivación directa, oraciones y apoyo.</li> <li>• No hay cuotas</li> </ul>
New Hope Ministries	<p>6 N. Second Street Dillsburg, PA 717-432-3053</p>	<p><u>Manejo de Deudas:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Habilidades para manejar un presupuesto</li> </ul>

**MANEJO DE CASOS/MANEJO DE DEUDAS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Ministros La Nueva Esperanza	1836 Industrial Court Dover, PA 717-292-3441  Horas: Lunes-viernes, 9AM-4	
Penn Mar Organización Penn-Mar	44 S. Main Street Shrewsbury, PA 17361 717- 227-0048  Penn-Mar North 10671 Susquehanna Trail Glen Rock, PA 17327 717- 235-8068 Fax 717-235-9878	<u>Manejo de Casos:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporciona servicios sociales y de bienestar directos a aquellos quienes lo necesiten. Todos los servicios requieren una cita.</li> <li>• PCAP para Met-Ed &amp; Columbia Gas.</li> <li>• LIHEAP efectivo (de Noviembre a Marzo)</li> <li>• <u>Luz \$1</u></li> <li>• Asistencia: Renta, luz (ayuda financiera &amp; para la luz tienen requerimientos de ingresos para poder calificar), gasolina</li> <li>• Cuido Infantil</li> <li>• Médica</li> <li>• Comida</li> <li>• Artículos para Bebés</li> <li>• Manejo de Caso</li> <li>• Poner Metas</li> <li>• Consejería de corto tiempo</li> <li>• Talleres</li> <li>• Artículos para el Regreso a la Escuela: el registro comienza en Julio</li> </ul>
Red Land Community Action Program  Programa de Acción Comunitaria Red Land	308 Market Street Lewisberry, PA 717-938-4621  Horas: Lunes-jueves, 8:30AM-5PM; F, 8:30AM-12PM	<u>Manejo de Deudas:</u>
Service Access Management (SAM)  Manejo de Acceso a Servicios	1305 East Market Street Suite B York PA 17403 717-848-8744 888-245-8744 Fax: 717-848-8799  25 Charles Street Suite 9 Hanover, PA 17331 717-848-8744  Horas: Lunes-viernes, 8AM-4:30PM  Página Web: <a href="http://www.sam-inc.org">www.sam-inc.org</a>	<u>Manejo de Caso:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños &amp; adultos con problemas de salud mental.</li> <li>• Deben de tener un diagnostico de salud mental por parte de un doctor médico, psicólogo o un psiquiatra.</li> </ul>
Spanish American Center  Centro Hispano Americano	225 East Princess Street York, PA 17403 717- 846-9434  Horas: Lunes-viernes,	<u>Manejo de Caso:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comunidad Hispana de York</li> <li>• Referidos a servicios de la comunidad</li> </ul>

**MANEJO DE CASOS/MANEJO DE DEUDAS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
	8AM-5 PM; F, 8AM-3PM	
<p>YMCA of York County</p> <p>YMCA del Condado de York</p>	<p>90 N. Newberry Street York, PA 17401 717-843-7884 ext. 242 Fax: 717-854-1857</p> <p>Página Web: www.yorkcoymca.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Información de referidos para necesidades básicas</li> <li>• Servicios para los ciudadanos Latinos del Condado de York</li> <li>• Ingles como 2<sup>do</sup> idioma</li> <li>• Clases de GED (educación equivalente al diploma de preparatoria) en español</li> <li>• Servicios de interpretación &amp; traducción</li> </ul>
<p>York Adams County Mental Health &amp; Mental Retardation (MHMR)</p> <p>Salud Mental &amp; Retraso Mental del Condado de York/Adams</p>	<p>100 W. Market Street York, PA 17401 717-771-9618</p> <p>11 Carlisle Street Hanover, PA 17331</p> <p>Horas: Lunes-viernes, 8AM-4:30PM</p>	<p><u>Manejo de Caso:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos &amp; niños con problemas de salud mental.</li> <li>• Deben de tener un diagnostico de salud mental por parte de un doctor medico, psicólogo o un psiquiatra.</li> </ul>
<p>York Counsel of Churches: OPEN</p> <p>Consejería de Iglesias del Condado de York: Gente Ordinaria, Necesidad Extraordinaria (OPEN siglas en ingles)</p>	<p>PO Box 1865 York, PA 17405 717-843-5295</p> <p>Horas: (Llamar para sacar cita) Lunes-jueves, 8AM- 4:30 PM; Viernes, 8AM-1:30 PM</p>	<p><u>Servicios de Manejo de Caso:</u> Residentes del Condado de York afectados o infectados con HIV/SIDA. No hay costo por los servicios.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terapia de grupo del Cuido-Espiritual Pastoral, grupos de apoyo</li> <li>• Infectados y afectados, transportación, asistencia de artículos del hogar de la bodega de provisiones</li> </ul>
<p>York County Office of the Aging</p> <p>Oficina para las personas de la tercera edad del Condado de York</p>	<p>100 West Market Street, Suite 102 York, PA 17401 717- 771-9610 800- 632-9073 Español: 717-771-9572. Fax: 717- 771-9044</p> <p>E-mail: aging@york-county.org</p>	<p><u>Manejo de Caso:</u> Servicios y asistencia de referidos en la comunidad para gente de 60 años o más:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios en-el-hogar</li> <li>• Entrega de comidas a domicilio</li> <li>• Apoyo de persona que brinda cuidado</li> <li>• Información sobre guarderías de adultos</li> <li>• Ombudsman</li> <li>• Transportación</li> <li>• Servicios Legales</li> <li>• Programas intergeneracionales: Renta a un niño-bajo costo para ayudar con los quehaceres.</li> <li>• Recreación &amp; actividades de distracción</li> <li>• Información de cuidado a largo tiempo</li> <li>• Programa de Asistencia Dental para mayores-asistencia dental a costo reducido para residentes que califiquen</li> <li>• Reportar abuso a mayores y problemas de negligencia.</li> </ul>
<p>York County Veterans Affairs Office (VA)</p>	<p>100 W. Market Street Suite 101 York, PA 17401 717-771-9218 800-441-2025 ext. 9218</p>	<p><u>Manejo de Caso:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayuda a Veteranos</li> <li>• Beneficios Médicos para VA</li> <li>• Beneficios del Estado y Federales</li> </ul>

**MANEJO DE CASOS/MANEJO DE DEUDAS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Oficina de Asuntos de Veteranos del Condado de York (VA)	Fax: 717-771-4617	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compensación de Demandas</li> <li>• Servicios conectados y No-conectados con Compensaciones de Demandas</li> <li>• Beneficios de Asistencia de Emergencia</li> <li>• Pensión de Indemnización de Fallecimiento</li> <li>• Servicios de Transportación a Lebanon VA</li> <li>• Ayudante de asistencia de cuidado y atención</li> <li>• Servicios de Aplicación de Educación Dependiente</li> <li>• Organizar y Conducción de Ceremonias</li> <li>• Facilitar Conexiones de Veteranos con otros Servicios del Condado</li> </ul>
	Cruz Roja Americana 529 Carlisle Street Hanover, PA 17331 717-637-3769	
	Horas: El representad está disponible el 1 <sup>er</sup> & 3 <sup>er</sup> viernes de cada mes.	
	Clínica de VA. Pacientes fuera de la clínica 2251 Eastern Blvd. York, PA 17402 717-840-2730	
	Horas: Representante está disponible el 3 <sup>er</sup> jueves de cada mes.	
	Centro para la 3a edad del Área de Red Lion 20 Gotham Drive #A Red Lion, PA 17356 717-244-7229 717-6934 717-244-5505	
	Horas: Representante está disponible el 3 <sup>er</sup> jueves de cada mes.	
York's Helping Hand for the Homeless  Manos Ayudando para las personas sin hogar en York	412 W. King Street York, PA 17401 717-846-9275	<u>Manejo de Caso &amp; Albergue de Emergencia:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejería</li> <li>• Referidos de albergue/motel</li> <li>• Servicios para los que no tienen hogar, primordialmente en la Ciudad de York pero se le asistirá a cualquier persona en el Condado de York.</li> </ul>

**CUIDO DE NIÑOS/SERVICIOS DE SUPERVISIÓN A PERSONAS DE LA TERCERA EDAD**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
The Arc of York County  El Arca del Condado de York	497 Hill Street York, PA 17403 Tel: 717- 846-6589 Fax: 717-852-8842  Correo-electrónico General mail@thearcofyorkcounty.org	<u>Programas Después de la Escuela:</u> Familias que requieren cuidado después de la escuela para sus hijos adolescentes con impedimentos intelectuales se benefician de tener un lugar seguro, divertido para que sus hijos disfruten de compañía todas las tardes.
		<u>Campamento Pennwood:</u> Proporciona a niños de 6-21 de edad con impedimentos intelectuales la oportunidad de disfrutar un día de campamento tradicional. Los participantes disfrutaban de actividades apropiadas-a-su-edad como son manualidades y artes, arqueología, natación, montar a caballo y actividades musicales durante un campamento de 6 semanas durante el verano.
Central Region Day Care	800-222-2117	Proporciona listas de guarderías e información de referidos sobre los lugares de guardería con licencia en el estado.

**CUIDO DE NIÑOS/SERVICIOS DE SUPERVISIÓN A PERSONAS DE LA TERCERA EDAD**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Unidad de Guardería de la Región Central		
Child Care Consultants, Inc.  Consultantes de Cuido Infantil, Inc.	13 West Market Street York, PA 17401 717- 854-2273 ó 800- 864-4925 Fax: 717- 843-4158  <b>Correo-electrónico:</b> info@childcareconsultants.org  Horas: Lunes-Viernes, 8:30AM-5PM	<u>Recursos y Referidos de cuidado infantil sin-fines de lucro:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayudan a encontrar y evaluar opciones de cuidado infantil</li> <li>• Asistencia financiera para cuidado infantil.</li> <li>• Las personas a cargo del infante debe calificar financieramente y trabajar por lo menos 25 horas a la semana para poder calificar.</li> </ul>
Children's Aide Society  Sociedad de Ayuda a los Niños	Lehman Center 400 West Market Street, York, PA 17401-3804 717- 845-5771 800-635-6619  343 Lincoln Way West New Oxford, PA 17350 717-624-4461	<u>Guardería:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños de nacidos-a 6 años de edad.</li> <li>• Cuido infantil 0-72 horas de respiro. Por favor llamar para hacer cita.</li> <li>• Crisis/Guardería de emergencia</li> <li>• Grupos de apoyo</li> <li>• Manejo de Caso</li> </ul>
Crispus Attucks  Centro de Aprendizaje Temprano Crispus Attucks	605 S. Duke Street York PA 717-848-3610 Fax: 717-843-3914  Horas: Lunes-Viernes 6:30 AM-5:30 PM	<u>Cuido Infantil:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños de 3 a 12 meses de edad.</li> <li>• Consultantes de Cuido Infantil o pago privado.</li> </ul>
Defense Distribution Center  Centro de Distribución de la Defensa, Susquehanna	Building 400 A Ave New Cumberland, PA 17070 717-770-7066  Página Web: www.dla.mil	<u>Respiro de Cuido Infantil:</u> Cuido infantil corto, temporal para familias de militares debido a enfermedades, citas médicas, deber temporal, despliegue o estrés familiar. Limitado a 20 horas por mes por cada niño.  <u>Cuido Infantil:</u> Cuido infantil en la localidad para el personal que esté enlistado. El pago será basado en una escala descendiente.
Easter Seals Central Pennsylvania  Pennsylvania Central de Sellos de Pascua	2550 Kingston Road, Suite 219 York, PA 17402 Tel: 717-741-3891 Fax: 717-741-5359	<u>Centro de Desarrollo Infantil/Preescolar:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños de 6 meses a 5 años de edad de todas las habilidades.</li> </ul>
Wellspan Health  Salud Wellspan	717-851-4485  Página Web: <a href="http://www.wellspan.org/bo dy.cfm?id=113">http://www.wellspan.org/bo dy.cfm?id=113</a>	<u>Campamento de Zona Verde:</u> 5 días de campamento diseñado para enseñar a niños de 6-12 años de edad que han completado el 1er grado, como prevenir y controlar su asma a través de actividades divertidas. El campamento se lleva a cabo en Junio el Campo de York College de PA. Equipado con personal profesional medico con experiencia en el cuidado de niños con asma. Una cuota de \$110 por persona para el campamento debe ser incluida junto con la forma de registro. Fondos de Becas para el campamento están disponibles para individuos que califiquen.

**CUIDO DE NIÑOS/SERVICIOS DE SUPERVISIÓN A PERSONAS DE LA TERCERA EDAD**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Salud Wellspan	540 South George Street York, PA 17401 717-812-5333 717-812-4433 877-862-6006  Página Web: <a href="http://www.wellspan.org/bo dy.cfm?id=1743">http://www.wellspan.org/bo dy.cfm?id=1743</a>	<u>Campamento Cura-Un-Corazón:</u> Se lleva a cabo en Junio cada año, en Camp Cann-Edi-On en York Haven, este campamento de 1 día está diseñado para apoyar a niños afligidos que han experimentado la muerte de un ser querido dentro de los 2 últimos años. La meta del campamento es para ayudar a los niños a entender la experiencia de la muerte, aprender de esa pena y poder divertirse. Hay una cuota mínima para el registro para asistir a este evento. Hay becas disponibles.
York County Office of the Aging  Oficina para las persona de la tercera edad del Condado de York	Llamar para una lista de Centros de Cuido para Adultos durante el Día: 100 West Market Street Suite 102 York, PA 17401 717- 771-9610 800- 632-9073 Español 717-771-9572. Registro de Servicios Protectores: 717-771-9610 Fax: (717) 771-9044  Correo-electrónico: <a href="mailto:aging@york-county.org">aging@york-county.org</a>	<u>Cuido de Adultos:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación completa de las necesidades médicas, físicas y emocionales del individuo para autorizar el servicio.</li> <li>• 60 años de edad o más quienes requieren más apoyo de los que el Centro Comunitario para las personas de la Tercera edad puede proporcionar.</li> <li>• Un respire par alas personas a cargo que les permite trabajar fuera de la casa o simplemente un descanso.</li> <li>• No poder cuidar de sus propias necesidades o que requieren supervisión las 24 horas debido a un impedimento mental o físico</li> <li>• Ambulatorio o capaz de usar una silla de ruedas o una andadera para su movilidad con asistencia.</li> <li>• Cuido personal Básico, orientación de la realidad, y entrenamiento en auto-ayuda.</li> <li>• Socialización, recreación, comidas y transporte supervisado.</li> <li>• Problemas de comportamiento no-controlados no pueden ser manejados en la guardería de Adultos.</li> <li>• Poder aguantar transportación por lo menos media hora o que las personas a cargo puedan transportar al participante de ida y regreso dentro de las horas de operación.</li> <li>• Cuotas en escala descendiente basada en los ingresos para los residentes del Condado de York.</li> </ul>
Young Men’s Christian Association (YMCA)  Asociación de Hombres Jóvenes Cristianos (YMCA)	1705 Palomino Road Dover, PA 717-292-5622  Horas: Lunes-Viernes, 6:30AM-6 PM	<u>Cuido Infantil:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuido todo el día para niños de 2-5 años de edad.</li> <li>• Cuido antes y después de la escuela (Club de Niños) para los grados K-5<sup>to</sup></li> <li>• Club de Niños disponible en las Escuelas Elementales Dover, Leib, Weiglstown, North Salem, Roundtown y Hayshire.</li> </ul>
	4075 E. Market St Suite 2 York, PA 17406 717- 755-7144	<u>Cuido Infantil:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuido antes y después de la escuela para niños de edad escolar.</li> <li>• Horas de cuido infantil comienzan el 3 de septiembre de la hora de la salida de escuela hasta las 6:00pm. de lunes a viernes.</li> </ul>
	100 Constitution Ave PO Box 263 Shrewsbury, PA 17361 717-235-0446 Fax: 717-227-9005	<u>Cuido Infantil:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuido para niños de K-13 años de edad, antes y después de la escuela durante los días de escuela. Tiempo completo cuando la escuela no esté en sesión</li> <li>• Oportunidades de campamento de verano.</li> <li>• Club de Niños disponibles en las siguientes escuelas: Southern (Escuelas Elementales Friendship, Southern y Shrewsbury), South Eastern (Escuelas Elementales Fawn Grove y Stewartstown), Dallastown (Escuela Elemental Loganville Springfield).</li> <li>• Cuido del Kinder también está disponible en la locación de Southern Branch.</li> </ul>
	90 N. Newberry Street	<u>Cuido Infantil:</u>

**CUIDO DE NIÑOS/SERVICIOS DE SUPERVISIÓN A PERSONAS DE LA TERCERA EDAD**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Asociación de Hombres Jóvenes Cristianos (YMCA)	York, PA 717-854-7884 Horas: Lunes-Viernes, 6AM- 6PM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De 6 semanas-12 años de edad,</li> <li>• Cuido de tiempo completo, cuidado antes y después de la Escuela.</li> </ul>
	500 George Street Hanover, PA 17331 717-632-8211  Horas: Lunes-Viernes, 6:15AM-6 PM	<u>Cuido Infantil:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuido todo el día para niños de 13 meses a 5 años de edad.</li> <li>• Cuido infantil antes y después de la escuela en las escuelas locales.</li> </ul>
West Shore 410 Fallowfield Road Camp Hill, PA 17011 717-737-0511 717-737-9622 Fax 717-975-1897  Horas: Lunes-Viernes, 5:30AM-10PM; Sáb. 6:30AM-9 PM; Dom. 12AM-9PM		<u>Cuido Infantil:</u> <u>Campamento de Verano:</u> Niños de 6-13 años de edad <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campamento de Amistad Hampden, localizado en la Escuela Elemental Hampden</li> <li>• Campamento de Amistad Shaul, localizado en la Escuela Elemental Shaul</li> <li>• Campamento de Amistad Green Ridge, localizado en la Escuela Elemental Green Ridge</li> <li>• Campamento de Armonía y Campamento de Harmonía para adolescentes en campamentos de días de verano, disponible en la Iglesia Wyndamere Heights, localizada en 736 Wyndamere Road, Lewisberry, disponible del 13 de junio al 19 de agosto, 7am-6pm, Lunes a viernes,</li> <li>• Campamento para adolescentes Green Ridge, localizado en 1 Green Ridge Road, Mechanicsburg, disponible del 13 de junio al 12 de agosto, 7am-6pm, de lunes a viernes.</li> <li>• Campamento Glacier, localizado en la Escuela Elemental Northern, en el Distrito Escolar del Condado de Northern York, el cual está disponible para los niños que están entrando a los grados 1-7</li> <li>• Campamento Shine, localizado en la Escuela Intermedia del Área de Shippensburg, en el Área del Distrito Escolar de Shippensburg, el cual está disponible para niños entrando a los grados 1-7</li> </ul>
	Carlisle 311 S. West Street Carlisle, PA 17013 717-243-2525	<u>Cuido Infantil:</u>
Young Women's Christian Association (YWCA)  Asociación de Mujeres Jóvenes Cristianas (YWCA)	YWCA & Aprendizaje Temprano 23 W. Chestnut Street PO Box 824 Hanover, PA 17331 717-637-2125 Fax:717-637-9516 Línea Abierta/Caliente: 717-632-0007	<u>Cuido Infantil:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De 6 semanas a 5 años de edad.</li> <li>• Aprobación de becas basada en las necesidades financieras y disponibilidad de fondos.</li> </ul>
	YWCA & Aprendizaje Temprano 320 E. Market Street York, PA 17403 717-845-2631 Fax: 717-846-9181  Horas: Lunes-viernes, 6:30AM-5:30 PM	<u>Salones de Pre-K Cuenta:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lugar en York</li> <li>• Edades 3-5</li> <li>• Clases de medio-turno o turno-completo disponibles</li> <li>• Alimentos y “snacks” proporcionados</li> </ul>

**CUIDO DE NIÑOS/SERVICIOS DE SUPERVISIÓN A PERSONAS DE LA TERCERA EDAD**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Asociación de Mujeres Jóvenes Cristianas (YWCA)	Centro de Aprendizaje Temprano (Early Learning Center) 4304 N. George St. Ext. Manchester, PA 717-266-1073  Horas: Lunes-viernes, 6:30AM-6PM	<u>Cuido Infantil de Edad-Escolar:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La ubicación en S. Queen St sirve a las Escuelas de Dallastown (Escuelas Elementales de Dallastown, Dallastown Intermediate, E. Elemental de York Township, y Leader Heights).</li> <li>• La ubicación en Manchester sirve a las Escuelas de Northeastern (Escuelas Elementales Conewago (ahí mismo para los grados K-3), Orendorf, Shallow Brook, y Spring Forge).</li> <li>• La ubicación de York sirve a (Escuelas Elementales Davis, Devers, Goode, Jackson, y McKinley).</li> <li>• Desayuno &amp; “snacks” son proporcionados.</li> <li>• Cuotas: Registro es \$50; Programa antes &amp; después-de-la-escuela es \$100/por semana.</li> </ul>
	Centro de Aprendizaje Temprano (Early Learning Center)  2179 S. Queen Street York, PA 717-747-9254  Horas: Lunes-viernes, 6:30AM-5:30PM	<u>Programa de Oportunidades Cuánticas:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ubicación en York.</li> <li>• Programas después-de-la-escuela para estudiantes, hombres y mujeres, en los grados 9-12.</li> <li>• Desarrollo en tres áreas: Educación, Servicio Comunitario, y Habilidades de la Vida diaria</li> <li>• Los estudiantes ganan dinero para la continuación de su educación mientras participan en los programas.</li> <li>• Tutoría, ayuda para la tarea y programas de computadora para mejorar habilidades y laboratorios de computadoras para proyectos de la escuela.</li> </ul>
		<u>Equipo de Practica de Guardia del Templo:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ubicación en York.</li> <li>• Programas de mentores basados en la disciplina y enfoque.</li> <li>• Jóvenes en los grados K-12</li> <li>• Campamento estilo-militar, marcha y danza.</li> <li>• Los miembros del equipo de Práctica hacen presentaciones dos veces por mes a través del estado.</li> </ul>
		<u>Campamento Cann-Edi:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campamento de toda la noche.</li> <li>• Campamento de verano cerca del Conewago Creek para niños de las edades de 7-14</li> </ul>
	<u>Campamento Explorer:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campamento durante el día para niños de las edades de 5, 6 &amp; 7 años.</li> <li>• Ubicaciones en York &amp; Manchester.</li> </ul>	

**CENTROS COMUNITARIOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Atkins House Cas Atkins	307 East King Street York, PA 17403 717-848-5454	<u>Educación &amp; Prevención del VIH/SIDA:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones de riesgo individual</li> <li>• Consejería de reducción de riesgo.</li> </ul>
Centro Hispano José E. Hernández	221 E. Princess Street York, PA 17403 717-846-9434 Fax: 717-843-5722  Correo-electrónico: Info@CHJH-York.Org	<u>Instrucción del G.E.D.:</u> Asistencia en preparar clientes para tomar el examen de GED (equivalente al diploma de la escuela superior).
		<u>Ingles como Segundo Idioma:</u> La clase enseña los fundamentos del idioma ingles para la gente que habla español como su primera lengua.
		<u>Clases de Literatura de Computadora:</u> La clase es para educar a la gente que tiene poco o nada de conocimientos de las habilidades de la computadora.
		<u>Asistencia en la Colocación de Trabajo:</u> Servicios de CareerLink (conexión de carrera) de Pensilvania están disponibles en el centro los jueves.
		<u>Servicios de Traducción:</u> Asistencia para comunicarse a través del lenguaje

## CENTROS COMUNITARIOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
		hablado o escrito, para otros que hablan otro idioma diferente.
Community Progress Council  Comunidad progreso Council, Inc.	219 York St. Hanover, PA 17331 717-632-9191  213 Lancaster St. Red Lion, PA 17356 717-417-3354  226 E. College Ave. York, PA 17404 717-846-4600  Página Web: <a href="http://www.yorkcpc.org/">http://www.yorkcpc.org/</a>  Horas: Lunes-viernes, 8:30AM-5PM	<u>Servicios de Emergencia:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comida, ropa, calefacción &amp; otros servicios de necesidad básicos.</li> <li>• Residentes urbanos y rurales quienes tienen de bajo a moderados ingresos.</li> <li>• WIC</li> </ul>
Latino Hispanic American Community Center  Centro Comunitario Latino Hispano Americano	P.O Box 61943 1319 Derry Street Harrisburg, PA 17106 717- 232-8302 Fax: 717- 232-8200  Correo electrónico: admin@lhacc.org  Horas: 8:30AM-4:30PM	<u>Información y Servicios de Referidos:</u> Manejo de caso Bilingüe & especialistas del consumidor <ul style="list-style-type: none"> <li>• Social</li> <li>• Legal</li> <li>• Educativo</li> <li>• Vivienda</li> <li>• Finanzas</li> <li>• Cuido de Salud</li> <li>• Empleo: Preparación gratis de currículo vitae &amp; entrenamiento de preparación para el trabajo</li> <li>• Transportación</li> <li>• Servicios Bilingües</li> </ul>
Mason Dixon Community Center  Servicios Comunitarios Mason-Dixon	5 Pendyrus St. Delta, PA 17314 717-456-5559	Sirve a residentes urbanos y residenciales quienes tienen ingresos bajos-a moderados. Servicios de emergencia son proporcionados incluyendo comida, ropa, calefacción y otras necesidades básicas.
Red Land Community Center  Programa de Acción Comunitario Red Land	308 Main St. Lewisberry, PA 17339 717-938-4621	Sirve a residentes urbanos y residenciales quienes tienen ingresos bajos-a moderados. Servicios de emergencia son proporcionados incluyendo comida, ropa, calefacción y otras necesidades básicas.
Salvation Army  Ejército de Salvación	50 E. King Street York, PA 17401 717-848-2364  257 E. South Street York, PA 17403 717-846-0167	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recreación Comunitaria para Adultos &amp; Programas Educativos</li> <li>• Asistencia de Emergencia: financiera, comida, utilidades &amp; calefacción</li> <li>• Servicios de Adultos de Mayor edad – Servicios de Visitación</li> <li>• Centro de Oración: Música &amp; artes, servicios a mujeres, hombres y niños.</li> <li>• Servicios Juveniles – Club de Niños &amp; Niñas, Programas Latchkey</li> </ul>

### CENTROS COMUNITARIOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Ejército de Salvación	1080 Haines Rd York, PA 17402 717-840-1300	
York Rescue Mission-Lighthouse Youth Center Ministry  Misión de Rescate de York-Ministerio del Centro Juvenil Casa de luz	55 West Philadelphia Street York, PA 17403 Tel: 717- 843-5799 Fax: 717- 852-9508	<p><u>Club Después de la Escuela:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños, grados 1-5</li> <li>• Días de escuela (5 días a la semana) de 3:00-5:00 PM.</li> <li>• Ambiente seguro para hacer sus tareas</li> <li>• Tutoría 4 días a la semana.</li> <li>• Actividades recreativas</li> <li>• Recoger de las escuelas elementales de la Ciudad de York designadas y transportación a casa en las paradas designadas</li> <li>• \$10.00 la cuota de registro y algunas actividades requerirán un costo mínimo.</li> </ul> <p><u>Programa Juvenil por las noches:</u> El programa juvenil corre de lunes-viernes de 6:00-9:00p.m. y ofrece a la gente joven, grados 6-12, un cielo para divertirse, estudios de la Biblia, tutoría, clases de cocina para las mujeres, equipos de basketball de mujeres/hombres y mucho más. Ningún costo para registrarse, sin embargo, algunas actividades requerirán un costo mínimo. Traspontación a casa es proporcionado para paradas designadas.</p> <p><u>Campamento de Centro Juvenil Casa de Luz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campamento de Día en Verano: Todos los días de 9:00 a.m. a 3:00 p.m., por seis semanas, aproximadamente 200 niños de reúnen en el Centro Juvenil Casa de Luz para tomar viajes de día a parques, museos, áreas de natación y mucho más. Hay una cuota de una sola vez \$5.00 para el registro y una cuota de admisión de \$10.00 por semana por cada niño. La transportación es proporcionada de/a paradas designada a través de la ciudad.</li> <li>• Campamento de Día Residencial: Hasta casi 60 niños por semana (por dos semanas) son registrados durante el verano en el Campamento Andrews. Aquí, ellos son capaces de ser “niños” al participar en actividades tales como nadar, andar en lancha, arquería y estudios de la Biblia. Hay una cuota de \$7.50 para el registro por cada niño.</li> </ul>

### CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Adams/Hanover Counseling  Servicios de Consejería Adams/Hanover	33 Frederick Street Hanover, PA 17331 717-632-4900 Fax: 717-637-2611	<p><u>Programa de Hospitalización Parcial de Progresos:</u> Un programa de salud mental diseñado para asistir adultos (18 años de edad o mayor) que tienen un diagnostico primario de un desorden mental serio y quienes necesiten tratamiento más intensivo que pueda ser proporcionado a través de consejería individual en consultas o que están transición ando de regreso a la comunidad después de haber estado en un hospital psiquiátrico o que están en riesgo de ser admitidos a un lugar psiquiátrico para ser internados. Los servicios están disponibles 5 días a la semana por 6 horas al día entre las horas de 8:30 AM a 3:30 PM. Los participantes no deber de estar en un riesgo inmediato a sí-mismos o a otros, deben estar dispuestos a cumplir con las reglas del programa y estructura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terapia de Grupo</li> <li>• Terapia de Arte Creativo</li> <li>• Prevención &amp; Recaída de Drogas &amp; alcohol</li> <li>• Salud/educación de salud mental</li> <li>• Medicina personal</li> <li>• Control/reducción de síntomas</li> </ul>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Servicios de Consejería Adams/Hanover</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reuniones familiares/colaterales</li> <li>• Terapia en grupos de habilidades de comportamiento dialéctico</li> <li>• Manejo/control de medicamentos</li> </ul> <p>Seguros médicos aceptados: Geisinger Health Plan, PA Employee Benefits Trust Fund, Quest Behavioral Health, United Behavioral Health, Amerihealth Mercy HMO, Gateway Health Plan, Unison Med PLUS Plan, &amp; York MH/MR County Liabilities.</p>
	<p>Todas las citas son programadas a través del Departamento de registro. 717-646-2956 <u>Lugares de Oficinas:</u> 625 W. Elm Avenue, Hanover, PA 17331 717- 632-4900</p> <hr/> <p>44 S. Franklin Street Gettysburg, PA 17325 717- 334-9111</p> <hr/> <p>73 E. Forrest Avenue Suite 312, Box 12 Shrewsbury, PA 17361 717-235-0199</p> <hr/> <p>5 Pendyrus Street Delta, PA 17314 717-456-5578</p> <hr/> <p>1195 Roosevelt Avenue York, PA 17404 717-843-0800</p> <hr/> <p>5351C Jaycee Avenue Suite 1 Harrisburg, PA 17112 717- 657-2080</p>	<p><u>Servicios de Paciente-externo:</u> Psicoterapia de paciente-externo, examen y evaluación psicológica, evaluación psiquiátrica, y terapia de medicamento para ayudar a identificar las áreas del problema, desarrollo de auto-conciencia y después usar estos conocimientos para resolver problemas, y para mejorar las habilidades de la vida diaria en general. Los servicios están disponibles a cualquier grupo de edades y pueden ayudar a individuos, grupos, familias y parejas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dificultades maritales y familiares</li> <li>• Desórdenes de infancia</li> <li>• Ajustes de Escuela y empleo</li> <li>• Abuso de drogas o alcohol</li> <li>• Baja auto-estima</li> <li>• Sentimientos de culpa, infeliz, o depresión</li> <li>• Pensamientos de suicidio</li> <li>• Sentirse nervioso, tensionado, o ansioso</li> <li>• Preocupación o miedo continuo</li> <li>• Sentimientos de frustración, enojo, y agresión</li> <li>• Comportamiento o pensamientos personales disturbadotes</li> <li>• Abuso infantil</li> <li>• Enfermedad mental como depresión, ansiedad, y esquizofrenia</li> </ul> <p>Tamas de Talleres:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manejo/Control de Estrés</li> <li>• Abuso de sustancias</li> <li>• Grupos de Apoyo</li> <li>• Cómo ser buenos Padres</li> </ul>
	<p>33 Fredrick Street Hanover, PA 17112 717-637-7633 717- 334-0468 1-866-325-0339 Línea Abierta/Caliente: 800-273-8255</p>	<p><u>Intervención de Crisis:</u> 24 horas al día, programa de emergencia 7 días a la semana proporcionando servicios inmediatos de salud mental y abuso de sustancias a cualquier individuo que esté experimentando una situación de “crisis”. “Crisis” es la percepción urgente que la dificultad ha alcanzado tales proporciones intolerables que exceda los recursos y las habilidades del individuo de poder lidiar con la situación. La crisis tiene el potencial de abrumarlo a uno al extreme que pudiera resultar en una patología seria, incluyendo el suicidio y homicidio. Muy seguido, por la naturaleza e intensidad del dolor, la persona se ve obligada a buscar ayuda.</p> <p>La asistencia es entregada efectivamente a través:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejería y evaluación de Emergencias Breves</li> <li>• Intervención, Información, Referidos y Solución-a-Problemas</li> <li>• Arreglos para la hospitalización psiquiátrica o desintoxicación química según sea necesaria</li> <li>• Consulta y educación comunitaria</li> </ul>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Servicios de Consejería Adams/Hanover		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacto en las escuelas, hospitales, prisiones, departamento de policía, etc.</li> </ul>
	625 W. Elm Avenue, Hanover, PA 17331 717- 632-4900	<p><u>Tratamiento de Drogas &amp; Alcohol:</u> El programa está diseñado para ayudar a los individuos a reconocer que la dependencia de drogas y/o alcohol es una enfermedad la cual afecta su funcionamiento total a igual que a su familia y al sistema social. La meta en general es ayudar a los individuos a aceptar, recuperar y mantener un control personal y responsabilidad de sus propias acciones y decisiones. A los individuos se les da la oportunidad de presentar sus problemas sin dejar sus casas, trabajos, familias, y comunidades. El tratamiento se enfoca en identificar problemas e incrementar el auto-conciencia mientras desarrollan mecanismos de como lidiar a resolver dificultades y producir tipos de vida más efectivos.</p>
	44 S. Franklin Street, Gettysburg, PA 17325 717- 334-9111	
	73 E. Forrest Avenue Suite 312, Box 12 Shrewsbury, PA 17361 717-235-0199	
	5 Pendyrus Street Delta, PA 17314 717- 456-5578	
	1195 Roosevelt Avenue, York, PA 17404 717-843-0800	
	33 Frederick Street Hanover, PA 17331 717-632-4900 Fax: 717-637-2611	<p><u>Programa de vivienda asistida:</u> Cuatro casas de (3 dormitorios) localizadas en York, Hanover y Littlestown. Los referidos son recibidos de nuestro Programa CHIPP al igual que varios recursos comunitarios. Una vez entrando al programa, las necesidades médicas y psiquiátricas del individuo serán evaluadas, atendidas y monitoreadas, al igual que base continua.</p>
		<p><u>Centro de Rompiendo Barreras (BBC):</u> Un centro no-estructurado, social donde los individuos pueden venir y juntarse para recibir apoyo de sus compañeros, actividades recreativas y sociales.</p>
		<p><u>Programa de Proyecto de Integración al Hospital Comunitario (CHIPP):</u> Proporciona una casa estable, basada por la comunidad a los individuos adultos que formalmente estén viviendo en un ambiente de un hospital. El individuo recibe apoyo y supervisión mientras viven en su propio departamento. El programa está localizado en tres partes individuales en Hanover, York, y McSherrystown.</p>
		<p><u>Programa de Rehabilitación Residencial Comunitaria:</u> Para asistir a adultos con enfermedades mentales persistentes para vivir en un ambiente seguro, como-en-casa para poder mover la independencia basado en su propio potencial de cada individuo. Este programa proporciona una estructura en un ambiente “de grupo en casa”, mientras que proporciona un entrenamiento para poder controlar/manejar síntomas, habilidades interpersonales, y habilidades de la vida diaria. El programa es una transición de tres-pasos, el programa de transición con dos lugares individuales (New Dawn y Sunrise), con el Programa de Apoyo de Vivienda siendo la última etapa de “transición”.</p>
	<p><u>Programa de Asistencia al Empleado (EAP):</u> Permite a los empleadores locales a proporcionar acceso a servicios de salud mental y de drogas y alcohol a costo-efectivo para sus empleados. Los servicios EAP están disponibles en diferentes lugares convenientes e incluyen Servicios de Intervención de Crisis las 24 horas.</p>	
	<p><u>Servicios de Salud Mental basado en la Familia:</u> Terapia intensiva en-casa y servicios de apoyo para familias quienes tienen hijos con comportamiento emocional y disturbado. Este servicio proporciona consejería a corto-tiempo, intensivo, basado en la comunidad a familias con niños y adolescentes quienes están a riesgo de ser removidos de sus hogares debido a problemas severos emocionales o de conducta o para asistir a las familias hacer la transición de niños/adolescentes de regreso a la casa después de haber estado internados en</p>	

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Servicios de Consejería Adams/Hanover</p>		<p>algún programa de salud mental.</p>
		<p><u>Programa Forensico:</u> Manejo/Control de Enojo/Estrés en el mismo lugar, sesiones individuales o de grupo para miembros de grupo y Grupo de Salud Mental para Mujeres en-sesión, enfocándose en los hombres y mujeres encarcelados en la Facilidad Correccional del Condado de Adams en el Programa de Salir para Trabajar. El programa consiste en terapias individuales de pacientes-externos, servicios psiquiátricos y consejería transicional (consejería con miembros de la familia) para aquellos que están cerca de ser dados de alta. Se anticipa que grupos MISA y servicios para niños de padres encarcelados estén disponibles para el próximo año.</p>
		<p><u>Servicios de Salud Psicológica para la Salud de la Mente-Cuerpo:</u> Para ayudar a modificar las actitudes, emociones y conductas que afectan la salud. El programa ofrece servicios individuales a corto-tiempo para entender y quitar barreras para poder hacer cambios en el estilo-de-vida que afectan la salud física.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones y Manejo/Control de Dolor Crónico</li> <li>• Comportamiento de Dormir</li> <li>• Manejo y Reducción del Estrés</li> <li>• Manejo y Apoyo de Enfermedades Crónica</li> <li>• Manejo/Control de Peso</li> <li>• Evaluaciones y Seguimientos de Cirugía Bariatric</li> <li>• Dejar de Fumar</li> </ul>
		<p><u>Servicios de Apoyo de Compañeros:</u> Una persona Especialista de Compañeros Certificado (CPS) proporciona apoyo de compañeros a otros quienes estén diagnosticados con problemas crónicos de enfermedad mental. Un CPS es un diagnostico individual con una enfermedad mental crónica, quien ha aprendido a controlarse o recuperarse de esa enfermedad, y está entrenado para ayudar a otros en el proceso de recuperación. El CPS trabaja uno-a-uno para ayudar a los individuos a identificar sus metas después apoyarlos y motivarlos en progresar y lograr sus metas. El CPS puede ofrecer educación en recuperación, entrenamiento de habilidades, apoyo vocacional, ayuda a desarrollar un sistema de apoyo, un abogado individual, dependiendo de los deseos y necesidades del consumidor.</p>
		<p><u>Programa de Intervención Clínica con Base en la Escuela:</u> Una expansión del Programa de Asistencia al Estudiante. Este programa busca proporcionar salud mental y servicios de tratamiento de abuso de químicos al utilizar un profesional capacitado en ambas áreas, que está localizado en base de tiempo completo en la escuela.</p> <p>Servicios de Salud Mental:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejería Individual</li> <li>• Consejería Familiar</li> <li>• Consejería Especializada en Grupos</li> <li>• Servicios de Intervención de Crisis y Referidos</li> <li>• Coordinación y Referidos de Multi-sistemas</li> <li>• Servicios Post-intervención</li> </ul> <p>Servicios de Tratamientos de Drogas y Alcohol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones</li> <li>• Consejería Individual</li> <li>• Consejería Familiar</li> <li>• Consejería de Grupo</li> <li>• Evaluación y Referido</li> </ul>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Servicios de Consejería Adams/Hanover		<u>Centro de Rehabilitación Social:</u> Proporciona programas de día en un ambiente estructurado. Hay clases educativas, habilidades de la vida diaria, recreativas, y sociales que se llevan a cabo a base diaria. Estas clases son diseñadas para incorporar habilidades de la vida, metas vocacionales, y oportunidades educativas para permitir a los consumidores a vivir y contribuir a la comunidad de su decisión. Los consumidores pueden escoger un plan de servicio individual de tratamiento que se ajuste a sus intereses y necesidades específicas.
		<u>Programa de Asistencia a Estudiantes (SAP):</u> Programa para servir a los estudiantes que están teniendo dificultad en la escuela debido al uso de alcohol/drogas, depresión u otros problemas de salud mental.
		<u>Servicios de Completos en Casa:</u> El tratamiento de salud mental a niños/adolescentes con retos emocionales en casa, la escuela, y la comunidad. El equipo de “wrap-around” emplea un tratamiento basado en la comunidad al utilizar activamente los recursos que “wrap-around” (cubren) al niño (ejemplo: familia, maestro, familia extendida, compañeros) : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios de Crisis</li> <li>• Desarrollo de habilidades (Manejo/control de comportamiento, Como ser mejores padres, solución de problemas)</li> <li>• Terapia Individual y Familiar</li> <li>• Servicios de Apoyo</li> <li>• Programa de Campamento de Verano</li> <li>• Coordinación/Colaboración con otros sistemas de servicios</li> <li>• Preferidos a otros servicios comunitarios</li> </ul>
Advance  Avanzado	750 Kelly Drive York, PA 17404 717-852-9706	<u>Consejería de Grupo:</u> Sesiones para hombres y mujeres comprometidos a terminar la violencia en relaciones y aprender como relacionarse en una forma no-abusiva & no-controladora. La solicitud para cuotas reducidas está disponible.
Alternative Behavior Consultants  Consultantes de Comportamiento Alternativo	224 S. Hanover Street Carlisle, PA 17013 717-241-6870 866-470-8477 Fax 717-241-6794	<u>Terapia Individual:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Familias &amp; Niños</li> </ul>
		<u>Centro de habilidades para ser mejores padres:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones de ser padres, habilidades &amp; entrenamiento/guía</li> <li>• Visitaciones supervisadas</li> </ul>
		<u>Consejería de Grupo:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevención de Robos en tiendas</li> <li>• Manejo/Control de Enojo</li> <li>• Educación de como ser mejores padres.</li> </ul>
ARC of York County  ARCA del Condado de York	497 Hill Street York, PA 17403 717-846-6589  Website: www.thearcofyorkcounty.org	Dedicado a mejorar las vidas de la gente con impedimentos intelectuales.
Bell Socialization Services  Servicios De Socialización Bell	160 South George Street York, PA 17401-1408 Tel: 717 848-5767 Fax: 717 854.2433	<u>Construyendo Habilidades:</u> Entrenamiento Vocacional, habilidades básicas de la vida y expresión creativa para lograr los elementos del éxito para personas con problemas de salud mental.
		<u>Nuevos Comienzos:</u> Asistir a clientes con salud mental y oportunidades para construir habilidades académicas, sociales, recreativas/de pasa tiempo y de la vida diaria. Los grupos incluyen manejo/control de dinero, salud e higiene,

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Servicios De Socialización Bell</p>	<p>Website: www.bellsocialization.com</p>	<p>manualidades, ejercicio y actividad física.</p> <p><u>Centro de Dejada Liberty Bell:</u> Proporciona un ambiente los consumidores de salud mental para socializar y disfrutar tiempo de recreación y diversión con amigos. No hay actividades planeadas por las mañanas; sin embargo, juegos de mesa, mesa de billar, juego de ping-pong y películas están disponibles.</p> <p><u>Programa de Recreación:</u> Permite a los consumidores de salud mental salir de sus casas para tener alguna recreación. Ofrece actividades tres noches por semana y los fines de semana.</p> <p><u>Sendero:</u> Específicamente para los consumidores de salud mental Latinos quienes su primer idioma es el español. La construcción de habilidades y actividades recreativas en español pero se les motiva a los consumidores a que aprendan y utilicen el ingles en grupos. Los grupos incluyen manejo/control de dinero, cocinar, arte, club de cine y conocimiento de la comunidad.</p> <p><u>Programa de York de Día/York por las Tardes/Dallastown por las Tardes:</u> Actividades estructuradas son planeadas y ofrecidas cinco días y dos noches cada semana para consumidores viviendo con impedimentos intelectuales. Estos programas ofrecen oportunidades para los participantes de desarrollar habilidades de relaciones mientras que participan en grupo y actividades comunitarias.</p> <p><u>Opciones:</u> Un club social para consumidores viviendo con impedimentos intelectuales. Los miembros se reúnen mensualmente para planear su propio calendario social de eventos con una mínima asistencia del personal. Participando en una variedad de actividades, ellos comienzan a ser educados para tomar decisiones con respecto a actividades sociales.</p> <p><u>Recreación Apoyada:</u> Trabajando directamente con residentes del Hogar Margaret E. Moul de York, Bell proporciona apoyo uno-a-uno en varias actividades de la comunidad para personas con impedimentos físicos y/o con retraso mental, de dos a tres días por semana.</p> <p><u>Apoyo-Poder-Vivienda Fundamental (SELF siglas en ingles):</u> Los consumidores con impedimentos intelectuales ya sea viviendo por su cuenta o con su familia. El personal proporciona servicio de uno-a-uno para cubrir las necesidades individuales de cada persona. Las metas pueden incluir al aprender higiene básica, desarrollar y mejorar habilidades para escribir, crear listas de comestibles, planear alimentos nutritivos, y salir para descubrir su comunidad.</p> <p><u>Bell At The Village:</u> Ofrece un Programa Del Día estructurado de diversas actividades individualizadas diseñadas para aumentar la calidad de socialización y las habilidades de la vida diaria de varias situaciones en la vida para las personas con impedimentos intelectuales. A los individuos se les da la oportunidad de experimentar eventos en la comunidad a través de paseos, películas e ir de compras en base regular.</p> <p><u>Entrenamiento de Desarrollo para Adultos:</u> Ofrece un programa de entrenamiento del día programado incluyendo actividades de recreación en un ambiente con licencia basadas-en-necesidad para clientes con impedimentos intelectuales.</p> <p><u>Servicios de Apoyo de Compañeros:</u> Especialistas certificados de Compañerismo (CPS-gente que ha vivido con enfermedades mentales en su propia vida) sirven como modelo y abogados para otros consumidores con enfermedades mentales. El CPS escucha las preocupaciones actuales y esperanzas para el futuro del individuo, ayuda a desarrollar metas y planes de recuperación, ofrece apoyo al asegurar que ellos tengan las habilidades necesarias para conectarse con apoyo natural y otros programas de</p>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Bell		rehabilitación social y vocacional.
Catholic Charities  Caridades Católicas	253 E. Market Street York, PA 717-845-8686	<u>Consejería:</u> Consejería individual, marital & de relaciones de pareja. Servicios completos para niños y adolescentes quienes viven con un diagnóstico de salud mental existente. Cubierto por la Asistencia Médica.
Center for Childhood Enhancement  Centro de Adaptación Infantil	33 Fredrick Street Hanover, PA 17331 717-632-4900 ext. 2119	<u>Amazing Kids Club:</u> Programa de tratamiento especializado para niños con autismo de las edades de 2-18 ó mayores de 21 años si están todavía en la escuela con autismo enfocándose en jugar, socializar, comunicación y seguridad/habilidades para ser independientes. Se acepta Asistencia Médica.
Children's Aide Society  Sociedad de Ayuda a los Niños	Lehman Center 400 West Market Street, York, PA 17401-3804 717- 845-5771 Hotline:800-635-6619 Fax: 717-852-7605  343 Lincoln Way West New Oxford, PA 17350 717-624-4461  Pagina Web: www.cassd.org	<u>Terapia:</u> Consejería centrada-en-el-niño, terapia del arte & programas de apoyo familiar.
Cornerstone Counseling  Servicios de Consejería y Educación Cornerstone	11 York Street Suite 201 Hanover, PA 17331 717-632-6555  Horas: Lun-Juev, 8AM-7PM F, 8:30AM-4:30PM	<u>Consejería:</u> Drogas & Alcohol
Counseling Associates of York  Asociados de Consejería de York	800 S. Albemarle Street York, PA 717-848-8313	<u>Consejería Cristiana:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drogas &amp; alcohol, individual</li> <li>• Consejería de grupo y familiar.</li> <li>• Evasión de cuota disponible</li> </ul>
Crisis Intervention  Intervención de Crisis	Condado de York/Adams: Línea Caliente/abierta: 800- 673-2496 717-851-5320  En-Lugar: Hospital de York Departamento de Emergencia 1001 S. George Street York, PA 17403  Hospital Comunitario de	Servicios por teléfono de crisis de salud mental las 24 horas, servicios móviles y entrada sin cita previa.

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Intervención de Crisis	<p>York Lugar de Base 1101 Edgar Square Suite C York, PA</p> <p>Hospital Gettysburg Departamento de Emergencia 147 Gettys Street Gettysburg, PA</p> <p>En-Lugar &amp; Móvil: Adams/Hanover Servicios de Consejería 33 Fredrick Street Hanover, PA 17331 717-637-7633 717-334-0468 866-325-0339 717-632-4900</p> <p>Condado Dauphin: 100 Chestnut Street, Harrisburg, PA. 717-232-7511 888-596-4447 Fax 717-255-2960</p>	
Crossroads Counseling  Servicios de Consejería y Educación Crossroads	Registro Central 800-315-0951	Consejería y evaluaciones de salud mental, drogas y alcohol.
Dauphin County Mental Health & Mental Retardation  Salud Mental & Retraso Mental del Condado de Dauphin	100 Chestnut Street Harrisburg, PA 17101 717-780-7050	<p><u>Manejo/Control de Casos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños y adultos con problemas de salud mental.</li> <li>• Deben tener un diagnóstico del doctor medico, psicólogo o psiquiatra.</li> </ul>
Diakon Family Life Services  Servicios de la Vida Familiar Diakon	<p>960 Century Drive Mechanicsburg, PA 17055 717-795-0330 Fax 717-795-0407</p> <p>717-795-0300</p> <p>Página Web: <a href="http://www.diakon.org/fls/C.asp">http://www.diakon.org/fls/C.asp</a></p>	<p><u>Consejería:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terapia para enfocarse pero no limitados en asuntos de relaciones, como ser mejores padres, adicciones, pérdida &amp; pena, enojo &amp; estrés</li> <li>• Evaluaciones de DUI (Manejando Bajo la Influencia del Alcohol)</li> <li>• Servicios psiquiátricos</li> </ul> <p><u>Consejería &amp; Servicios Especializados:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autores adolescente de abuso sexual</li> <li>• Desorden de Apego</li> </ul>
Equiteam	1200 Pleasant Ave	<u>Psicoterapia Equina Asistida (EAP siglas en ingles):</u> Caballos son usados

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Support Services  Servicios de Apoyo Equiteam	Dallastown, PA 717-309-2873	como herramienta para el crecimiento emocional y de aprendizaje. EAP en un esfuerzo colaborativo entre el terapeuta de salud mental y un caballo profesional trabajando con los clientes y los caballos para enfocarse en las metas del tratamiento.  EAP es una experiencia en la naturaleza. Esto significa que los participantes aprenden acerca de ellos mismos y otros al participar en actividades con los caballos, y después procesar (o discutir) sentimientos, comportamientos y patrones. La terapia es usada para enfocarse en los problemas tales como la ansiedad, desorden Asperger, ADHD, problemas de comportamiento, problemas de comunicación, depresión, pena, habilidades sociales limitadas, etc. Una sesión de 50 minutos es \$120.00. Hay algunos fondos para becas disponibles.
Family Behavioral Health Program  Programa de Salud del Comportamiento Familiar	160 Roosevelt Ave. Suite 300 York, PA 717-846-3909	<u>Servicios de Salud Mental:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos, adolescentes, niños y familias.</li> <li>• Evaluaciones psiquiátricas &amp; psicológicas.</li> <li>• Se acepta Asistencia Médica.</li> </ul>
Family-Child Resources (F-CR)  Recursos Familia-Niño (F-CR)	3995 East Market Street York, PA 17402 717-757-1227 Fax: 717-757-1353  Horas: Lunes-Jueves 8:30 AM-8:30 PM Vier 8:30 AM-4:30 PM  Llamar para más información con respecto a los diferentes programas, requerimientos & y lugares.  Página Web: <a href="http://www.f-cr.com">www.f-cr.com</a>	<u>Consejería:</u> Consejería Individual, de parejas & familia por profesionales con licencia. Con experiencia en asuntos de niños, padres & familia. Pago privado, se aceptan la mayoría de los seguros médicos. No se acepta Asistencia Médica.  <u>Servicios de Drogas y Alcohol</u>  <u>Programas de Asistencia a Empleados (EAP siglas en ingles)</u>  <u>El Corazón de FCR:</u> Asiste a las familias que participan en nuestros servicios con emergencia y/o asistencia temporal.
Highmark Caring Place  Lugar de Cariño Highmark	3 Walnut Street Suite 200 Lemoyne, PA 17043 866-613-4673 Fax: 717-302-8420  Página Web: <a href="http://www.highmarkcaringplace.com">www.highmarkcaringplace.com</a>	<u>Servicios de Apoyo en Pena:</u> Para hacer una diferencia y proporcionar apoyo a los niños y familias que han experimentado la muerte/pérdida de un ser querido. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo de compañeros a niños y familias que están sufriendo la muerte de un ser querido.</li> <li>• Asiste a niños (y adultos) a entender que ellos no están solos en su pena.</li> <li>• Un lugar &amp; gente segura para niños &amp; familias para compartir su pena, sus sentimientos y sus recuerdos.</li> <li>• Es un lugar donde los niños y familias en pena reciben apoyo y motivación de parte de otros de su misma edad y de parte de voluntarios adultos capacitados.</li> <li>• Los servicios son proporcionados sin ningún costo para la familia y no se necesita un referido.</li> </ul>
Holy Spirit Hospital Behavioral	503 North 21 <sup>st</sup> Street Camp Hill, PA 17011 717-763-2219	Servicios de Salud Mental en General:

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Health Services Hospital del Espíritu Santo Servicios de Salud del Comportamiento	717-763-2228	
	717-763-2222	Crisis/Servicios Móviles de Intervención de Crisis
	717-763-2345 800-722-5385	Línea Juvenil para Servicios a Adolescentes (Línea de Ayuda las 24-Horas)
	Escuela Secundaria Crossroads 535 Fishing Creek Road Lewisberry, PA 17339 717-763-3033	<u>Consejería de Salud Mental para pacientes no internos:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños</li> <li>• Consejería proporcionada en la escuela.</li> </ul>
Escuela Superior Red Land 560 Fishing Creek Road Lewisberry, PA 17339 717-763-3033		
Leg Up Farm  Granja Leg Up	4880 N. Sherman Street Mt. Wolf, PA 17347 717-266-9294  <a href="mailto:info@legupfarm.org">info@legupfarm.org</a>	<p>Servicios terapéuticos diseñados para infantes, niños, adolescentes, y adultos jóvenes hasta la edad de 21 años con necesidades especiales permanentes o temporales. Los niños pueden ser referidos para estos servicios por su doctor o algún otro profesionales de salud médica; hospitales o clínicas; sistemas educativos y maestros; el estado, condado y agencias locales; o por la familia, amigos y familiares. Condiciones médicos amplias que pueden ser tratadas incluyen, pero no se limitan a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desordenes Relacionados con el Autismo</li> <li>• ADD (Déficit de Atención)/ ADHD (Déficit de Atención con Hiperactividad)</li> <li>• Daño Cerebral</li> <li>• Síndrome de Down</li> <li>• Retrasos en el Habla, Motor Grueso, &amp; Motor Fino</li> <li>• Problemas de Aprendizaje</li> <li>• Desordenes Metabólicos</li> <li>• Prematuros</li> <li>• Desordenes Genéticos</li> <li>• Daños Cerebrales Traumáticos</li> </ul> <p><u>Terapia Física:</u> Analizar los sistemas neurológicos, musculatorios, cardiovasculares y pulmonares de nuestros clientes dentro de un marco de desarrollo. ¡La terapia se enfocará en la adquisición de las habilidades motoras, la unión amplia de movimientos, y la fortaleza de músculos en un ambiente divertido y lleno de aventura! Aparatos de asistencia y movilidad también serán evaluados como parte de la habilidad del niño para participar en su ambiente físico.</p> <p><u>Terapia Ocupacional:</u> Una filosofía de juego para proporcionar un tratamiento directo-al-niño para cubrir un amplio rango de necesidades del desarrollo para incluir el proceso sensorial, habilidades de la función del motor fino y la escritura, desempeño de motor-ocular, función de la vista-percepción, habilidades de auto-ayuda y de auto-alimentación, y desarrollo cognitivo. La Terapia Ocupacional también evaluará las necesidades del cliente de la tecnología adaptada para integrarse completamente en el ambiente de su comunidad.</p> <p><u>Terapia del Habla-Lenguaje:</u> Los patólogos del Habla-Lenguaje se enfocan, no solo en la producción del habla y lenguaje, pero lo más importante, habilidades pre-lingüísticas tales como gestos de afecto, reciprocidad y participación, y comunicación que sirve como el fundamento para la interacción humana. El</p>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Granja Leg Up		<p>centro del habla y lenguaje está diseñado para proporcionar a nuestros clientes con oportunidades infinitas de comunicación, lenguaje, y la producción del habla a través de juegos. Los terapeutas también pueden tratar problemas de los músculos relacionados con la ortodoncia y dificultades para tragar, déficits de fonología/articulación, déficits del proceso auditivo y necesidades de tecnología asistida para la comunicación.</p> <p><u>Actividades Equinas Asistidas:</u> Una variedad de actividades equinas asistidas para cubrir un rango de necesidades de todos nuestros clientes. La terapia montando caballos y la Terapia Equina Asistida consiste en un tratamiento individual con un terapeuta como parte de su plan específico de tratamiento. Clases terapéuticas de montar caballo serán ofrecidas en grupo para permitir a nuestros clientes de avanzar con sus habilidades de montar caballo según el niño vaya logrando las metas de su programa terapéutico.</p> <p><u>Recreación Terapéutica:</u> Programas de deportes, distracción, y recreación adaptados bajo la dirección de un especialista TR certificado quien puede cubrir las necesidades de los clientes que tienen dificultad para tener acceso y participar en estos tipos de actividades.</p> <p><u>Terapia de Arte Creativo:</u> Artes tales como la danza, música, arte y drama exploran las formas de expresión para realzar el bien-estar del niño y lograr un sentido personal mejor. ¡Cada uno de estos programas integrará las metas terapéuticas individuales de cada niño a través de actividades divertidas y sensoriales para permitir a cada niño explorar su propio lado!</p> <p><u>PAWS:</u> Oportunidades educativas para los clientes, sus familias, y miembros de la comunidad. Un programa es diseñado especialmente para permitir a los niños con problemas de lectura a sentirse seguros y convertirse en lectores eficientes a través de la compañía de animales terapéuticos.</p> <p><u>Campamento de Verano:</u> Una oportunidad para niños con necesidades especiales para asistir a un campamento de verano seguro, divertido y con retos con sus compañeros con personal altamente capacitado para dirigir el programa.</p>
<p>Lutheran Social Services of South Central Pennsylvania</p> <p>Servicios Luteranos del Centro-Sur de Pensilvania</p>	<p>Iglesia Luterana San Mark's 129 Charles Street, Hanover, PA 17331 717-633-1227 866-998-2382</p> <p>Iglesia Luterana Memorial Luther 1907 Hollywood Drive, York, PA 17403 866-998-2382</p> <p>Ministro Stephen 717-845-9238</p>	<p><u>Consejería:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejería para Individuos, parejas &amp; familiar</li> <li>• Problemas tales como control de estrés, problemas de pareja y familia, depresión, ansiedad &amp; ajuste a los estresantes de la vida.</li> <li>• Consultas con doctores, pastores, maestros y organizaciones de la comunidad.</li> </ul> <p><u>Servicios Comunitarios:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Talleres de preparación para el matrimonio</li> <li>• Talleres para las parejas recién casadas</li> <li>• Medicare &amp; otros seguros de salud</li> <li>• Tarifas reducidas para miembros de congregaciones participantes</li> </ul> <p><u>Ministros Stephen:</u> Gente entrenada que proporciona cuidado Cristiano continuo a gente que esta experimentando un amplio rango de necesidades de la vida o crisis incluyendo: hospitalización, enfermedad terminal y sus familias, personas de la tercera edad &amp; visitas a domicilia a individuos, las personas en pena, los que están solos &amp; aquellos que están en crisis espiritual.</p>
Meadows Le Prado	Meadows de York 2451 Kingston Court York, PA 17402 717-757-4229 Fax: 717-757-6511	<u>Programa de Hospitalización Parcial para Niños &amp; Adolescentes:</u>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Le Prado	Centro Psiquiátrico Meadows 132 Meadow Dr. Centre Hall, PA 16828 800-641-7529	<u>Hospital Psiquiátrico:</u>
Mental Health America of York & Adams Counties  Salud Mental America de los Condados de York & Adams	36 S. Queen Street York, PA 17403 717-843-6973 Fax 717-843-0185  304 York Street Suite F Gettysburg, PA 17325 717-843-6973 Fax 717-843-0185  Página Web: <a href="http://www.mhay.org">http://www.mhay.org</a>	<u>Abogacía:</u> Dedicado a promover salud mental, prevención mental y abuso de sustancias condiciones y logro de Victoria sobre las enfermedades mentales y adicciones a través de la abogacía, educación, estudios y servicio.
National Alliance on Mentally Illness (NAMI)  Alianza Nacional de Enfermedades Mentales (NAMI siglas en ingles)	State: 2149 N. 2 <sup>nd</sup> Street Harrisburg, PA 17110 717-238-1514 800-223-0500 Fax 717-238-4390  Pagima Web: <a href="http://namipa.nami.org/">http://namipa.nami.org/</a>	<u>Abogacía:</u> Compartiendo información, educación y abogacía para personas con enfermedades mentales, sus familias, amigos, profesionales de salud mental, y al público en general.
	York: 140 Roosevelt Ave. Suite 200 York, PA 17401 717-848-3784 Fax 717-848-3785  Página Web: <a href="http://www.namiyork.org">www.namiyork.org</a>	<u>Educación:</u> <u>Familia a Familia:</u> Un curso de 12 semanas para miembros de familia y personas que protegen/cuidan enseñados por otros miembros de la familia para educarlos acerca de las enfermedades mentales, enseñan habilidades de arreglárselas y ofrecer apoyo. <u>En Nuestra Propia Voz:</u> Presentación interactiva por personas en recuperación quienes dicen sus historias & facilitan una discusión acerca de las enfermedades mentales & su recuperación. <u>De compañero-a-compañero:</u> Un curso de 9 semanas para personas con enfermedades mentales, enseñadas por compañeros en recuperación para educarlos acerca de las enfermedades mentales & enseñarles habilidades para lograr la recuperación. <u>Proveedor Educativo:</u> Un curso de 10 semanas para los proveedores de servicios de salud mental enseñados por un equipo de consumidores & miembros de la familia afectados por enfermedades mentales. <u>Grupos de Apoyo:</u> NAMI: Grupos semanales de apoyo para personas que dan cuidado o miembros de la familia de personas con enfermedades mentales. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reuniones en York-1<sup>er</sup> Martes de cada mes, 7:30-9:30 PM en la Iglesia Luterana Evangelica Memorial Luther, 1907 Hollywood Drive, York, PA</li> <li>• Reuniones en Hanover-1<sup>er</sup> Miércoles de cada mes, 7:00-9:00 PM en Iglesia St. Mark's, 123 N. Charles St., Hanover, PA</li> <li>• Reuniones en New Freedom-3<sup>er</sup> Lunes de cada mes, 7:30-9:00 PM en Iglesia Luterana Evangélica St. John's, 175 E. Main St., New Freedom, PA</li> </ul>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Alianza Nacional de Enfermedades Mentales (NAMI siglas en ingles)		<u>Conexión NAMI:</u> Grupo semanal de apoyo para individuos en recuperación. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reuniones de Consejería en Hanover-Adams los Lunes a las 3:30 PM</li> <li>• Reuniones en York-Servicios Humanos Northwest los Miércoles a las 6:00 PM o NAMI los Jueves a las 10:00 AM</li> </ul>
NHS Human Services  Servicios Humanos NHS	651 Albright Ave York, PA 717-846-4655	<u>Servicios de Consejería:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios de Autismo</li> <li>• Especialistas de conducta individual</li> <li>• Consejería de drogas &amp; alcohol.</li> <li>• Debe de tener un diagnóstico de salud mental para recibir los servicios.</li> <li>• Cubiertos por Asistencia Médica.</li> </ul>
Nuestra Clínica Behavioral Health Services  Servicios de Salud del Comportamiento	545 Pershing Avenue , Lancaster, PA, 17602 717-397-6267 Fax: 717-295-7762  Correo-electrónico: holistictreatmentcenter@g mail.com  Página Web: www.sacapa.org  Horas: L-V, 8:30AM-5PM	Una combinación de servicios de pacientes con salud mental y abuso de sustancias no internos para individuos que hablan Español. Medicaid, Medicare, militar y otros seguros. Asistencia para pagos y cuotas a escala están disponibles.
Olivia's House  La Casa de Olivia	830 S. George Street York, PA 17403 717- 699-1133	<u>Servicios de Consejería:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños teniendo experiencias con pena y pérdida de alguien.</li> <li>• Los servicios son gratis.</li> </ul>
Pennsylvania Counseling  Consejería de Pensilvania	128 N. George Street York, PA 717-848-6116  26 Mt. Zion Road York, PA 717-840-0984  33 Muddy Creek Road Broque, PA 17309 717-848-6116	<u>Tratamiento de Salud Mental:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay límites de edad.</li> <li>• Terapia individual, de grupo, de matrimonios &amp; y de familia.</li> <li>• Evaluaciones psiquiátricas, control de medicamentos y psiquiatras.</li> <li>• Evaluaciones psicológicas</li> <li>• Tratamientos especializados: Desordenes Alimenticios, co-dependencia, problemas de trauma y abuso, adicciones, control de temperamento, problemas de comportamiento de cortarse o lastimarse a uno-mismo, etc.</li> <li>• Terapia bilingüe (español)</li> <li>• Consejería para estudiantes proporcionado en escuelas designadas del Distrito Escolar de la Ciudad de York: Escuela Superior William Penn, Escuela de Educación Alternativa, Escuelas K-8 Jackson, Goode, Davis, Ferguson, McKinley &amp; Devers</li> <li>• Se acepta Asistencia Médica.</li> </ul>
Pinnacle Health Hospice-Camp Dragonfly  Máxima Salud Hospicio-Campamento Dragonfly	301 One Norwegian Plaza Pottsville, PA 17901 800-222-5236 570-628-2290  Llamar para el campamento de fin de semana.	<u>Campamento Swatara:</u> Campamento de fin de semana único, ofrecido gratis a los niños (6-12 años de edad) quienes estén experimentando o lidiando con la muerte de un ser querido. Localizado en el Oeste del Condado Berks. Normalmente se lleva a cabo a principios de Junio. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un amigo adulto acompaña a cada niño durante el fin de semana para proporcionar compañía, apoyo &amp; supervisión.</li> <li>• Consejeros profesionales conducen sesiones informales sobre la pena, pérdida y recuperación.</li> <li>• Una Enfermera Registrada está en el sitio y disponible las 24 horas del día.</li> </ul>
	2645 North 3 <sup>rd</sup> Street	<u>Campamento Hebron:</u> Campamento de fin de semana único, ofrecido gratis a

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Máxima Salud Hospicio- Campamento Dragonfly	Suite 300 Harrisburg, PA 17110 800-889-1098 717-782-2300  Llamar para el campamento de fin de semana.	niños de (6-12 & 13-15 años de edad) quienes estén experimentando o lidiando con la muerte de un ser querido. Localizados 30 minutos al norte de Harrisburg en Halifax. Normalmente se lleva a cabo en Junio. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un amigo adulto acompaña a cada niño durante el fin de semana para proporcionar compañía, apoyo &amp; supervisión.</li> <li>• Consejeros profesionales conducen sesiones informales sobre la pena, pérdida y recuperación.</li> <li>• Una Enfermera Registrada está en el sitio y disponible las 24 horas del día.</li> </ul>
Play Therapy Center  Centro de Terapia de Juego	1427 E. Market Street York, PA 17403 717-848-4162	<u>Terapia de Juego:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terapia para niños</li> <li>• Apoyo Familiar.</li> </ul>
Pressley Ridge	141 E. Market Street York, PA 17401 717-845-6624 Fax: 717-845-6626	<u>Servicios de Salud Mental:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terapia Individual, de pareja o familiar.</li> <li>• Terapia de Arte &amp; juego.</li> <li>• Evaluaciones Psiquiátricas como son recomendadas por los terapeutas – Miércoles y Jueves</li> <li>• Consejería para estudiantes proporcionada en los lugares de escuelas designadas: Escuela Superior Northeastern, Escuela Secundaria Northeastern, Escuela Intermedia Shallow Brook, Elemental Lincoln, Elemental York Haven, Elemental Conewago, Elemental Mount Wolf &amp; Escuela Charter Academia New Hope</li> <li>• Asistencia Médica y otros planes de seguro medico son aceptados.</li> </ul>
Pyramid Health Care  Atención Médica Pirámide	104 Davies Drive York, PA 17402 717-840-2300 Fax: 717-840-2303	<u>Servicios de Pacientes Adolescentes no Internos de York:</u> Programa intensiva de pacientes no internos para adultos y adolescentes (edades de 13-18 años o todavía estar en un ambiente educativo formalizado). Se aceptan pagos de de la Oficina de Drogas & Alcohol del Condado de York, YCOCYF, Asistencia Médica o pago personal. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones comprensivas</li> <li>• Terapia individual &amp; de grupo</li> <li>• Educación de Drogas &amp; alcohol</li> <li>• Consejería Familiar</li> <li>• Evaluaciones constantes</li> <li>• Clínica Methadone</li> </ul>
Safe Harbor Christian Counseling  Consejería Cristiana Albergue Seguro	222 N. Main Street Shrewsbury, PA 17361 717-235-3410 Página Web: www.safeharbor1.com	<u>Consejería Basada en el Cristianismo:</u> Servicios de Salud Mental no Internos para niños, adolescentes, adultos, individuos, parejas & familias. La mayoría de los seguros médicos son aceptados, incluyendo la Asistencia Médica.
Service Access Management (SAM)  Manejo/Control de Acceso a Servicios (SAM siglas en ingles)	1305 East Market Street, York PA 717-848-8744 Fax: 848-8799  Horas: Lunes-Viernes, 8AM-4:30PM	<u>Servicios de Control/Manejo de Casos:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos y niños con problemas de salud mental.</li> <li>• Deben de tener un diagnostico de un doctor medico, un psicólogo o un psiquiatra con licencia.</li> </ul> <u>Equipo Unido de Planeación:</u> Una planeación y coordinación de servicios unida por padres, proveedores de servicios y otras personas involucradas para asegurarse de que el niño esté recibiendo los servicios apropiados que son individualizados y enfocados en la familia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• De nacimiento a 21 años de edad.</li> </ul>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Manejo/Control de Acceso a Servicios (SAM siglas en ingles)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diagnóstico de trastornos emocionales serios o salud mental y abuso de substancias.</li> </ul>
		<p><u>Apoyo de compañeros:</u> Una relación mentora para proporcionar apoyo al cliente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adulto</li> <li>• Debe de tener un diagnostico de un doctor medico, un psicólogo o psiquiatra con licencia.</li> </ul>
Triad Treatment Specialists, Inc.	York 717- 718-8158 Fax: 717- 751-1755	<p><u>Terapia:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terapia Individual,</li> <li>• Terapia de Parejas o de Familia</li> </ul>
Especialistas de Tratamiento Trinidad, Inc.	Harrisburg 717- 901-7380 Fax: 717- 901-7383	<p><u>Evaluación de Salud Mental:</u> Una evaluación de Salud Mental proporcionará una cuenta de una información de antecedentes e historia que incluirán impresiones diagnósticas y recomendaciones. No reemplaza la evaluación por un doctor médico.</p>
		<p><u>Alternativas a programas de Tratamiento de violencia:</u> Un programa de 16 semanas está diseñado para asistir problemas de violencia domestica para enfocarse en las actitudes, respuestas emocionales, conflictos interpersonales, circulo de violencia, conflictos con la familia y el desarrollo de un plan de prevención para ayudar a asegurar que la familia y la comunidad este segura.</p>
		<p><u>Servicios de Conducta Sexual:</u> Hombres de las edades de 8 a 18 quienes han sido culpables delincuentes por cargos sexuales, o quienes han sido admitidos por comportarse sexualmente inapropiados o ofensivos, o quienes han sido referidos para servicios especializados a través de los Servicios de Children and Youth. Mujeres son consideradas según su caso individual.</p>
		<p>Padres, guardianes legales (incluyendo padres de crianza), u otras personas al cuidado deben de estar dispuestos a participar en un tratamiento, completar el tratamiento, asegurarse de asistir a todas las sesiones de consejería, proporcionar supervisión de cerca, y cumplir con las recomendaciones del personal para asegurar la seguridad..</p>
		<p><u>Terapia de Grupo de Abusadores Sexuales:</u> Los grupos para ambos, abusadores juveniles y adultos, dirigidas hacia mantener la seguridad de las comunidades y reducir futuros actos de victimización. Enfocarse en problemas de conducta sexual, incluyendo el ciclo de abuso, precursores de abuso, problemas de relaciones, habilidades de comunicación, distorsión cognitivo/pensamiento mal adaptado, problemas de victimización y trabajo de origen de la familia.</p>
		<p><u>Grupo de Padres No-Ofensivos:</u> Se enfoca en lidiar con los efectos emocionales, psicológicos y físicos del abuso sexual, identificación de seguridad y métodos de prevención, cubriendo las necesidades de las víctimas, entendiendo el ciclo del abuso sexual, confrontación de la co-dependencia, desarrollo de relaciones saludables e identificación del proceso de reunificación.</p>
		<p><u>Polígrafo Terapéutico:</u> Utilizado para los retos de negación, facilitar la revelación en clientela reservada o resistente también en la prevención del aumento de la conducta abusiva sexualmente.</p>
		<p><u>Evaluación de Interés Sexual ABEL:</u> Forma de examen para ambos, jóvenes y adultos, utilizado para obtener ambas medidas, objetivas y subjetivas del interés sexual. Seguido recomendado en casos de reunificación familiar, proporciona una evaluación continúa, significativa del interés sexual en los niños. La evaluación es extensa y pudiera requerir varias sesiones.</p>
<p><u>Evaluaciones de Desvío/Abusador Sexual:</u> El proceso de la evaluación incluye</p>		

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Especialistas de Tratamiento Trinidad, Inc.		<p>una entrevista clínica extensa y el uso de varias evaluaciones y medidas de riesgo. Un reporte de siete a diez páginas incluye una cuenta de los antecedentes del cliente incluyendo un historial de sus relaciones, observaciones clínicas, evaluaciones de riesgo y recomendaciones para tratamiento y el nivel de supervisión. El tiempo requerido para evaluar a un cliente puede ser hasta tres horas. Las evaluaciones son administradas para ambos ofensores, juveniles y adultos.</p>
		<p><u>Evaluaciones a Padres No-ofensores:</u> El proceso de evaluación incluye una entrevista clínica extensa enfocándose en la información de antecedentes, conocimiento de conducta abusiva, conocimiento de/y acceso a recursos de seguridad e intervenciones, y también el entendimiento de problemas de victimización y control de comportamiento. El proceso de la evaluación se enfoca en evaluar el riesgo. El tiempo requerido para la evaluación puede durar hasta tres horas.</p> <p>Los reportes incluirán recomendaciones para reunificación, tratamiento e involucramiento de agencias continuo. Los candidatos apropiados para la evaluación son individuos quienes están en el rol de persona al cuidado de un niño que ha sido víctima de abuso sexual.</p>
		<p><u>Evaluaciones Psico-sexual o Victimización Sexual:</u> Las evaluaciones Psico-sexuales son conducidas cuando hay la sospecha de abuso infantil o cuando la conducta sexual de un niño se considera problemático. Un especialista con experiencia en sexualidad y abuso infantil conducirá las evaluaciones. La evaluación incluirá entrevistas con el niño/joven, las personas que cuidan y cualquier otro individuo que pueda tener información pertinente con respecto al problema que se presenta. El especialista pudiera también usar reportes aprobados de medición para asistir en la fase de diagnóstico de la evaluación. Una vez terminada, un reporte comprensivo con recomendaciones acompañadas serán entregadas al miembro del personal que hace el referido.</p>
		<p><u>Programa Intensivo Trinidad (TIP):</u> El Programa Intensivo Trinidad (TIP) incluye cuatro componentes distintos, incluyendo terapia familiar en-casa, terapia en grupo, y servicios de terapia individual primariamente para los jóvenes que actúan sexualmente y/o ofenden. Servicios adicionales incluyen evaluación de riesgo continuo, representación en la corte, planeación de tratamiento comprensivo, colaboración y consultación con fuentes de referidos y otros profesionales, reuniones trimestrales del equipo de tratamiento, reportes de progreso (como sean necesarios), y referidos para servicios adicionales.</p>
		<p><u>Comparecencia en la Corte o Testimonio:</u> Estos servicios incluyen la preparación, testimonio/consultas con abogados y/o trabajadores del caso relacionados a un caso de corte, reuniones con los jueces y pasar tiempo en el salón de la corte mientras se espera por un testimonio. Una citación u orden de la corte serán requeridas para un testimonio o una comparecencia en la corte.</p> <p>Un reporte comprensivo e informativo con respecto al historial del cliente y el problema que se presenta. Información necesaria antes del registro o cita para la evaluación: hoja principal, PSI, record de la historia criminal, documentación/record de la prisión, quejas/declaración policiaca, hoja verde, historial educativo, récords de salud mental (cuando sea posible) plan de servicios familiares, historial del caso, condiciones de probación/libertad condicional y cualquier record de tratamiento previo y/o exámenes.</p>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
T.W. Ponessa & Associates	2845 Eastern Blvd. York, PA 17402 717- 840-6444	<p><u>Servicios de Drogas &amp; Alcohol:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Problemas de recuperación temprana</li> <li>• Problemas de co-ocurrencia</li> <li>• Problemas de abstinencia</li> </ul>
T.W. Ponessa & Asociados	2451 N. Third Street Harrisburg, PA 17110 717- 233-4027 Fax: 717- 233-4047	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problemas de recuperación a medias</li> <li>• Problemas de recuperación en etapa avanzada</li> <li>• Prevención de recaída</li> <li>• Co-adicción de la Familia</li> <li>• Co dependencia</li> <li>• Niños adultos de alcohólicos/adictos</li> </ul>
		<p>Recursos con fondos para servicios varían de acuerdo a los servicios proporcionados:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comisión de Drogas y Alcohol del Condado</li> <li>• Asistencia Médica: Cualquier niño con diagnóstico de salud mental puede ser elegible para MA. Contacte a su oficina local del Welfare para pedir información acerca de la elegibilidad de su hijo</li> <li>• Red Comunitaria de Cuido de Salud de la Conducta de Pennsylvania (CBHNP siglas en ingles)</li> <li>• Cuido Comunitario de Salud de la Conducta (CCBH siglas en ingles)</li> <li>• Salud Mental/Retraso Mental del Condado de Dauphin</li> <li>• Salud Mental/Retraso Mental del Condado de Lebanon</li> <li>• Salud Mental/Retraso Mental del Condado de York</li> <li>• Seguro medico privado &amp; pago directo del cliente</li> </ul>
		<p><u>Servicios de Rehabilitación de la Salud de la Conducta (BHRS):</u> Servicios de medicamentos recetados, en-casa, intensivo, y de salud mental individualizados recetados por un psiquiatra, un psicólogo o un médico. Los servicios son a tiempo-límite, intervenciones con metas dirigidas enfocadas en niños y adolescentes quienes han sido diagnosticados con serios trastornos emocionales. Los equipos de tratamiento trabajan en ambas formas, de uno-a-uno con el niño al igual que con su familia, para ayudarlos a desarrollar las habilidades de manejar conductas problemáticas más efectivamente. Las metas incluyen ayudar al niño en convertirse más funcional en un ambiente natural del niño, tal como el hogar, la escuela, o el ambiente de la comunidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Técnicas para resolver conflictos</li> <li>• Habilidades sociales positivas</li> <li>• Controlar emociones efectivamente</li> <li>• Desarrollo &amp; implementación de un plan de modificación de conducta</li> <li>• Proporcionar una estructura y poner límites</li> <li>• Estrategias de control/organización del tiempo</li> <li>• Mejorar la relación y apoyo familiar.</li> <li>• Expandir recursos &amp; apoyos</li> <li>• Transferir habilidades a las personas al cargo del niño</li> </ul>
		<p><u>Servicios de Salud Mental a Pacientes No-Internos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños y Adultos</li> <li>• Evaluaciones de ingresos</li> <li>• Evaluación psiquiátrica y control de medicamentos</li> <li>• Consejería individual, de familia y parejas</li> <li>• Terapia de juego</li> </ul>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
T.W. Ponessa		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejería- para sobrevivientes de abuso sexual</li> </ul>
Victim Assistance Center  Centro de Asistencia a Víctimas (VAC)	P.O. Box 30 York, PA 17405 717-854-3131 Línea Abierta: 800-422-3204 Horas: Lunes-Viernes, 8AM-4PM	<u>Consejería &amp; Asistencia:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejería para víctimas (adultos &amp; niños) de violencia sexual &amp; física, para familias que han perdido un ser querido por medio de un suicidio u homicidio.</li> <li>• Intervención de Crisis</li> <li>• Línea abierta las 24 horas</li> <li>• Abogacía</li> <li>• Información &amp; referidos.</li> </ul>
Wellspan Behavioral Health  Wellspan Servicios de Salud de la Conducta	Escuela Secundaria Hannah Penn Clínica "Family First Health" 415 E. Boundary Street York, PA 17403 717-854-6647	<u>Consejería a Pacientes No-Internos:</u> Terapia para asistir, pero no limitados a trauma, adicciones, jóvenes en-riesgo & familias, ADHD, ansiedad, trastornos del humor, embarazo juvenil & consejería de parejas. Por favor tenga la información demográfica y del seguro medico del paciente cuando llame. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clientes de todas las edades</li> <li>• Se acepta la Asistencia Médica</li> </ul>
	Meadowlands 3542 Concord Road York, PA 17402 717-851-6350	<u>Consejería:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños y Adolescentes</li> <li>• Consejería, evaluaciones psiquiátricas y psicológicas.</li> </ul>
	York Guidance Center 1575 Bannister Street Suite 4 York, PA 17403 717-845-6641	<u>Tratamiento de Salud Mental:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terapia de arte &amp; juego</li> <li>• Exámenes psicológicos</li> <li>• Se acepta la Asistencia Médica.</li> </ul>
	Edgar Square 1101 S. Edgar Square York, PA 717-851-1500	<u>Tratamiento de Salud Mental:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos.</li> <li>• Monitoreo de Medicamentos,</li> <li>• Evaluación de Drogas &amp; alcohol</li> <li>• Pacientes No-internos.</li> <li>• Se acepta la Asistencia Médica, seguro medico privado &amp; pagos completos.</li> </ul>
	195 Stock Street Hanover, PA 717-632-8926	<u>Tratamiento de Salud Mental:</u>
	1600 S. George Street York, PA 17403 717-848-3615	<u>Tratamiento de Salud Mental:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos.</li> <li>• Se acepta la Asistencia Médica.</li> </ul>
York/Adams Mental Health- Individual with Developmental Delays  Salud Mental & Retraso Mental del Condado de York /Adams (MH-IDD)	100 W. Market Street York, PA 17401 717-771-9618	<u>Manejo de Casos:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños y adultos con problemas de salud mental.</li> <li>• Debe tener un diagnóstico de un doctor medico, psicólogo o un psiquiatra.</li> </ul>
	11 Carlisle Street Hanover, PA 17331 717-771-9618  Horas: Lun-Vier, 8AM-4:30PM	<u>Transportación (MH/MR) Salud Mental/Retraso Mental:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clientes de York/Adams MH/MR que viajan al trabajo en Shadowfax o al Hart Center.</li> <li>• \$3.00 cada vuelta.</li> </ul>
York/Adams Health Choices	100 W. Market Street Suite B-03	<u>Beneficios de Comportamiento &amp; Salud Física:</u> La Mayoría de los individuos que califican para la Asistencia Médica serán registrado. Para registrarse

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Opciones de Salud de York/Adams	717-771-9900 Fax 717-771-9590	<p>o ver si califica, ponerse en contacto con la oficina de asistencia local.</p> <p>Niños:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hospital Psiquiátrico para pacientes internos</li> <li>• Psiquiátrico para pacientes no-internos</li> <li>• Hospitalización parcial</li> <li>• Servicios de D&amp;A para pacientes no-internos</li> <li>• Servicios de Salud Mental Basados para la Familia</li> <li>• Manejo de Casos Específicos (Manejo Intensivo de Casos y Coordinación de Recursos)</li> <li>• Rehabilitación de Salud del Comportamiento para Niños y Adolescentes (BHRS)</li> <li>• Centro Residencial para Tratamiento</li> <li>• No-Hospital Residencial de Drogas &amp; Alcohol y Rehabilitación</li> <li>• Servicios de Intervención de Crisis</li> <li>• Terapia Multisistemática (MST)</li> <li>• Tratamiento Multidimensional Cuido Adoptivo (MTFC)</li> <li>• IFS-Servicios Familiares Intensivos</li> </ul> <p>Adultos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Psiquiátrico Pacientes internos (Hospitalización)</li> <li>• Equipo de Tratamiento Comunitario</li> <li>• Programa Diversionaria (fuera del tema) de Crisis</li> <li>• Hospitalización Parcial</li> <li>• Rehabilitación Psiquiátrica</li> <li>• Servicios para Pacientes no-internos</li> <li>• Control de Casos Específicos</li> <li>• Apoyo de compañeros</li> <li>• Intervención de Crisis</li> </ul> <p>Servicios de Drogas &amp; Alcohol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hospital Basado en Ditox y Rehabilitación</li> <li>• No-Hospital Ditox y Rehabilitación</li> <li>• Casa a Mitad del Camino</li> <li>• Paciente Intensivo</li> <li>• Pacientes No-internos</li> <li>• Mantenimiento Metadone</li> </ul>
York's Helping Hand to the Homeless  Manos que Ayudan a los Desamparados de York	412 W. King Street York, PA 17401 717-846-9275  Abierto 7 días a la semana y Días festivos	<p><u>Centro Abierto de Salud de la Conducta:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas sin hogar, principalmente en la Ciudad de York pero ayudamos a quien sea del Condado de York.</li> <li>• Proporciona referidos, manejo de casos confidencial.</li> <li>• Apoyo de compañero a compañero, consejería, &amp; grupos de apoyo.</li> <li>• Salón de silencio, actividades sociales &amp; estación para niños</li> <li>• Centros de lavandería, centro de servicios de correo</li> <li>• Entrenamiento de Computadora &amp; centro de servicios de cajas de correo</li> <li>• Acceso al autobús medico Mobil.</li> </ul>
York Hospital Crisis	1001 S. George Street York, PA	<p>Evaluación de Emergencia de Salud Mental:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas que estén pasando por una emergencia de salud mental</li> </ul>

**CONSEJERIA/SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Crisis Hospital de York	717-851-5920	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Línea abierta de Crisis las 24-horas, 7 días a la semana.</li> <li>• Gratis</li> </ul>

**EDUCACIÓN**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Adult Learning Center  Centro de Educación Adulta	Iglesia St. John's Episcopal 140 N. Beaver Street York, PA 717-843-9489  Horas: Lun-Vier, 8:30 AM-4PM M-W, 6:30 PM-8:30 PM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Educación Básica para Adultos,</li> <li>• G.E.D. (estudios equivalentes al diploma de la escuela preparatoria)</li> <li>• Ingles como Segundo Idioma.</li> </ul>
Atkins House  Casa Atkins	307 East King Street York, PA 17403 717-848-5454	<u>VIH/SIDA Educación &amp; Prevención:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación de riesgo individual</li> <li>• Consejería de reducción de riesgo.</li> </ul>
Community Progress Council, Inc.  Consejería del Progreso Comunitario, Inc.	Distrito Escolar de la Ciudad de York 300 South Ogontz Street York, PA 17407 717-849-1353	<u>Pre-K Cuenta :</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gratis (parte del día que esta fundado a través de Pre-K Cuenta) para los residentes de la Ciudad de York, 4 años de edad antes del 31 de agosto &amp; no estar registrados en Head Start.</li> <li>• Los guardianes pudieran pagar por porciones adicionales del día, (ejemplo: cuidado de guardería completo, etc.) programa diseñado para los niños que son:</li> </ul> <p>Las aplicaciones pueden ser obtenidas en la escuela elemental de su hijo. Regrese la aplicación ya completa a la escuela elemental. Usted será contactado para hacer una visita para el registro. Los documentos necesarios que usted tiene que traer para registrar incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificado de Nacimiento del Niño</li> <li>• Comprobante de dirección</li> <li>• Record actualizado de vacunas</li> <li>• Examen físico actual o cita para hacer el físico</li> <li>• Información del ingreso familiar (para llenar la aplicación del almuerzo gratis o a costo reducido)</li> </ul>
Crispus Attucks  Centro de Aprendizaje Temprano Crispus Attucks	605 S. Duke Street York, PA 17401 717-718-3620 Fax 717-843-3914	<u>Centro de Aprendizaje Temprano:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños, edades de 3 meses – 12 años</li> <li>• Área de juegos cubierto, salones dedicados al arte y la música, salón de uso múltiple, y dos salones de infantes, dos salones para niños de 2-3 años, cuatro salones de pre-escolar, y tres alones para después de la escuela.</li> <li>• Salones de Pre-K Cuenta de 8:30 AM-11:30 AM.</li> <li>• Evaluaciones del desarrollo completadas tres veces por año.</li> <li>• Acepta Consultantes de Cuido Infantil, TANF, y/o pagos privados.</li> </ul> <u>Striving To Achieve Remarkable Success (STAR):</u> (Dificultad para lograr éxito remarcable, siglas en ingles) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas después de la escuela y verano educativo, recreativo, y oportunidades de responsabilidad social para jóvenes de 5 a 18 años de edad.</li> <li>• Clases semanales de la Vida Diaria</li> <li>• 25 horas de servicio comunitario por año.</li> <li>• Mantener rol honorario o participar en tutoría.</li> <li>• Programa después de la escuela opcional &amp; actividades de verano.</li> </ul>

EDUCACIÓN		
Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Centro de Aprendizaje Temprano Crispus Attucks		<u>Centro de Programa de Transición:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 12 semanas mínimo de re-entrada &amp; programa de rehabilitación para ofensores no-violentos que salen de la correccional estatal.</li> <li>• Tener 30 días de preparar un plan de pago de restitución, completar evaluaciones de droga y alcohol, y asegurar un empleo.</li> </ul>
		<u>Construyendo Juventud a través de la Educación:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseñado para dar a la juventud la oportunidad de obtener su diploma de la escuela preparatoria.</li> <li>• Entrenamiento de Fortaleza mental.</li> <li>• Clases académicas</li> <li>• Los del grado 12 participan en entrenamientos de construcción cada semana alternada.</li> </ul>
Defense Distribution Center, Susquehanna  Centro de Distribución de Defensa, Susquehanna	Family Advocacy Building 400 A Avenue New Cumberland, PA 17070 717-770-7066 Servicios de Emergencia: 717-770-6270 Abogacía de Víctimas: 717-770-3130 Chaplain: 717-245-3318  Pagina Web: www.dla.mil	<u>Talleres: Ajuste personal &amp; bien estar para personal militar &amp; sus familias</u>
		<u>Servicios en-casa:</u> Familias de militares pueden pedir gratis un educador de padres de Parent Works a que venta a su casa para ayudar a solucionar preocupaciones de la familia o de como ser padres
		<u>Antes de Ser Enviados &amp; Reintegración:</u> Instrucciones & materiales para militares & civiles & familias que están/han experimentado ser enviados.
		<u>Grupo de Juego:</u> Grupo de juego semanal para militares & padres civiles & sus hijos de edades de recién nacidos a 5 años de edad.
Disability Rights Network (DRN) of Pennsylvania  Red de los Derechos de los Incapacitados de Pensilvania (DRN)	Harrisburg Office 1414 N. Cameron St., 2nd Floor Harrisburg, PA 17103 1-800-692-7443 [Voz] TDD: 877-375-7139 717-236-8110 TDD 717- 346-0293 Fax 717- 236-0192  Email: drnpa-hbg@drnpa.org	Abogacía para adultos y niños con impedimentos para asegurar sus derechos de vivir en la comunidad, recibir servicios necesarios, recibir una educación completa e inclusive, para vivir libres de discriminación, abuso y negligencia, y para tener control y auto-determinación.  Preguntas de Registro: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporcionar consejo acerca de los derechos de incapacitados, acceso a servicios, abuso y negligencia, y otros temas más.</li> <li>• Asuntos que requieren más asistencia serán enviadas a un representante o a una agencia de abogados.</li> </ul>
Education Law Center-PA  Centro de Educación de la Ley-PA	1315 Walnut Street 4 <sup>th</sup> Floor Philadelphia, PA 19107 215-238-6970  Pagina Web: www.elc-pa.org	Trabajo tradicional legal, entrenamiento y compartimiento-de-información; abogando por nuevas leyes y políticas en Harrisburg y Washington; y trabajando con organizaciones y medios para asegurar que todos los niños una educación de calidad. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegurar que todos los niños tengan acceso a la escuela y sus programas.</li> <li>• Proporcionar a familias (y a los que trabajan con ellos) información confiable, entendible acerca de las leyes y políticas de educación.</li> <li>• Mejorar las escuelas.</li> <li>• Consejo legal a un número limitado de personas que llaman.</li> <li>• Dejar un mensaje, y un Coordinador de Registro responderá en 2-4 días.</li> </ul>
Early Head Start/(EHS)/	226 E. College Avenue York, PA 17403	<u>Servicios de Desarrollo Temprano:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Edades de recién nacidos a 3 años de edad</li> </ul>

**EDUCACIÓN**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Head Start (HS) of York County  Educación Temprana Early Head Start/(EHS)/ Head Start (HS) del Condado de York	717-846-4600 EHS Fax: 717-668-8521 HS Fax: 717-848-3054  Pagina Web: <a href="http://www.headstartofyorkcounty.org/">http://www.headstartofyorkcounty.org/</a>	<u>Head Start:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Educación temprana &amp; oportunidades de desarrollo para niños de 3-5 años de edad.</li> <li>• Lugares: Ciudad de York, Hanover, East Prospect, Fawn Grove, Glen Rock, Jefferson Borough, Mt. Wolf, Red Lion &amp; Wellsville.</li> </ul>
Family-Child Resources (F-CR)  Recursos para la Familia-Niño	3995 East Market Street York, PA 17402 717-757-1227 Fax: 717-757-1353  Horas: Lun-Juev., 8:30AM-8:30PM; F, 8:30AM-4:30PM  Llamar para más información acerca de los diferentes programas, requerimientos y lugares.  Pagina Web: <a href="http://www.f-cr.com">www.f-cr.com</a>	<u>Educación para Padres/Personal al Cuido:</u> Varias clases diferentes (Amor & Lógica, Soluciones para Padres, Padres de Infantes) disponibles basado en la edad del niño. Las Clases son gratis para los residentes del Condado de York. <u>Abuelos criando a los Nietos:</u> Clases de cuidado de niños especializadas para los abuelos o personas mayores quienes se encuentran nuevamente criando a niños. <u>Niños Primero:</u> Taller para padres separados o divorciados. Cubre los requerimientos ordenados por la Corte. La orden de la Corte no es necesariamente el participar. El taller cuesta \$80.00 al público en general. <u>Clases en-casa para Padres de Infantes:</u> Visitas a casa por especialistas en como ser Padres a los padres primerizos de niños infantes – 12 meses de edad. Gratis a los residentes del Condado de York. <u>Intervención Temprana:</u> Servicios de terapia especializada (terapia de desarrollo, terapia física, ocupacional, del habla, servicios de como alimentar, servicios de conducta & masaje infantil) para niños que tienen o están en riesgo de atraso en su desarrollo. Las evaluaciones deben ser completadas por la Intervención Temprana del Condado de York. Gratis a los residentes del Condado de York & Adams. <u>Grupo de Niños:</u> Grupo de apoyo para niños (edades 5-17 años de edad) que están pasando por la perdida de un ser querido, divorcio, una mudanza, etc. Gratis a los residentes del Condado de York. <u>Club/Campo Ophelia:</u> Programa de 10-semanas para las niñas de edad secundaria con respecto a problemas de ser molestadas. Gratis a los residentes del Condado de York & Adams. <u>Grupos de Habilidades Sociales y Reducción de Enojo (SSARG):</u> Los jóvenes deben de tener un referido de YCOCYF, Probación Juvenil o de un Panel de Ayuda Juvenil <u>Muy Bueno para las Drogas:</u> Un programa de 10 sesiones para construir habilidades de la vida diaria (ponerse metas, tomar decisiones, habilidades de la vida diaria, control emocional & comunicación efectiva) para niños en los grados 5° -12°. Gratis a los residentes del Condado de York & Adams. <u>Fortaleciendo Familias:</u> Programa para aumentar el funcionamiento y la comunicación de la familia. Gratis a los residentes del Condado de York & Adams con algún niño entre los 10-18 años de edad. <u>Programa a Prueba después de haber sido tratados:</u> Programa diseñado para facilitar un regreso a casa exitoso después de haber estado ubicados por medio de Probación Juvenil. <u>Corazón de FCR:</u> Asistir a las familiar para participar en nuestros servicios con emergencia y/o asistencia temporal. Gratis a los clientes de FCR.
Jewish Family Services of York	2000 Hollywood Drive York, PA 17403	Educación para Padres & apoyo.

**EDUCACIÓN**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Servicios a Familias Judías de York	(717) 843-5011 Fax: 717- 846-3025  Pagiam Web: www.jfsyork.org  Email: jfsyork@comcast.net	
Lincoln Intermediate Unit No.12 (LIU 12)  Unidad Intermedia Lincoln No. 12 (LIU 12)	York Learning Center 300 E. 7 <sup>th</sup> Ave. York, PA 17404 717-718-5924 717-843-1128 Fax: 717-718-5943	<p><u>Programa de Iniciativa para Estudiantes Sin Hogar:</u> Como es cubierto bajo la legislación de McKinney-Vento &amp; Fostering Connection el enfoque es proporcionar a los estudiantes sin hogar acceso a y quitar barreras para recibir educación pública apropiada &amp; gratis. Cada distrito escolar tiene un representante para estudiantes sin hogar y esa persona debe ser primero contactada antes de contactarse con el LIU. Sin embargo si surgen problemas por favor siéntase libre de comunicarse con el LIU.</p> <p><u>Definidos como personas sin hogar:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Viviendo con un familiar o amigo debido a la falta de una casa (vivienda compartida).</li> <li>• Viviendo en un refugio para personas si hogar o de violencia domestica</li> <li>• Viviendo en casas transicionales</li> <li>• Viviendo en un lugar público o privado no considerado como lugar apropiado para dormir (por ejemplo hoteles, vehículos, parques, etc.)</li> <li>• Niños fugitivos (menores de 18 años de edad) quienes han sido forzados a salir de sus casas por los padres/personas al cuidado.</li> </ul> <p><u>Provisiones del Acto:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registro inmediato con o sin récords normalmente requeridos por las escuelas.</li> <li>• Niños sin hogar tienen el derecho de asistir ya sea a sus escuelas previas o a la escuela donde ellos están actualmente.</li> <li>• En caso donde el distrito escolar es diferente al que el estudiante esta temporalmente residiendo y ambos distritos serán responsables de la transportación.</li> <li>• Los estudiantes sin hogar tienen el derecho a recibir almuerzo escolar diario y gratis.</li> </ul>
	65 Billerbeck Street PO Box 70 New Oxford, PA 17350 717-624-4616 GED: 717-624-4612 Fax: 717-624-6519	<p><u>Lugar para el Examen GED:</u> 2º diploma para personas mayores de 18 años de edad quienes no están actualmente registrados y que no se han graduado de la escuela preparatoria. Versiones en español y versiones de necesidades especiales de este examen están disponibles. La cuota es de \$75.00 para completar el examen. La cuota para retomar el examen es de \$15.00 por sección</p>
	57 N 5th Street Gettysburg, PA 17325 717 334-0006  Email: momiller@iu12.org  Pagima Web: www.liumep21c.org	<p><u>Servicios de Traducción:</u></p> <p><u>El Programa de Educación Migrante:</u> Proporciona servicios suplementarios para apoyar a los niños de las familias que cubren las regulaciones federales “migratorias” (familias que migran). Estos son niños que se han mudado (por lo mínimo en los límites de un distrito escolar) con sus padres quienes buscan empleo/trabajo en las áreas de agricultura (huertas, granjas, fabricas donde procesan alimentos, carnes, pavos, etc.) de estación o temporal.</p> <p>Los servicios incluyen:</p>

**EDUCACIÓN**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Unidad Intermedia Lincoln No. 12 (LIU 12)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Académicos y apoyo,</li> <li>• Visitas a la casa durante el verano</li> <li>• Programas de liderazgo en el verano y fines de semana</li> <li>• Visitas a Universidades para vivir la experiencia</li> <li>• Reuniones y actividades con los padres.</li> </ul>
Memorial Hospital	1420 Sixth Avenue Suite 3 York, PA 17403 717-815-2788 Cel: 717-309-1910  Email: hgyimesi@mhyork.org  Pagima Web: <a href="http://yorkcountystrengtheningfamilies.com/index">http://yorkcountystrengtheningfamilies.com/index</a>	<p><u>Programa de Fortaleciendo Familias:</u> Un Programa diseñado para mejorar la relación familiar y proporcionar a los padres con las herramientas para controlar sus familias. Padres &amp; niños asisten a las clases juntos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas al cuidado de niños de 10-15 años de edad.</li> <li>• Cena familiar gratis ofrecida antes de la clase.</li> <li>• Reuniones 1 vez por semana por 7 semanas.</li> <li>• Los padres &amp; niños tienen diferentes clases por la 1ª hora para aprender nuevas habilidades.</li> <li>• 2ª hora está llena con divertidas oportunidades de practicar las habilidades aprendidas.</li> <li>• Cuidado de niños proporcionado a para los más pequeños.</li> </ul>
Milton Hershey School  Escuela Milton Hershey	PO Box 830 Hershey, PA 17033 717-520-2000 800-322-3248 Fax 717-520-2117	<p><u>Escuela y Hogar co-educativo gratis, privada:</u> Oportunidades educativas para niños de familias de bajo ingreso con recursos limitados &amp; necesidad social. La escuela funciona con fondos de un consorcio establecido por Milton S. Hershey y su esposa Catherine ofreciendo un estilo de vida positivo y con estructura de un hogar todo el año y una educación excelente de pre-kinder al grado 12. Hay un enfoque en construir carácter y proporcionar a los niños con habilidades necesarias para ser exitosos en todos los aspectos de la vida. Graduados elegibles de la escuela pudieran calificar para asistencia financiera para su educación superior/universitaria.</p> <p>Criterio de Admisión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños de familias de bajo ingreso (el ingreso total del hogar no puede exceder 150% de las Normas de Pobreza Federal), recursos limitados &amp; necesidades sociales.</li> <li>• Entre las edades de 4-15 años de edad al momento del registro</li> <li>• Tener la habilidad de aprender</li> <li>• Libres de cualquier problema serio emocional o de conducta</li> <li>• Disponibles y con ganas de participar en el programa</li> <li>• Ciudadanos de los Estados Unidos</li> </ul>
Nurse-Family Partnership  Sociedad Enfermera-Familia	York County 116 S. George Street Suite 358 York, PA 17401 717-843-6330 Fax : 717-846-8108  Cumberland & Perry Counties 100 N. Hanover Street Carlisle, PA 17013 866-723-5377 ext. 4323	<p><u>Enfermeras-educadores:</u> Ayuda para las madres primerizas a convertirse en padres con conocimiento quienes estén dispuestas &amp; quieran preparar a sus hijos para un futuro exitoso. Los servicios son gratis.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños- desde el embarazo a los 2 años de edad.</li> <li>• Aproximadamente 64 visitas al hogar planeadas durante un periodo de 2 ½ años</li> <li>• Educar a madres en salud preventiva &amp; practicas prenatales para la madre</li> <li>• Educación y cuidado de salud &amp; desarrollo para la madre &amp; hijo</li> <li>• Preparación de la vida para asistir en la auto-suficiencia económica</li> <li>• Planeación de apoyo familiar</li> </ul>

**EDUCACIÓN**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Sociedad Enfermera-Familia	Dauphin & Franklin Counties 2645 N. 3 <sup>rd</sup> Street Harrisburg, PA 17110 717-782-2335	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Referidos a recursos en la comunidad</li> </ul>
	Lancaster County 527 N. Lime Street Lancaster, PA 17602 717-544-1952	
PA Counseling Pa Consejería	128 N. George Street York, PA 17401 717- 848-6116 Fax: 717- 852-7580	<p><u>Chequea &amp; Conéctate:</u> Programa de intervención de ausentismo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Monitorea la asistencia del estudiante a la escuela</li> <li>• Monitorea el ajuste, comportamiento y progreso educativo del estudiante</li> <li>• Intervenciones</li> <li>• El ser padres con/para los padres.</li> </ul> <p>Actualmente solamente disponible para los estudiantes de los grados de 7-9 en los distritos escolares de Northeastern, Southwestern, West York y York City.</p>
Parent Works, Inc. Padres Trabajan, Inc.	331 Bridge Street Suite 200 New Cumberland, PA 17070 717-774-3673 717-257-5459	<u>Grupos Educativos de Padres/Niños:</u>
Pennsylvania Department of Education: Bureau of ABLE Departamento de Educación de Pensilvania: Centro de ABLE	333 Market Street   Harrisburg, 12th Fl, PA 17126-0333 Teléfono: 717-787-6747  Pigma Web: www.education.state.pa.us	Lista de Centros de Exámenes de GED (examen equivalente al diploma de la escuela preparatoria)
School District of York City Del Distrito Escolar de la Ciudad de York	William Penn Sr. High School 101 W. College Ave. York, PA 17403 717-845-1218  Oficina de Programas Especiales 31 North Pershing Ave. York, PA. 17401 717-849-1422 Fax: 717-849-1394  Pagima Web: www.ycs.k12.pa.us/  Horas: Lun-Vier 8:00-4:00 PM	<p>Lugar para el Examen de GED</p> <p><u>El Programa de Aprendices del Idioma Ingles (ELL):</u> Ayuda a los estudiantes quienes su primer idioma en casa no es el ingles. Los estudiantes son apoyados en su desarrollo del idioma ingles en las áreas de escuchar (comprensión), hablar, escribir y leer. Los maestros de ELL trabajan con los maestros de los salones para ayudar a los niños a desarrollar habilidades del Idioma Ingles, conocimiento cultural y estrategias de aprendizaje las cuales ellos van a necesitar para trabajar con éxito con el currículo de la escuela. Nuestros estudiantes de ELL vienen de muchos países diferentes de todo el mundo por ejemplo: Angola, Bangladesh, Egipto, Haití, Ghana, Nigeria, Colombia, República Dominicana, El Salvador, México y Puerto Rico.</p> <p><u>Elegibilidad:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cualquier estudiante de edad escolar quienes su segundo idioma es el ingles</li> <li>• Las familias de los estudiantes ELL que no hablan ingles</li> </ul>

**EDUCACIÓN**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Del Distrito Escolar de la Ciudad de York</p>	<p>Trabajadora Comunitaria Bilingüe 31 North Pershing Ave. York, PA. 17401 717-849-1397 Fax: 717-849-1395</p> <p>Email: sanchgab@ycs.k12.pa.us</p> <p>Página Web: www.ycs.k12.pa.us/</p> <p>Horas: Lun-Vier 8:00-4:00 PM</p>	<p><u>Servicios de ELL Ofrecidos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escuela Sabatina para la preparación del PSSA (Examen del Estado)</li> <li>• Tutoría</li> <li>• Talleres Bilingües de Información para Padres</li> <li>• Recursos de ELL</li> <li>• Servicios de Traducción &amp; Interpretación</li> <li>• Monitoreo para un progreso académico exitoso</li> <li>• Capacitación de Personal (A nivel-distrito)</li> </ul> <p><u>Servicios de la Trabajadora Comunitaria Bilingüe:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuestra Trabajadora Comunitaria Bilingüe trabaja con los estudiantes y sus familias ayudándolos para tener éxito en la escuela, tanto académica como socialmente.</li> <li>• Nuestra Trabajadora Comunitaria Bilingüe proporciona traducciones, interpretaciones, talleres para padres (inglés/español) para ayudar a romper la barrera y construir un puente entre padres, escuela y maestros.</li> <li>• Nuestra Trabajadora Bilingüe trabaja muy de cerca con los padres para ayudarlos a que se familiaricen con el sistema educativo de los E.U. y facilitarles varias maneras para que ellos apoyen a sus hijos a lograr sus metas escolares.</li> <li>• Información y referidos para servicios comunitarios</li> <li>• Visitas a los hogares cuando el personal de la escuela no se puede comunicar con ellos para asegurar de que ellos reciban información relacionada a la escuela.</li> <li>• Presentaciones comunitarias en español</li> <li>• Evaluaciones</li> <li>• Conexión entre padres, maestros &amp; escuela.</li> <li>• Ayudar a las familias a entender los derechos educativos de sus hijos.</li> <li>• Ayudar a familias a llenar cualquier tipo de formas (de la escuela, del doctor, del “welfare”, solicitudes de trabajo, etc.)</li> <li>• Sociedad con diferentes agencias comunitarias para esparcir información acerca de sus servicios y referidos.</li> </ul>
<p>Tri-County OIC Adult Learning Center</p> <p>Centro de Educación Adulta Tri-Condado OIC</p>	<p>500 Maclay Street Harrisburg, PA 717-238-7318</p>	<p><u>Educación Básica para Adultos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lectura, habilidades de escritura &amp; habilidades de comunicación</li> <li>• Gramática, puntuación &amp; desarrollo de vocabulario</li> <li>• Matemáticas y ciencias</li> <li>• Literatura y estudios sociales</li> <li>• Exploración de carreras</li> <li>• Lugares alternos pudieran estar disponibles</li> </ul> <p><u>Lectura para Adultos Principiantes:</u></p> <p><u>Servicios Comunitarios:</u> Individuos que están requeridos a realizar servicio comunitario ordenado por la corte, requerimientos del hogar intermedio, o requerimientos del centro juvenil son elegibles para convertirse Voluntarios de Servicio Comunitario.</p> <p><u>Aprendizaje a Distancia:</u> Programa para aprender desde casa o desde cualquier lugar donde haya acceso a una computadora.</p> <p><u>GED Online/GED Conexiones:</u> Programas de preparación del examen del GED basado en la Internet diseñados para ayudar a los estudiantes a pasar las cinco áreas de materias del GED.</p>

**EDUCACIÓN**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Centro de Educación Adulta Tri-Condado OIC</p>		<p><u>Madison Heights:</u> Programa de Literatura familiar que usa videos y libros de trabajo para enseñar a los padres las habilidades necesarias para convertirse en participantes activos en la educación temprana de sus hijos.</p>
	<p>225 Hummel Avenue (rear) Lemoine, PA 717-763-7522 717-238-7318</p> <p>Horas: 7 días a la semana con cita</p>	<p><u>Habilidades Esenciales del Lugar de Trabajo:</u> Una serie de libros de texto y videos que ayudan a enseñarle las habilidades básicas necesarias para tener éxito en el trabajo.</p> <p><u>Otros Cursos Educativos a Distancia:</u> Cursos adicionales están disponibles para cubrir sus necesidades.</p> <p><u>Instrucción Individualizada:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios de educación para Adultos (Educación Familiar, Ingles como Segundo Idioma, Educación Básica para Adultos, GED, Programa de Diploma para Adultos, Preparación para el Trabajo)</li> </ul>
<p>York County Human Services</p> <p>Servicios Humanos del Condado de York</p>	<p>Distritos Escolares de Adams County, Hanover, Southwestern &amp; Spring Grove 219 Hanover Street Hanover, PA 17331 717-634-4044 Fax: 717-646-1121 Fax: 717- 630-1254</p>	<p><u>Programa de Sistema de Servicios a Adolescentes y Niños de York/Adams (CASSP siglas en ingles):</u> Una oportunidad para las personas al cuidado y para profesionales educativos para cubrir el desarrollo y coordinar un plan de educación para el cuidado de niños y adolescentes con problemas emocionales, de salud mental, o de comportamiento. El programa es gratis.</p>
	<p>Todos los otros distritos escolares de York County 100 W. Market Street Suite 401 York PA 17401 717-771-9347 Fax 717-771-4663</p>	
<p>York County School of Technology: Adult &amp; Continuing Education Center</p> <p>Escuela Tecnológica del Condado de York y Centro de Educación Continua para Adultos</p>	<p>2179 S. Queen Street York, PA 17402 717-741-0820 ext. 4315 Fax: 717-741-0694</p> <p>Horas de Clase: Martes &amp; Jueves por las tardes de 5:30 a 8:30 PM</p>	<p><u>Desarrollo Educativo General (GED siglas en ingles):</u> Clases de preparación para aquellos que necesitan mejorar sus habilidades básicas de lectura, escritura y matemáticas antes de tomar el GED. No hay costo para los habitantes de PA.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cualquier persona que tenga 18 años o más y ya no está registrado en la escuela preparatoria puede aplicar para tomar el examen.</li> <li>• El examen está disponible para los solicitantes de 16 y 17 años de edad solamente si ellos cubren criterios especiales impuestas por el Departamento de Educación de Pensilvania.</li> <li>• Acomodaciones especiales pueden ser pedidas para solicitantes con impedimentos físicos, emocionales o de aprendizaje.</li> <li>• Registro en-línea (on-line) para el GED en <a href="http://www.ged123.org">www.ged123.org</a> , imprima la forma de Prueba de Registro y entréguela en persona al Centro de Educación Continúa &amp; para Adultos junto con el pago de \$70.00. Las citas serán programadas cuando la Prueba de Registro y el pago hayan sido entregados.</li> </ul>
	<p>Career Link 841 Vogelsong Rd. York, PA 17404</p> <p>Horas de Clase: L &amp; Mier, 8:00AM-11:00AM</p>	
	<p>YWCA 320 E. Market St. York, PA 17404</p> <p>Horas de Clase: L, Mier &amp; V, 8:30AM-11:30AM</p>	

### EDUCACIÓN

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Escuela Tecnológica del Condado de York y Centro de Educación Continua para Adultos	Exámenes de GED cada Martes por la tarde y cada Sábado alternado por la mañana.	
	2179 South Queen Street York, PA 17402 717- 741-0820 ext. 4302 Fax: 717- 747-0426  Talles son de L-J, 9:00AM-2:30PM; V, 8:30AM-11:30AM & Lun-Mier, 5:30PM-8:30PM  Email: yorkncno@ycstech.org	<u>Programa de Desarrollo de Nuevas Opciones de Carreras</u> : Desarrollo de Carreras par individuos quienes son Padres Solteros o Soltera y embarazada, separados, divorciados, o viudos, ama de casa apoyando a un esposo con impedimentos o un individuo en transición. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación Vocacional</li> <li>• Consejería de Carreras</li> <li>• Servicios de Referidos</li> <li>• Habilidades de Identificación</li> <li>• Planeación de Carreras</li> <li>• Instrucción de Preparación al Trabajo</li> <li>• Habilidades para Buscar Trabajo</li> <li>• Entrenamiento de Ubicación de Trabajo</li> <li>• Asistencia de Ubicación de Trabajo</li> </ul> Transporte y asistencia de cuidado de niños pudieran estar disponibles.
York County Literacy Council  Consejería de Literatura del Condado de York	United Way Building 800 E. King Street York, PA 717-845-8719  Horas: Lun-Juev, 8:30 AM-5:00 PM Vier 8:30 AM-3:00 PM  2 Library Place Hanover PA 17331 717-632-5183 ext. 321	Tutoría: <ul style="list-style-type: none"> <li>• En la lectura, escritura, matemáticas básicas para adultos y/o habilidades de conversación en ingles.</li> <li>• Gratis</li> </ul>

### LA TERCERA EDAD/INCAPACITADOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
The Arc of York County  El Arca del Condado de York	497 Hill Street York, PA 17403 Tel: 717- 846-6589 Fax: 717-852-8842 General Email: mail@thearcofyorkcounty.org	<u>Club de Recreación para Adultos</u> : Ofrece a los adultos con impedimentos intelectuales la oportunidad de socializar, participar en actividades y a asistir a eventos comunitarios. El programa opera cada año de Octubre a Mayo
		<u>Experiencia Vacacional para Adultos a Pennwood (P.A.V.E)</u> : Cada Junio, adultos con impedimentos intelectuales vienen al Campamento en Pennwood para comenzar una semana-larga de experiencias sociales y recreativas culminando con paseos de día y las oportunidades de disfrutar la naturaleza
		<u>Servicios de Apoyo Comunitario</u> : Proporciona apoyo comunitario uno-a-uno para permitir a individuos a vivir lo más independientemente posible y participar en actividades comunitarias. Individuos en este servicio pueden estar viviendo con sus familiares o en su propia casa.
		<u>York/Adams ISO para Servicios de Agencias</u> : Individuos y/o sus representantes trabajan de cerca con personal para seleccionar/reclutar personal de servicios de apoyo calificados y apoyos comunitarios. Administra pagos por servicios aprobados una-vez-solamente, compra de equipo, o adaptaciones.
Bureau of Blindness	555 Walnut Street Harrisburg, PA 17101	Servicios disponibles para asistir a residentes de PA con impedimentos visuales para vivir & trabajar independientemente en sus comunidades.

## LA TERCERA EDAD/INCAPACITADOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
& Visual Services (BBVS)  Departamento de Ciegos Departamento de Servicios a Ciegos & Visuales (BBVS)	717-787-7500 866-375-8264 TTY: 717-787-1733	
Canine Partners for Life (CPL)  Socios Caninos de por Vida (CPL)	PO Box 170 334 Faggs Manor Road Cochranville, PA 19330 610-869-4902 Fax: 610-869-9785	<u>Programa de Servicios Caninos:</u> Servicios caninos para asistir a individuos quienes están impedidos en su movilidad y con desórdenes de balance, con dificultad para usar sus manos/brazos, problemas de salud relacionados con fatiga, y gente con desórdenes de ataques.
Center for Deaf and Hard of Hearing  Centro para Sordos e Impedidos del Oído	750 Kelly Drive York, PA 17404 717-845-7022 717- 845-9309 TTY/VP:717-848-6765  Horas: Lun-Vier, 8:30AM-4:30PM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios de Interpretes</li> <li>• Clases de Lenguaje Mudo</li> <li>• Conocimiento sobre la Sordera</li> <li>• Abogacía y Servicios Educativos para los sordos e impedidos del oído</li> </ul>
Center for Independent Living Opportunities  Centro de Oportunidades para una Vida Independiente	150 Roosevelt Ave York, PA 17401 717-849-0991 800-956-0099 Fax: 717-849-0996	<u>Servicios Principales de Vida Independiente:</u> Mentores con Compañeros/Apoyo, Habilidades de la Vida Diaria  <u>Programa de Vivienda Accesible de Pennsylvania:</u> Proporciona modificaciones a hogares para individuos con bajo ingreso económico viviendo en el Condado de York
Connect  Conéctate	800-692-7288	<u>Línea de Ayuda:</u> Contesta preguntas de padres acerca del desarrollo infantil (de nacimiento a 5 años de edad) y asiste en localizar recursos para niños en riesgo.
Crispus Attucks  Centro de Aprendizaje Temprano Crispus Attucks	605 S. Duke Street York, PA 17401 717-848-3610 Fax 717-843-3914	<u>Centro Comunitario:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oportunidad para juntarse &amp; socializar para los residentes del área de edades de 60 años o más.</li> <li>• Una orden de actividades educativas, cuidado de la salud y de enriquecimiento.</li> <li>• Exámenes de salud periódicos, clases, paseos y comidas para aquellos que no pueden salir de sus casas.</li> </ul>
Easter Seals of Central Pennsylvania  Easter Seals de Central Pennsylvania	2550 Kingston Road, Suite 219 York, PA 17402 Teléfono: 717-741-3891 Fax: 717-741-5359  Servicios de Interpretes: 717-718-3512	Sirviendo a niños y adultos con impedimentos y necesidades especiales para ayudar a cada persona vencer los obstáculos a la independencia para que cada persona pueda lograr sus metas personales.  <u>Terapia a Pacientes no-internos:</u> Terapia física, ocupacional, del habla, acuática y de integración sensorial para personas con impedimentos ya sea a través de una condición de nacimiento, lesión o enfermedad, o porque las limitaciones funcionales experimentadas en el envejecimiento para obtener más independencia.

## LA TERCERA EDAD/INCAPACITADOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Easter Seals de Pennsylvania Central	Horas: Lun-Vier, 8AM-4PM	<u>Recreación/Recreación Terapéutica</u> : Programa de montar caballo, programa de deportes y Campamentos, Acuático, esquiar en agua, esquiar en nieve & Programas de Campamento de Verano.
		<u>Asistiendo a Granjeros con Impedimentos o Condiciones de Salud a Largo-Termino</u> : Programa de educación, ayuda y asistencia técnica a granjeros con impedimentos para ayudarlos a mantenerse en las granjas.
		<u>Servicios de Interpretes Easter Seals (ESIS)</u> : Proporciona servicios de interpretación para la comunidad Sorda y ofrece clases del Lenguaje Mudo Americano a la comunidad, negocios y organizaciones.
		<u>Centro de Recursos de Autismo</u> : Materiales Educativos disponible acerca del Autismo.
Evacuating County Residents In Need (ECRIN)  Evacuando Residentes del Condado en Necesidad (ECRIN)	York County Human Services 100 West Market Street Suite 401 York Pennsylvania 17401 (717) 771-9347  Oficina de Control de Emergencias 120 Davies Drive York Pennsylvania 17402 (717) 840-2990  Pagina Web: <a href="http://www.ychsd.org/ECRIN/tabid/431/Default.aspx">http://www.ychsd.org/ECRIN/tabid/431/Default.aspx</a>	<u>Evacuación de Emergencias</u> : Un programa voluntario el cual permite a personas con necesidades especiales a registrarse con el Condado de York para que en caso de una evacuación o una emergencia, personal de emergencia (bomberos, policía, EMT, etc.) estén concientes de los lugares donde los residentes con necesidades especiales.
ForSight Para Vista	1380 Spahn Ave. York, PA 17403 717-848-1690 800-255-6578 Fax: 717-845-3889  Pagina Web: <a href="http://www.forsight.org">www.forsight.org</a>	<u>Evaluación de la Vista para Pre-escolar</u> : Evaluación de la vista gratis para los niños pre-escolares en los condados de York, Adams & Franklin.
		<u>Servicios de la Vista de Baja Función</u> : Exámenes de la Vista de Baja Función. Tienda ofrece artículos para Vista de Baja Función.
		<u>Servicios de Empleo</u> : Oportunidades de Empleo para personas quienes son legalmente ciegas. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reciclando contenedores de envíos</li> <li>• Servicios Sub-contratados</li> <li>• Servicios de Imágenes</li> </ul>
		<u>Servicios Sociales</u> : Servicios especializados y oportunidades para prevenir, preparar para un ajuste de la pérdida de la vista. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Referidos, servicios de manejo de casos, grupos de apoyo &amp; educación de las habilidades de la vida diaria</li> <li>• Clientes elegibles pueden calificar para asistencia de transporte &amp; servicios de rutinas limitadas</li> <li>• Asistencia en acceder a la Biblioteca Nacional del programa del Libro de Charlas del Congreso</li> <li>• Fondos de asistencia para gafas/lentes y otros servicios</li> </ul>
Jewish Family Services of York  Servicios de Familias Judías	2000 Hollywood Drive York, PA 17403 717- 843-5011 Fax: 717- 846-3025 Para aquellos que no	<u>Lunch Bunch</u> : Mujeres de los 60 años en adelante se reúnen para socializar 7 discutir eventos actuales.
		<u>Men's Think Tank</u> : Hombres de 55 a 95 quienes disfruten discusiones estimulantes de problemas contemporales. Las reuniones ocurren en una variedad de restaurantes. Llamar para más detalles.

## LA TERCERA EDAD/INCAPACITADOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
de York  Servicios de Familias Judías de York	pueden manejar llamar al 717-843-5011  Pagima Web: <a href="http://www.jfsyork.org">www.jfsyork.org</a> <a href="mailto:jfsyork@comcast.net">jfsyork@comcast.net</a>	<u>Manteniéndose Conectado</u> : Programa de alcance de fe interna que ayuda a los de la tercera edad a mantenerse independientes en sus propios hogares. Voluntarios de seis comunidades de fe proporcionan transporte, ayuda-con-encargos/mandados y otros servicios.
Lincoln Intermediate Unit No.12 (LIU 12)  Lincoln Unidad Intermedia No.12 (LIU 12)	York Learning Center 300 E. 7 <sup>th</sup> Ave. York, PA 17404 717-718-5800 Fax: 717-718-5943  65 Billerbeck Street New Oxford, PA 17350 717-624-4616	<u>Servicios Educativos</u> : Niños elegibles para servicios de educación especial.
Lutheran Social Services of South Central Pennsylvania  Lutheran Social Servicios de Pennsylvania Central Sur	1050 Pennsylvania Ave. York, PA 17404 888-404-3500 717-854-3971  Pagima Web: <a href="http://www.lutheranscp.org/service-areas.htm">http://www.lutheranscp.org/service-areas.htm</a> o <a href="http://www.lutheranscp.org/community-outreach-deaf-center.htm">http://www.lutheranscp.org/community-outreach-deaf-center.htm</a>	<u>Casitas o apartamentos, vida asistida y atención personal, o atención habilitada o rehabilitada</u> : Vivienda subsidiada Federalmente para las personas de la tercera edad y personas incapacitadas y con impedimentos en Chambersburg y Shrewsbury.  <u>Sordos/Impedidos del Oído</u> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios de interpretes</li> <li>• Clases del Lenguaje Mudo</li> <li>• Conciencia sobre la Sordera</li> <li>• Abogacía y servicios educativos para los sordos e impedidos del oído.</li> </ul>
	Departamento de Admisión de Cuido/Atención 800-840-9081  Pagima Web: <a href="http://www.lutheranhomecare.org/">http://www.lutheranhomecare.org/</a>	<u>Monitoreo de Salud en Casa</u> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios de apoyo en-casa &amp; hospicio.</li> <li>• Pueden ser cubiertos por el plan de seguro medico u otros recursos tales como nuestros fondos de cuidado benevolente.</li> </ul>
	750 Kelly Drive York, PA 17404 717-843-2677 888-404-3500 Ext. 439  York: 717-854-4313 Fax: 717-843-3886  Hanover: 717-646-2460  Shrewsbury: 717-227-8517  Horas: Lun-Vier, 8AM - 4PM	<u>Programa de Compañía a Ancianos</u> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Amistad</li> <li>• Experimentar atención y compasión</li> <li>• Libertad de aislamiento</li> <li>• Estar activo y envuelto en la vida</li> <li>• Ayuda con actividades ligeras de la vida diaria</li> <li>• Compañía a citas médicas</li> </ul> <u>Toque de Vida</u> : Ayudar a gente de cualquier edad que necesita asistencia temporal. Las peticiones son dirigidas a voluntarios quienes dan su tiempo para ayudar. Un miembro del personal decidirá las necesidades de la persona que pueden ser cubiertas por servicios de voluntarios. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compañía/Respiro/Se permiten Visitantes</li> <li>• Escritura de cartas/Lectura</li> <li>• Visitas por Teléfono</li> <li>• Mandados</li> <li>• Servicios de transportación</li> <li>• Preparación de alimentos</li> <li>• Quehaceres domésticos</li> </ul>

## LA TERCERA EDAD/INCAPACITADOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Lutheran Social Servicios de PA		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quehaceres fuera de casa</li> <li>• Reparaciones menores</li> </ul>
Multiple Sclerosis Association of America (MSAA)  Esclerosis Múltiple Asociación de América (MSAA)	<p>Northeastern Office: 706 Haddonfield Road Cherry Hill, NJ 08002 800- 532-7667, ext. 133 856- 488-4500 Fax: 856- 488-8257</p> <p>National Office: 800- 532-7667 ext. 154</p> <p>E-mail: northeast@msassociation.org</p> <p>Página Web: <a href="http://www.msaa.com">http://www.msaa.com</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de Enfriamiento</li> <li>• Distribución de Equipo — Cosas de Uso Personal</li> <li>• Distribución de Equipo — Artículos de Movilidad</li> <li>• Distribución de Equipo — Rampas Portátiles para el Hogar</li> <li>• Instituto MRI</li> <li>• Fondos para Diagnóstico MRI</li> <li>• Programa de Conexiones Personales (Networking)*</li> </ul>
Pennsylvania Dental Association  Asociación Dental de PA	<p>3501 North Front Street P.O. Box 3341 Harrisburg, PA 17105 717-234-5941.</p> <p>Página Web: <a href="http://www.padental.org/Content/NavigationMenu/ResourcePrograms/SeniorDentalCareProgram/">http://www.padental.org/Content/NavigationMenu/ResourcePrograms/SeniorDentalCareProgram/</a></p>	Cuido Dental para Ancianos: Miembros dentistas ofrecen cuidado dental a un costo reducido a los ciudadanos ancianos o de ingreso fijo.
Pennsylvania Department of Aging	800-783-7067	<u>APPRISE</u> : Asistencia para entender los seguros médicos de Medicare, Medicaid, Medigap, seguros de cuidado a término-largo, Planes de Aprovechamiento de Medicare y beneficios para las recetas
Departamento para los de la tercera edad de Pensilvania	866-286-3636	<p><u>Información &amp; Manejo de Casos</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Centros de evaluaciones Geriátrico</li> <li>• Unidades de Cuido de Demencia</li> <li>• Centros de la vida diaria para adultos ancianos</li> <li>• División de la Asociación de Alzheimer</li> </ul>
	<p>Bureau of Pharmaceutical Assistance Departamento de Asistencia Farmacéutica 555 Walnut Street 6<sup>th</sup> Floor Harrisburg, PA 17101 (717) 787-7313 800-225-7223 Fax: 717-772-2730</p> <p>Página Web: <a href="http://www.portal.state.pa.us/portal/server.pt/community/pace_pacenet/17944">http://www.portal.state.pa.us/portal/server.pt/community/pace_pacenet/17944</a></p>	<p>Elegibilidad General:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 65 años de edad o mayor</li> <li>• Residente de PA por lo menos 90 días antes de la fecha de aplicación</li> <li>• No estar registrados en el Departamento Público del Welfare (Bien-estar) para los beneficios de prescripciones de Medicaid</li> <li>• PACE &amp; PACENET la elegibilidad es determinada por su ingreso anual previo/anterior</li> </ul> <p><u>PACE</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Persona soltera, ingreso total debe ser de \$14,500 o menos</li> <li>• Pareja casada, ingreso total combinado debe ser de \$17,700 o menos</li> </ul> <p><u>PACENET</u>: PACENET los límites de ingreso son ligeramente arriba de aquellos para PACE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Persona soltera, ingreso total debe ser entre \$14,500 y \$23,500</li> <li>• Pareja casada, ingreso total combinado puede ser entre \$17,700 &amp; \$31,500</li> </ul> <p><u>PACE Plus Medicare</u>: PACE/PACENET la cobertura es suplementada por la</p>

## LA TERCERA EDAD/INCAPACITADOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Departamento para los de la tercera edad de Pensilvania		Parte D de Medicare federal cobertura de medicamentos y ofrece a las personas mayores de PA los mejores beneficios de ambos programas. Adultos mayores continúan recibiendo los mismos beneficios de medicamentos mientras que, en muchos casos, ahorran más dinero.
	800-955-0989  Pagima Web: <a href="http://www.aging.state.pa.us/portal/server.pt/community/other_pharmaceutical_programs/17947">http://www.aging.state.pa.us/portal/server.pt/community/other_pharmaceutical_programs/17947</a>	Programa de Asistencia a Pacientes de PA, Clearinghouse (PA PAP): Un sistema de referido para conectar aquellos quienes no pueden pagar por sus medicamentos en programas de asistencia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Residentes de PA mayores de 18 años de edad</li> <li>• No tienen cobertura de Medicaid o PACE (Sin embargo pudiera estar disponible para asistir en los huecos de cobertura en la Parte D de Medicare).</li> </ul>
Pennsylvania Department of Transportation (PENNDOT)  Pennsylvania Departamento de Transporte (PENNDOT)	1101 S. Front Street Harrisburg, PA 17104 800-932-4600 TDD: 800-228-0676	Aplicación para tarjeta de estacionamiento para incapacitados.
York/Adams Early Intervention  Intervención Temprana en	100 W. Market Street Suite 301 York, PA 17401 Teléfono: (717) 771-9618 Fax: (717) 771-9826	<u>Programa para Infantes y Niños</u> : Un servicio para niños <ul style="list-style-type: none"> <li>• De Nacimiento a 3 años de edad</li> <li>• Viviendo en el Condado de York o Adams</li> <li>• Con o en riesgo de retrasos en el desarrollo</li> <li>• No costo par alas familias</li> </ul>
York County	Human Services 100 W. Market Street Suite 401 York, PA 17401 717-771-9347  Oficina de Control de Emergencias 120 Davies Drive York, PA 17402 717-840-2990	<u>Evacuando a Residentes en Necesidad del Condado (ECRIN)</u> : Un programa diseñado para proporcionar a oficiales elegidos & personal de emergencia con información importante con respecto a los residentes con necesidades especiales en caso de una emergencia.
York County Office of the Aging  Departamento para los de la tercera edad de Pensilvania	100 W. Market Street Suite 102 York, PA 17401 717- 771-9610 800- 632-9073 Fax: 717-771-9044 Español: 717-771-9572 Servicios Protectivos : 717-771-9572  E-mail: <a href="mailto:aging@yorkcountypa.gov">aging@yorkcountypa.gov</a>  Pagima Web: <a href="http://www.ycaaa.org">www.ycaaa.org</a>  717-771-9008	Servicios de manejo de casos y referidos para asistencia comunitaria para las personas de 60 años o mayores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios en-casa</li> <li>• Alimentos entregados a la casa</li> <li>• Programas Inter generaciones</li> <li>• Apoyo de personas al cuidado</li> <li>• Información sobre guardería para adultos</li> <li>• Ombudsman (persona que investiga y soluciona problemas)</li> <li>• Transportación</li> <li>• Servicios Legales</li> <li>• Recreación &amp; actividades de distracción</li> <li>• Información sobre el cuidado a largo tiempo</li> </ul> <p style="text-align: center;">Reporte de problemas de abuso y negligencia a ancianos</p>
		<u>Línea de Ayuda APPRISE</u> : Asistencia con asuntos relacionados con Medicare

## LA TERCERA EDAD/INCAPACITADOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Departamento para los de la tercera edad de Pensilvania		u otros seguros médicos
	717-771-9103	<u>Renta a un Niño:</u> Conecta a los ancianos (60 años de edad o mayores) con jóvenes que hacer los mandados a bajo costo y ayudan con cosas de la casa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pago mínimo recomendado es de \$5.00 por hora.</li> </ul>

## EMPLEO

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
A.H.E.D.D.	2550 Kingston Road Suite 225 York, PA 717-846-6589	Para adultos con impedimentos en busca de entrar o mejorar su estatus en la fuerza laboral <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para jóvenes con impedimentos en transición de la escuela a las oportunidades de carreras</li> <li>• Para beneficiarios de SSA buscando por consejería o guía financiera acerca del impacto de las ganancias de los beneficios de su SSI y/o SSDI</li> <li>• Para defensores quienes quieren acceso los servicios de AHEDD en nombre de la persona de quienes ellos son responsables</li> <li>• Para empleadores quienes puedan necesitar servios de reclutamiento u otra asistencia técnica</li> </ul>
Arc of York County  Arca del Condado de York	497 Hill Street York, PA 17403 Teléfono: 717- 846-6589 Fax: 717-852-8842  General Email: mail@thearcofyorkcounty.org	<u>Servicios de Empleo Penn:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayuda a personas con impedimentos, calificadas y motivadas a encontrar trabajos.</li> <li>• Especialistas de Entrenamiento de Empleo proporcionan entrenamiento en-el-trabajo mientras los ayudan a hacer las acomodaciones necesarias para cada individuo.</li> <li>• Sociedad con distritos escolares locales para enseñar habilidades de trabajo y habilidades sociales relacionadas al trabajo para ayudar a los estudiantes con la transición de la escuela al trabajo.</li> </ul>
Bell Social Services  Servicios de Socialización Bell	160 South George Street York, PA 17401-1408 Teléfono: 717-848-5767 Fax: 717 -854-2433	<u>Programa Transicional de Empleo (TEP siglas en ingles):</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sesiones de consejería de grupo e individual para ayudar a consumidores con salud mental a prepararse para el empleo.</li> <li>• Aprender habilidades de servicio de alimentos, de limpieza, mantenimiento de oficinas y jardines.</li> <li>• Apoyo grupal de trabajadores esta disponible en este programa.</li> </ul> <u>Programas de Empleo Apoyado (SEP siglas en ingles):</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios de entrenamiento del trabajo a consumidores con salud mental.</li> </ul> <u>Construyendo Habilidades:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrenamiento vocacional, habilidades básicas de la vida diaria y expresión creativa para consumidores con salud mental.</li> </ul>
Career Link  Conexión de Carrera	Adams County 150 V-Twin Drive Gettysburg, PA 17325 717-334-1173 Fax 717-334-0521  Cumberland County 1 Alexandra Court Carlisle, PA 17013 717-243-4431 Fax 717-243-7767	<u>Asistencia Buscando Trabajo:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayudar a encontrar trabajo o a buscar un mejor trabajo.</li> <li>• Servicios de entrenamiento de trabajo y rehabilitación vocacional</li> </ul>

**EMPLEO**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Conexión de Carrera</p>	<p>Dauphin County Penn Center 349 Wiconisco Street Harrisburg, PA 17110 717-783-3270 Fax 717-772-0640</p> <hr/> <p>Lancaster County 1016 N. Charlotte Street Lancaster, PA 17603 717-299-7631 Fax 717-391-3569</p> <hr/> <p>York County 841 Vogelsong Road York, PA 17404-0868 717-767-7600 Fax 717-767-7625</p> <p>Horas: L-V, 8AM-4:30PM</p>	
<p>Community Progress Council, Inc. (CPC)</p> <p>Comunidad Progreso Council, Inc. Spanish Name?</p>	<p>226 East College Avenue York, PA 17403 717-846-4600 ext. 272</p> <p>Horas: L-V, 8:30 AM-5 PM</p>	<p><u>Programa para Personas de la Tercera Edad de Empleo para Servicios a la Comunidad (SCSEP siglas en ingles):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas de 55 años de edad o mayores con bajos ingresos.</li> <li>• Contactarse para determinar la elegibilidad ya que no todo el ingreso se toma en cuenta.</li> <li>• Loa participantes deben cubrir con los requerimientos de edad, ingreso y residencia y estar desempleados.</li> <li>• Entrenamiento de trabajo de 20 horas por semana y se les paga un estipendio a la tarifa del pago mínimo actual.</li> <li>• Entrenamiento de computadora, asistencia en buscar trabajo, entrenamiento para entrevistas y ayuda con la preparación del currículum.</li> </ul>
<p>Crispus Attucks</p> <p>Centro de Aprendizaje Temprano Crispus Attucks</p>	<p>605 S. Duke Street York, PA 17401 717-848-3610 Fax 717-843-3914</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Servicios Generales de Empleo:</u> Asistencia de Empleo a través de entrenamiento, educación, consejería y ubicación de empleo. Orientación y Registro al Programa es ofrecido mensualmente los Lunes a las 9:30 a.m. El manejo de casos y servicios de apoyo son proporcionados junto con los referidos de la compañía para las entrevistas y la ubicación de empleo. Nosotros somos un Punto de Acceso a Conexión de Carreras con manejo de casos.</li> <li>• Los servicios son gratis a las personas de 18 años de edad o mayores, elegible para trabajar en los Estados Unidos y que sean residentes de York.</li> </ul> <p><u>Servicios de Empleo Juvenil:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jóvenes en o fuera de la escuela (17-22 años de edad) en el Condado de York.</li> <li>• Oportunidad de completar su educación preparatoria, desarrollar habilidades para empleos y habilidades de entrenamiento específico.</li> </ul> <p><u>Educación Dirigida al Empleo &amp; Entrenamiento de Carreras (ELECT):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jóvenes embarazadas y padres jóvenes del Condado de York (hasta los 22 años de edad).</li> <li>• Poder &amp; apoyo para completar su educación preparatoria/GED.</li> <li>• Educación de Salud &amp; Nutrición</li> <li>• Apoyo individual y de grupo</li> <li>• Preparación para trabajos y exploración de carreras</li> <li>• Prevención de un segundo embarazo</li> </ul>

**EMPLEO**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Centro de Aprendizaje Temprano Crispus Attucks</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Información sobre violencia domestica</li> <li>• Educación de paternidad y habilidades de la vida.</li> <li>• Control Intensivo de casos</li> </ul> <p>Los servicios son proporcionados en: William Penn, West York, Southwestern, Spring Grove, Manito y CA Youthbuild Escuela Charter.</p> <p><u>Iniciativa de Paternidad Elect (E.F.I.):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Padres (hombres) jóvenes del Condado de York (hasta los 22 años de edad).</li> <li>• Disponibles a/o en el proceso de establecer su paternidad.</li> <li>• Poder &amp; apoyo para completar su educación de la escuela preparatoria/GED.</li> <li>• Educación de Salud &amp; Nutrición</li> <li>• Apoyo individual y de grupo</li> <li>• Preparación para trabajos y exploración de carreras</li> <li>• Prevención de un segundo embarazo</li> <li>• Información sobre la violencia domestica</li> <li>• Educación de paternidad y habilidades de la vida.</li> <li>• Control intensivo de casos.</li> </ul> <p><u>Conexiones en la Comunidad:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Población dentro de la ciudad, no servida y no representada.</li> <li>• Entrenamiento de desarrollo en el ambiente laboral en las áreas tales como: manufactura, atención médica, tiendas, bancos, hospitalidad, construcción y comercio en general.</li> <li>• Entrenamiento en el salón de clases 1 noche por semana en un periodo de ocho semanas por dos horas cada noche. Se hará un pre-examen y evaluación.</li> <li>• Los participantes no deben faltar a ninguna de las sesiones.</li> </ul> <p><u>Programa de Gente Aprendiendo a Entender su Auto-suficiencia (PLUSS siglas en ingles):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudiantes de bajo ingreso, con retos económicos y sociales.</li> <li>• Habilidades específicas de categoría relacionadas a las necesidades del empleador en el Condado de York.</li> <li>• H.I.T. (High School Internship Program=Programa de servicio en la Escuela Superior) exponiendo a estudiantes a habilidades de oficina, servicio de comida, enfermería, cuidado de niños, funeraria, y trabajando con ansianos.</li> <li>• Preparación para el campo de trabajo o continuar la educación.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los servicios son proporcionados para: estudiantes asistiendo a la Escuela Charter Crispus Attucks Youthbuild.</li> </ul> <p><u>Cuido de Salud PLUS:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participantes de 17 años de edad o mayores.</li> <li>• 40 horas de entrenamiento siendo un sistema de apoyo para pacientes con enfermedades terminantes y sus familias. Después de haber terminado satisfactoriamente el entrenamiento ellos son colocados en clínicas o en casas privadas para trabajar con clientes.</li> </ul>
<p>Experience Works, Inc.</p> <p>Experiencia Works, Inc.</p>	<p>800-854-1578</p>	<p>El programa se enfoca en cubrir el entrenamiento y las necesidades de empleo para los ancianos de bajo ingreso.</p>
<p>ForSight</p>	<p>1380 Spahn Ave.</p>	<p><u>Servicios de Empleo:</u> Oportunidades de empleo para personas que están</p>

**EMPLEO**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Para Vista	York, PA 17403 717-848-1690 Fax: 717-845-3889  Pagina Web: www.forsight.org	legalmente ciegas. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reciclando contenedores de correo</li> <li>• Servicios subcontratados</li> <li>• Servicios de copiadora</li> </ul>
New Choices/New Options Career Development Center  Centro de Desarrollo de Carreras Nuevas Opciones	2179 S. Queen Street York, PA 717-741-0820 ext. 4300  Horas: L-V, 8AM-3:30PM	<u>Servicios de Empleo:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Padres solteros, Amas de casa sin trabajo y personas interesadas en carreras no-tradicionales</li> <li>• Sesenta horas de talleres llevados a cabo día &amp; noche a través del Contado de York</li> <li>• Asistencia limitada disponible para la colegiatura.</li> </ul>
Pennsylvania Office of Vocational Rehabilitation (OVR)  Oficina de Rehabilitación Vocacional de Pensilvania (OVR)	2550 Kingston Road Suite 101 York, PA 17402 717-771-4407 800-762-6306	<p>Usted será elegible para servicios preaprobados gratis si:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usted tiene un impedimento, ya sea, impedimento físico, mental o emocional el cual resulta en un impedimento substancial para trabajar, y usted se puede beneficiar en términos de un empleo como resultado de los servicios proporcionados, y</li> <li>• Servicios de rehabilitación vocacional son requeridos para usted para prepararse para, entrar, participar, o retener un empleo provechoso.</li> </ul> <p><u>Servicios de Diagnostico</u> – Exámenes y evaluaciones medicas, psicológicas, y audio-lógicas usadas para entender mejor su impedimento y las necesidades de tipos específicos de servicios.</p> <p><u>Evaluación Vocacional</u> – Exámenes de aptitudes, interés, habilidad general, académicos, tolerancia de trabajo, y experiencia de trabajo en “manos-en-acción” usados para entender su potencial vocacional.</p> <p><u>Consejería</u> – La consejería le ayuda a entender mejor su potencial, contar en sus habilidades, ponerse metas vocacionales realísticas, cambiarlas cuando sea necesario, desarrollar con éxito hábitos de trabajo, y estar en una carrera satisfactoria.</p> <p><u>Servicios de Restauración</u> – Servicios y equipo medico tales como terapia física y ocupacional, sillas de ruedas, controles de mano del automóvil, y otro tipo de tecnología de rehabilitación para permitirle seguir su carrera y lograr su independencia.</p> <p><u>Entrenamiento</u> – Educación para prepararlo para un trabajo incluyendo pero no limitado a habilidades académicas básicas, vocacionales/técnicas, universitarias, en-el-trabajo, vida independiente y entrenamiento de ajuste al trabajo. Pudiera ser necesario que usted salga de la casa para tener el entrenamiento que usted quiera y necesite.</p> <p><u>Ubicación</u> – Consejería, programas para buscar trabajo, club de trabajo, y un desarrollo de trabajo para ayudar a asegurar un trabajo. Ideas, práctica, y consejos en encontrar rutas de trabajo, llenar solicitudes, conseguir entrevistas de trabajo, y en como hacer la entrevista. Pudiera también proporcionar lugares o explicar a los empleadores acerca de los créditos de impuestos por contratar clientes de OVR.</p>

**EMPLEO**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Oficina de Rehabilitación Vocacional de Pensilvania (OVR)		Servicios de apoyo pudieran también estar disponibles y pudieran incluir costos de un cuarto, alimentación, y transporte durante la evaluación o durante el tiempo de completar el programa de rehabilitación, herramientas ocupacionales, licencias, o equipo, casa, vehículo & modificaciones del lugar de trabajo, proporcionar asistencia de cuidado personal para permitir la participación en un programa de rehabilitación vocacional, entrenamiento de vida independiente y Teléfono de Texto (TTY), aparatos de señas, audífonos del oído, o servicios de intérpretes.
Southcentral Employment Corporation  Corporación de Empleo de Southcentral	841 Vogel song Road York, PA 717-767-5709  Horas: L-V, 8AM-4:30PM	Servicios de empleo para empleadores locales y los que buscan trabajo. Consejería de trabajo, buscar trabajo, preparación del Currículo Vitae, talleres para construir habilidades & entrenamiento de trabajos. Fondos disponibles a través de Workforce Investment Act.
United Way  Caminos Unidos	800 E. King Street York, PA 17405 717-843-6688 (mensaje) 717-843-0957 800-673-2529 Fax: 717-843-4082  Horas: Mier. 9AM-4PM	<u>Centro de Referidos para los Desempleados:</u> • Servicios de referidos para los que buscan trabajo.
US Department of Labor  Departamento de Labor de E.U.	2001 N. Front Street Suite 335 Harrisburg, PA 17102 717-233-7305 Fax: 717-233-8615  2810 S. 20th Street Bldg. 12 Philadelphia, PA 19145 Tel: (267) 386-2888 Fax: (215) 334-3675  Pagina Web: <a href="http://recruiting.jobcorps.gov/en/Home.aspx">http://recruiting.jobcorps.gov/en/Home.aspx</a>	<u>Trabajo corp:</u> Entrenamiento técnico de carreras y programas educativos para gente joven de por lo menos 16 años de edad que califican como bajo ingreso. Un programa voluntario proporciona hombres y mujeres jóvenes elegibles con la oportunidad de obtener la experiencia que ellos necesitan para comenzar una carrera o avanzar en su educación universitaria. Entrenamiento de manos-en-acción en más de 100 áreas de carreras técnicas, incluyendo: automotriz y reparación de máquinas, construcción, servicios de finanzas y negocios, salud, hospitalidad, información tecnológica, manufactura, recursos renovables, y más. Ofrece la oportunidad de obtener el diploma de la preparatoria o GED. Prepara a jóvenes quienes tienen el diploma de la preparatoria para ir a la Universidad. Recursos también están disponibles para los Aprendices del Idioma Ingles. Cursos en vida independiente, habilidades de empleo, y habilidades sociales son ofrecidos a todos los estudiantes de Job Corps para poder ayudarlos a hacer la transición al campo de trabajo.
Veteran's Helping Hand  Veterano de Ayuda	46 S. Pershing Ave York, PA 17401 717-846-6035	Empleo para los veteranos sin hogar del Condado de York en la Tienda Económica de Veteranos.
Works for Me  Funciona para mí	877-268-9894	Asistencia de Empleo: • Residentes de PA que tienen un impedimento, reciben beneficios del seguro social y/o Medicaid & quieren trabajar. • Ayuda a encontrar un trabajo. • Obtienen entrenamiento de trabajo. • Ayudan a mantener beneficios de salud mientras estén trabajando. • Encontrar otros apoyos.

### EMPLEO

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
York's Helping Hand for the Homeless  Manos que ayudan a los que no tienen hogar de York	412 W. King Street York, PA 17401 717-846-9275 717-846-6035 pick up	<p><u>Centro de Trabajo:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La Ciudad de York &amp; personas sin hogar en el condado.</li> <li>• Acceso a trabajos de día y lista de trabajos a niveles del estado y locales.</li> <li>• La lista de trabajos están en una computadora.</li> </ul> <p><u>Centro de Entrenamiento:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas sin hogar en el Condado de York</li> <li>• Tiempo-corto, ingreso produciendo clases para prepararse para trabajos, tales como: Puestos en Mudanzas/empacando, pintura profesional, habilidades de oficina/computadora, conserje/ingeniería domestica y seguridad/prevenición de pérdida de trabajo.</li> <li>• Clases son seguidas de Entrenamiento de Habilidades de la Vida.</li> </ul>

### ASISTENCIA FINANCIERA

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Adams County Assistance Office  Oficina de Asistencia del Condado de Adams	225 S. Franklin Street Gettysburg, PA 17325 717-334-6241 800-638-6816	<u>Beneficios del Welfare:</u> Solicitar para dinero en efectivo, comida, asistencia médica, Programa de Seguro de Salud par Niños (CHIP), asistencia para casas, LIHEAP (asistencia para la calefacción), atención de tiempo-largo, almuerzo gratis/reducido en la escuela, y servicios del hogar/comunidad.
Adult Basic Health Insurance  Seguro Médico Básico para Adultos	Línea de Ayuda: 800-462-2742	<p><u>Cobertura de seguro medico a costo bajo:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bajo ingreso y Adultos en PA sin seguro</li> <li>• Edades de 19 y 64</li> <li>• No califican para Asistencia Médica.</li> </ul>
Cumberland County Assistance Office  Oficina de Asistencia del Condado Cumberland	33 Westminster Drive Carlisle, PA 17013 717-249-2929	<u>Beneficios del Welfare:</u> Solicitar para dinero en efectivo, comida, asistencia médica, Programa de Seguro de Salud par Niños (CHIP), asistencia para casas, LIHEAP (asistencia para la calefacción), atención de tiempo-largo, almuerzo gratis/reducido en la escuela, y servicios del hogar/comunidad.
Lutheran Social Services of South Central Pennsylvania  Servicios Sociales Luteranos de South Central Pennsylvania	1050 Pennsylvania Ave. York, PA 17404 717-854-3971 888-404-3500	<u>Programa de Estabilidad Financiera:</u> Ayudando a individuos y familias de bajo ingreso a mejorar su bien-estar financiero al incrementar su ingreso, construyendo sus ahorros y eventualmente aumentar y sustentar bienes. Los programas también sirven como una agencia para información relacionada con finanzas y trabajar para facilitar educación financiera y acceso a productos financieros tradicionales.
Pennsylvania Department of Revenue/Lottery	888-222-9190	<u>Programa de Reembolso de Renta/Impuestos de Propiedad:</u> Asistencia de impuestos de propiedad para los que declaran o esposos de 65 años o mayores; viudos o viudas de la edad de 50 años o mayores; y los incapacitados permanentes de la edad de 18 años o mayores quienes cumplen con los niveles de elegibilidad de ingresos.

## ASISTENCIA FINANCIERA

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad	
Departamento de Ingresos/Lotería de Pensilvania		<b>Dueños de Casas</b>	
		Ingreso	Reembolso Max.
		\$0 a \$8,000	\$650
		\$8001 a \$15,000	\$500
		\$15,001 a \$18,000	\$300
		\$18,001 a \$35,000	\$250
		<b>Los que Rentan</b>	
		\$0 a \$8,000	\$650
\$8,001 a 15,000	\$500		
Salvation Army  Ejército de Salvación	50 E. King Street York, PA 17401 717-848-2364	<u>Programas de Recreación &amp; Educación para Adultos en la Comunidad</u>	
		<u>Asistencia de Emergencia:</u> financiera, comida, utilidades & calefacción	
	257 E. South Street York, PA 17403 717-846-0167	<u>Servicios de Adultos más mayores:</u> Servicios de Visitas	
		<u>Centro de Talleres:</u> Música & artes, servicios para mujeres, hombres y niños.	
1080 Haines Rd York, PA 17402 717-840-1300	<u>Servicios Juveniles:</u> Clubes de Hombres & Mujeres, Programas Latchkey		
United States Social Security Administration  Administración del Seguro Social de los Estados Unidos	950 Borom Road York, PA 17404 800-772-1213  Horas: Lunes-Viernes 9:00 AM-4:00 PM  Website para ver los beneficios: <a href="http://www.benefits.gov/ssa">http://www.benefits.gov/ssa</a>  Línea Abierta de Fraude del SS: 800-269-0271	<u>Seguro Social (SS):</u> Paga beneficios de retiro a ciudadanos calificados, edad 62 años y mayores.	
		<u>Ingreso Suplemental del Seguro (SSI):</u> Paga beneficios a adultos y niños incapacitados quienes tienen ingreso y recursos limitados. Los beneficios del SSI también se le puede pagar a la gente de 65 años de edad o mayores sin impedimentos quienes cubren los límites económicos.	
		<u>Beneficios del Seguro Social para Sobreviviente:</u> Viudos o viudas pueden recibir beneficios <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beneficios reducidos tan pronto tenga 60 años o beneficios completos al tener la edad de <u>retiro completo</u> o mayores de esa edad.</li> <li>• Beneficios tan pronto tenga 50 años si el/ella está incapacitado(a).</li> <li>• Su viudo o viuda no se ha vuelto a casar puede recibir beneficios de sobreviviente a cualquier edad si el o ella tienen un hijo menor de 16 años o está incapacitado y recibe beneficios en su record.</li> </ul> <b>Nota:</b> Si su viudo o viuda se vuelve a casar después de los 60 años (50 años si es impedido), el o ella seguirá siendo elegible para beneficios en su record.	
		<u>Esposos(as) Divorciados(as):</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esposo(a) divorciado(a) sobreviviente puede calificar para beneficios al igual que un viudo(a) comprobando que el matrimonio duró 10 años o más.</li> <li>• Esposos previos quienes cuidan de su hijo natural o legalmente adoptado que tenga menos de 16 años o esté impedido no necesitan cubrir la regla de la longitud del matrimonio. Sin embargo, sus beneficios pueden afectar la cantidad de beneficios que los otros sobrevivientes recibirán.</li> <li>• Los beneficios para un esposo(a) divorciado(a) sobreviviente quien cubre los requerimientos no afectarán la cantidad de beneficios que los otros sobrevivientes reciben.</li> </ul> <u>Niños:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños no casados quienes son menores de 18 años (hasta los 19 años si asisten a la escuela elemental o secundaria de tiempo completo) pueden ser elegibles para recibir beneficios del Seguro Social cuando uno de los padres muere.</li> <li>• Niños de cualquier edad pueden recibir beneficios si el/ella se incapacito</li> </ul>	

### ASISTENCIA FINANCIERA

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad																								
Administración del Seguro Social de los Estados Unidos		antes de los 22 años y aún sigue incapacitado(a). <ul style="list-style-type: none"> <li>Niños naturales, hijastros, nietos, nietos adoptados o niños adoptados pudieran recibir beneficios bajo ciertas circunstancias.</li> </ul>																								
York County Assistance Office  Oficina de Asistencia del Condado de York	130 N. Duke Street PO Box 15041 York, PA 17405 717-771-1100 800-991-0929 Fax 717-771-1261  Línea Abierta de Fraude del Welfare: 800-932-0582  Horas: L-V, 8AM-5  Pigina Web: www.compass.state.pa.us	Solicitar para dinero en efectivo, comida, asistencia médica, Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP), asistencia para casas, LIHEAP (asistencia para la calefacción), atención de término-largo, almuerzos gratis/reducidos en las escuelas, y servicios del hogar/comunidad.  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">LIHEAP's 2010-11 Límites de Ingreso</th> </tr> <tr> <th style="width: 50%;">Tamaño de la Familia</th> <th style="width: 50%;">Ingreso Máximo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td style="text-align: right;">\$17,328</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td style="text-align: right;">\$23,312</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td style="text-align: right;">\$29,296</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4</td><td style="text-align: right;">\$35,280</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">5</td><td style="text-align: right;">\$41,264</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">6</td><td style="text-align: right;">\$47,248</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">7</td><td style="text-align: right;">\$53,232</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">8</td><td style="text-align: right;">\$59,216</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">9</td><td style="text-align: right;">\$65,200</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">10</td><td style="text-align: right;">\$71,184</td></tr> </tbody> </table> <p>Por cada persona adicional, agregar \$5,984.</p>	LIHEAP's 2010-11 Límites de Ingreso		Tamaño de la Familia	Ingreso Máximo	1	\$17,328	2	\$23,312	3	\$29,296	4	\$35,280	5	\$41,264	6	\$47,248	7	\$53,232	8	\$59,216	9	\$65,200	10	\$71,184
LIHEAP's 2010-11 Límites de Ingreso																										
Tamaño de la Familia	Ingreso Máximo																									
1	\$17,328																									
2	\$23,312																									
3	\$29,296																									
4	\$35,280																									
5	\$41,264																									
6	\$47,248																									
7	\$53,232																									
8	\$59,216																									
9	\$65,200																									
10	\$71,184																									
York County Domestic Relations  Relaciones Domesticas del Condado de York	Centro Judicial del Condado de York 45 N. George Street York, PA 717-771-9605	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reclamar por ingreso infantil (child support).</li> <li>Examen DNA para establecer la paternidad para casos de ingreso infantil (child support).</li> <li>Localizar a padres no presentes.</li> </ul>																								

### COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad
Adams Rescue Mission  Adams Misión de Rescate	2515 York Road Gettysburg, PA 17325 717- 334-7502 Fax: 717-334-2108  Email: adamsrescuemission@yaho o.com	<u>Tienda Económica:</u> Artículos para el hogar a bajo costo, ropa y muebles. Las donaciones son apreciadas.
American Red Cross  Cruz Roja Americana	529 Carlisle Street Hanover, PA 717-637-3768 Fax: 637-3294  Horas: Mier, 3-6PM; Mar & Juev, 9-12AM	<u>Despensa de Comida:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>Personas en necesidad viviendo en las áreas de Heifelburg Twp, Hanover, McSherrystown, Abbottstown &amp; Glenville</li> <li>Debe traer ID para todos los miembros de la familia.</li> </ul>
Angel Food Ministries	Iglesia Fourth United Methodist 1067 E. Market St. York, PA 17403 717-854-6984	<u>Comida:</u> Cajas de comida a bajo costo. No hay que calificar, mínimos, restricciones de ingreso o aplicaciones/solicitudes. Aceptan estampas de comida.

**COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR**

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad
Ministerios de Ángeles de Comida	<p>1-877-366-3646</p> <p>Página Web: <a href="http://www.angelfoodministries.com/">http://www.angelfoodministries.com/</a></p> <p>Catholic Harvest Food Pantry 628 E. Market Street York, PA 17403-1605 717-846-8571</p> <p>Página Web: <a href="mailto:catholicharvestfoodpantry@verizon.net">catholicharvestfoodpantry@verizon.net</a></p> <p>Banco de Comida del Condado de York 254 W. Princess Street York, PA 17401</p> <p>Página Web: <a href="http://www.yorkfoodbank.org/members.htm">www.yorkfoodbank.org/members.htm</a></p>	
Central Pennsylvania Food Banks  Bancos de Comida de Pensilvania Central	<p>3908 Corey Road Harrisburg, PA 17109 717-564-1700 Fax: 717-561-4636</p> <p>Página Web: <a href="http://www.centralpafoodbank.org/">http://www.centralpafoodbank.org/</a></p>	<u>Bancos de Comida:</u> Lista de bancos de comida por código postal. Escriba el código postal donde la comida sea necesitada en el cuadro en la parte de arriba de la página donde dice, “Need help or know someone that is hungry?” (“¿Necesita ayuda o conoce a alguien que tenga hambre?”)
Christian Churches United  Christian la Iglesia Unido	<p>Senior Center PO Box L 122 Geary Ave New Cumberland, PA 17070 717-774-6255 Fax: 717-901-6651</p>	<u>Banco de Comida de Emergencia:</u> Despensa de comida que sirve a los residentes en New Cumberland, Lemoyne & Camp Hill. Distribución de comida mensual en la mañana de cada tercer viernes de cada mes. La comida también puede ser entregada en ocasiones limitadas para aquellos que no pueden salir de casa.
Council of Churches  Consejería de Iglesias	<p>136 Carlisle Street Hanover, PA 17331 717-633-6353 Fax: 717-633-1992</p>	<p><u>Ropa Gratis:</u> Martes 9am – 12pm: Clientes certificados a través del Community Progress Council (CPC)</p> <p><u>Venta de Hurgadero:</u> Abierto al público en general. Jueves 9am – 12pm &amp; 1er Sábado del mes de 9am – 12pm.</p>
Department of Agriculture  Departamento de Agricultura	800-468-2433	<p><u>Programa de Comida de Comodidad Suplemental (CSFP):</u> Proporciona una caja de comida cada mes a mujeres, niños, infantes &amp; ancianos elegibles quienes están en riesgo nutricionalmente.</p> <p><u>Programa de Nutrición del Mercado de Granjeros (FMNP):</u> Proporciona a ancianos, mujeres, infantes y niños calificados cheques para comprar fruta y vegetales frescos en lugares aprobados.</p>
Emmanuel’s Closet	<p>Heston Veterinary Medical Center 780 Lombard Road Red Lion, PA</p>	<p><u>Ropa:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Residentes de los Distrito de Red Lion o Dallastown</li> <li>• Gratis</li> </ul>

**COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR**

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad
El Closet de Emanuel	717-244-0655  Horas: Sábado 9:00 AM-12:00 PM	
Family Clothes Tree  Árbol de Ropa Familiar	4350 Bull Road Dover, PA 17315 717-292-5764  Horas: Mar-Vier, 9AM-3PM; Sáb., 9AM-2:30PM	<u>Ropa:</u> Tienda de ropa de segunda mano. Ropa gratis disponible para: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Residentes de Dover</li> <li>• Tener referidos de los Ministros de New Hope</li> <li>• Hombres o Mujeres, cualquier edad</li> <li>• Cinco juegos de ropa apropiados al clima gratis.</li> </ul>
Food Pantry Clearinghouse  Despensa de Comida Clearinghouse	717-846-8899	Referidos & planeación de despensa de emergencia en la Despensa de Comida local.
Grace Lutheran Church  Iglesia Grace Lutheran	150 Jefferson Ave York, PA 17401 717-848-2610  Horas: M & S, 9AM-12 PM	<u>Ropa:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Artículos de ropa son gratis</li> <li>• No se necesita referido.</li> </ul>
Harmony Grove Community Church  Iglesia Comunitaria Harmony Grove	6390 Harmony Grove Dover, PA 17315 717-292-3659  Horas: 1 <sup>er</sup> & 3 <sup>er</sup> Sáb., cada mes 9AM-3PM	<u>Ropa:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una bolsa de ropa gratis por visita.</li> <li>• Todas las edades y sexos</li> <li>• No hay restricciones de ingreso</li> <li>• No se necesita referido.</li> </ul>
Harvest of Hope  Cosecha de Esperanza	448 Wolfs Church Road York, PA 17408 717-792-6070	<u>Despensa de Comida:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comida para familias necesitadas</li> </ul>
Neighbors Helping Neighbors of York  Vecinos Ayudando a Vecinos de York	1000 E. Market Street York, PA 17403 717-434-7656 Fax: 717-467-4647  Email: billbusters17403@gmail.com	<u>Cosas para regular:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comida gratis, artículos de limpieza, muebles &amp; aparatos eléctricos.</li> <li>• Exámenes médicos &amp; dentales.</li> <li>• Entretenimiento.</li> <li>• No hay requerimientos de elegibilidad.</li> <li>• Múltiples eventos programados a través del año. Llamar o enviar correo electrónico</li> </ul>
New Hope Ministries  Ministerios de New Hope	Dillsburg Center 6 North Second Street Dillsburg, PA 17019 717-432-3053 Fax: 717-432-9789  Email: dillsburg@nhm-pa.net	<u>Asistencia de Crisis:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistencia de necesidades básicas (comida, asistencia para renta/hipoteca para prevenir que las personas se queden sin hogar).</li> <li>• Asistencia con utilidades para prevenir la terminación de servicios.</li> <li>• Transporte y asistencia médica.</li> <li>• Servicios de Manejo de Casos &amp; referidos.</li> </ul>

**COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR**

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad
Ministerios de New Hope	Dover Center 1836 Industrial Court Dover, PA 17315 717-292-3441 Fax: 717-292-9154  Email: dover@nhm-pa.net	
	Mechanicsburg West Shore Center 15 State Road Mechanicsburg, PA 17050 717-766-7333 Fax:717-766-7575  Email: mechanicsburg@nhm-pa.net	
Our Daily Bread Soup Kitchen  Cocina de Nuestro Pan y Sopa de Cada Día	331 S. George Street York, PA 17401 717-848-1674  Mailing: PO Box 548 York, PA 17405	<u>Cocina de Sopa:</u> Alimentos calientes para los necesitados.
Penn-Mar Organization: Southern Community Services  Penn-Mar la Organización: Servicios a la Comunidad Sur	Southern Community Services 44 S. Main Street Shrewsbury, PA 17361 717- 227-0048  Penn-Mar North 10671 Susquehanna Trail Glen Rock, PA 17327 717- 235-8068 Fax 717-235-9878	<u>Distribución Mensual de Comida Gratis:</u> El 4o miércoles de cada mes excepto en Nov. & Dic. las despensas están disponibles a los individuos y familias que califiquen. La comida es distribuida del lugar de Penn-Mar's Glen Rock en 10671 Susquehanna Trail. <u>Canastas de Comida para El Día de Gracias:</u> A través del apoyo de miembros y negocios de la comunidad local, hay comida disponible para el Día de Gracias. Para registrarse para estos servicios, llamar a la oficina de SCS a principios de Octubre. <u>Compartiendo los días Festivos:</u> La comida y regalos están disponibles durante la temporada de las Fiestas Navideñas. Para registrarse para estos servicios, llamar a la oficina de SCS a principios de Octubre.
Pleasant View Church  Iglesia Pleasant View	10384 Winterstown Road Red Lion, PA 17356 717-244-6323  Pigina Web: <a href="http://stepbystepshoebank.com">http://stepbystepshoebank.com</a>  Horas: 1o & 3º Sáb. de cada mes, 10AM-12AM	<u>Paso a Paso Banco de Zapatos:</u> Gratis, zapatos tenis nuevos para niños elegibles. Los niños tienen que estar presente para asegurarse de que sea la medida correcta & acompañados de la persona que cuida de ellos. • Infantes – 17 años de edad can tarjeta Access de PA • Residents of Red Lion (17356), Red Lion School District, Felton (17322), & Windsor (17366)  Padres/guardianes tienen que presentar: • La tarjeta Access actual del niño • Comprobante de dirección ejemplo: recibo de luz, renta, etc. • ID con foto actual del padre/guardián
Re-Source  El Recurso	161 E. Ninth Ave York PA 717-852-7574  Horas: M, J & V, 9AM-5PM; Sáb. 9AM-4PM	<u>Tienda Económica:</u> • Vende materiales para mejoramiento de edificios y hogares • Recoge artículos donados • Llamar para programar el día/hora para recoger • Artículos son deducibles de impuestos

**COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR**

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad
El Recurso	405 Carlisle Avenue York PA 717-718-3182  Horas: M, M & J, 11AM-6PM; Sáb. , 9AM-4PM	<u>Materiales para Mejoramiento de Edificios y Hogares:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vende artículos de venta de garaje y muebles</li> <li>• Recoge artículos donados</li> <li>• Llamar para programar el día/hora para recoger</li> <li>• Artículos son deducibles de impuestos</li> </ul>
Roman Catholic Diocese of Harrisburg  Diócesis Católica Romana de Harrisburg	26 E. College Street York, PA 717-843-7986	<u>Servicios de Apoyo de Embarazos Corazón de María:</u> Servicios de niños/embarazos para todas las mujeres y hombres que viven en PA, que se enfrentan a un embarazo, o un padre/madre biológico(a) de un niño de 12 meses de edad son elegibles. Los servicios son confidenciales y sin ningún costo, no importa el ingreso. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen de embarazo gratis</li> <li>• Apoyo de decisión y sin juzgar &amp; consejería familiar</li> <li>• Facilitando referidos de recursos en la comunidad</li> <li>• Administrando los Recursos para Padres y Programa Educativo (PREP), e incentivos basados en el programa de asistencia de material para padres que están esperando bebé.</li> <li>• Compartiendo información de adopción y referidos</li> <li>• Proporcionando asistencia con cosas de maternidad y para el bebé. Se le da preferencia a aquellos quienes han recibido servicios durante el embarazo.</li> <li>• Conduciendo sesiones con respecto a la abstinencia y a las Enfermedades Sexualmente Transmitidas (STD siglas en ingles)</li> </ul>
St. James Lutheran Church  St. James Lutheran la de Iglesia	2335 Cramer Road Brogue, PA 17309 717-927-9497  Horas: 1 <sup>er</sup> Sáb. de cada mes, 8:30-12AM; 2 <sup>o</sup> Sáb. en Dic, 8:30 AM-12AM	<u>Closet de Ropa para la Comunidad:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ropa gratis (tallas desde infantes a extra grande).</li> <li>• No hay restricciones, no se necesita referido.</li> <li>• No se necesita información de identificación, solamente en general el área de la residencia y el tamaño de la familia.</li> </ul> <u>Repartición de Juguetes:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Juguetes gratis a aquellos en necesidad.</li> <li>• No hay restricciones, no se necesita referido</li> <li>• No se necesita información de identificación, solamente el sexo y la edad del niño que va a recibir los juguetes.</li> </ul>
St. John the Baptist Catholic Church  St. John the Baptist Catholic la de Iglesia	315 N. Constitution Ave New Freedom, PA 17349 717-235-2156 Comida: 717-235-6370 Fax: 717-235-8595  La oficina de ayuda está localizada en frente de la iglesia.	<u>Ropa:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gratis, 1 bolsa por persona por visita.</li> <li>• No hay restricciones, no se hacen preguntas.</li> </ul> <u>Despensa de Comida:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Residencia el Condado del sureste de York (Glen Rock, Stewartstown, New Freedom, Jacobus, Shrewsbury, Seven Valley &amp; áreas vecinas).</li> <li>• Aprox. equivalente a un mes de comida entregada a la casa.</li> <li>• Gratis-no hay restricciones, no se hacen preguntas por las 1<sup>as</sup> tres entregas.</li> <li>• La cuarta entrega requiere una reunión con una trabajadora social.</li> </ul>
St. Mary's Thrift Shop  Tienda Económica Sta. Maria	305 S. George St York, PA 17403 Tel.: 717-812-9999  Horas: L-V, 9AM-3PM; Sáb., 9AM-1PM	<u>Tienda Económica:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para comprar – ropa nueva, semi-nueva y seme-usada, accesorios, artículos del hogar, joyería, etc.</li> <li>• Artículo de ropa gratis con un referido de una agencia local de servicios sociales.</li> </ul>
Salvation Army	50 E. King Street York, PA 17401 717-848-2364	<u>Tienda Económica:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para comprar – ropa nueva, semi-nueva y seme-usada, accesorios, artículos</li> </ul>

**COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR**

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad																																
Ejército de Salvación	257 E. South Street York, PA 17403 717-846-0167	del hogar, joyería, etc. • Artículo de ropa y artículos del hogar gratis con un referido de una agencia local de servicios sociales.																																
	1080 Haines Rd York, PA 17402 717-840-1300	<b>Otros Servicios:</b> • Asistencia de Emergencia: necesidades para bebés, comida, asistencia financiera, utilidades & calefacción. • Servicios para Ancianos – Servicios de Visitas • Centro de Adoración: Música & artes, servicios para mujeres, hombres y niños. • Servicios Juveniles – Club de Niños & Niñas, Programas Latchkey, • Recreación & Programas Educativos a la Comunidad Adulta																																
United States Department of Agriculture  Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.	Dept. of Agriculture 2301 North Cameron Street Harrisburg, PA 17110-9408 717-772-2693 717-772-2694	<u>Programa Nutritivo del Mercado Farmers (FMNP):</u> Proporciona recursos en la forma fresca, nutritivo, sin preparar, frutas crecidos localmente, vegetales, miel y hierbas de los mercados de granjeros, puestos a la orilla del camino y programas de agricultura apoyados por la comunidad para los que reciben WIC.																																
	800-468-2433 Fax: 717-787-2387  Lista de mercados participantes: <a href="http://pameals.com/MealsPublic/FarmMarkets/MarketSearch.aspx?pc=fmnp">http://pameals.com/MealsPublic/FarmMarkets/MarketSearch.aspx?pc=fmnp</a>	• <u>Programa Nutritivo del Mercado Farmers (FMNP):</u> Proporciona recursos en la forma fresca, nutritiva, sin preparar, frutas crecidos localmente, vegetales, miel y hierbas de los mercados de granjeros, puestos a la orilla del camino y programas de agricultura apoyados por la comunidad para los ancianos de bajo ingreso. Información sobre los lugares de distribución está disponibles llamando a la Oficina de ayuda a los Ancianos del Condado de York. Los que reciben se les entrega una lista de los mercados participantes & 4 cheques de \$5.00 para canjearlos en los mercados calificados.																																
		<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Guías de Elegibilidad de Ingreso Anual 2011</th> </tr> <tr> <th>Tamaño de la Familia</th> <th>Pobreza Federal</th> <th>WIC</th> <th>Ancianos</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>100%</td> <td>185%</td> <td>130%</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>\$10,890</td> <td>\$20,147</td> <td>\$14,157</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>\$14,710</td> <td>\$27,214</td> <td>\$19,123</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>\$18,530</td> <td>\$34,281</td> <td>\$24,089</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>\$22,350</td> <td>\$41,348</td> <td>\$29,055</td> </tr> <tr> <td>Miembros adicionales agregar</td> <td>\$ 3,820</td> <td>\$7,067</td> <td>\$4,966</td> </tr> </tbody> </table>	Guías de Elegibilidad de Ingreso Anual 2011				Tamaño de la Familia	Pobreza Federal	WIC	Ancianos		100%	185%	130%	1	\$10,890	\$20,147	\$14,157	2	\$14,710	\$27,214	\$19,123	3	\$18,530	\$34,281	\$24,089	4	\$22,350	\$41,348	\$29,055	Miembros adicionales agregar	\$ 3,820	\$7,067	\$4,966
Guías de Elegibilidad de Ingreso Anual 2011																																		
Tamaño de la Familia	Pobreza Federal	WIC	Ancianos																															
	100%	185%	130%																															
1	\$10,890	\$20,147	\$14,157																															
2	\$14,710	\$27,214	\$19,123																															
3	\$18,530	\$34,281	\$24,089																															
4	\$22,350	\$41,348	\$29,055																															
Miembros adicionales agregar	\$ 3,820	\$7,067	\$4,966																															
		Elegibilidad: • 60 años de edad o mayores antes del 31 de diciembre del programa del año. • Ingreso familiar no más del 185% de las guías federales de pobreza.																																
Veteran's Helping Hand  Manos Ayudando a Veteranos	46 S. Pershing Ave York, PA 17401 717-846-6035  Horas: L-V, 10AM a 5PM Sáb., 10AM-2 PM	<u>Tienda Económica:</u> • Artículos del hogar, muebles y aparatos de línea Blanca nuevos & en buenas condiciones.																																
Wholy Chicken  Wholy Pollo	320 E. Philadelphia Street York PA 17401 717-854-5424	<u>Bendición de Alimentos:</u> Alimentos calientes proporcionados para la gente en necesidad de comida y guía espiritual. Todos son bien venidos.																																
		<u>Ayuda Anual del Día de Gracias:</u> Alimentos para el Día de Gracias proporcionados para aquellos en necesidad. Voluntarios son bien venidos.																																
Wolgamuth Church of the Brethren	276 Old York Road Dillsburg, PA 17019 717-432-2749	Un programa de comida para asistir a la familia promedio a ahorrar en sus recibos de compras de despensa. Las órdenes de toman cada mes. Se acepta dinero en efectivo, órdenes de pago o estampas de comida.																																

**COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR**

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad																																	
Wolgamuth Iglesia de los Hermanos	Email: gffawcob@verizon.net																																		
USD-Food & Nutrition Service  Servicios de Comida y Nutrición de USD	<p>Community Progress Council, Inc. 130 W. Market Street York, PA 17403 717-843-7942 Fax: 717-843-9560</p> <p>YWCA 23 W. Chestnut Street Hanover, PA 17331 717-637-2125 Fax: 717-637-3516</p> <p>44 S. Main Street Shrewsbury, PA 17361 717-227-0048 Fax: 717-227-9084</p> <p>5 Pendyrus Street Delta, PA 17314 717-456-5559 Fax: 717-456-6508</p> <p>213 E. Lancaster Ave Red Lion, PA 17356 717-417-3354 Fax: 717-417-3263</p> <p>Calvary Lutheran Church 9 N. Main Street Dover, PA 17315 717-292-3441 Fax: 717-292-9551</p> <p>1 N. Second Street Dillsburg, PA 17019 717-432-2216 Fax: 717-432-2216</p> <p>226 E. College Ave York, PA 17403 717-846-4500 ext. 278</p> <p>Página Web: <a href="http://www.yorkcpc.org">www.yorkcpc.org</a> <u>or</u> <a href="http://www.fns.usda.gov/wic">http://www.fns.usda.gov/wic</a></p>	<p><u>Mujeres, Infantes &amp; Niños (WIC siglas en ingles):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formula &amp; alimentos suplementales.</li> <li>• Mujeres embarazadas, que están amamantando, infantes y niños hasta de 5 años de edad.</li> <li>• Coordinador dentro del personal para las mujeres que amamantan</li> <li>• Educación nutricional.</li> </ul> <p>Guías de Elegibilidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los bebés que están por nacer son contados en el tamaño de la familia.</li> <li>• Los niños de crianza son elegibles.</li> <li>• Clientes de MA, TANF &amp; Estampas de Comida son elegibles con la verificación de ingresos.</li> <li>• No se requiere comprobante de ciudadanía.</li> </ul> <p align="center">2011-2012 Guías de Ingreso Bruto</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Tamaño de la Familia:</th> <th>(Aprox.) *Mensualmente:</th> <th>*Anualmente:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>\$1,679</td><td>\$20,147</td></tr> <tr><td>2</td><td>\$2,268</td><td>\$27,214</td></tr> <tr><td>3</td><td>\$2,857</td><td>\$34,281</td></tr> <tr><td>4</td><td>\$3,446</td><td>\$41,348</td></tr> <tr><td>5</td><td>\$4,035</td><td>\$48,415</td></tr> <tr><td>6</td><td>\$4,624</td><td>\$55,482</td></tr> <tr><td>7</td><td>\$5,213</td><td>\$62,549</td></tr> <tr><td>8</td><td>\$5,802</td><td>\$69,616</td></tr> <tr> <td align="center" colspan="3">Por cada miembro de familia adicional, agregar:</td> </tr> <tr> <td></td><td>\$589</td><td>\$7,067</td></tr> </tbody> </table>	Tamaño de la Familia:	(Aprox.) *Mensualmente:	*Anualmente:	1	\$1,679	\$20,147	2	\$2,268	\$27,214	3	\$2,857	\$34,281	4	\$3,446	\$41,348	5	\$4,035	\$48,415	6	\$4,624	\$55,482	7	\$5,213	\$62,549	8	\$5,802	\$69,616	Por cada miembro de familia adicional, agregar:				\$589	\$7,067
Tamaño de la Familia:	(Aprox.) *Mensualmente:	*Anualmente:																																	
1	\$1,679	\$20,147																																	
2	\$2,268	\$27,214																																	
3	\$2,857	\$34,281																																	
4	\$3,446	\$41,348																																	
5	\$4,035	\$48,415																																	
6	\$4,624	\$55,482																																	
7	\$5,213	\$62,549																																	
8	\$5,802	\$69,616																																	
Por cada miembro de familia adicional, agregar:																																			
	\$589	\$7,067																																	
York Compassion Center  Centro de Compasión de York	<p>219 S. George Street York, PA 17401 717-846-0990</p> <p>Horas: Jue, 10AM</p>	<u>Ropa:</u>																																	

**COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR**

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad
<p>York County Assistance Office</p> <p>Oficina de Asistencia del Condado de York</p>	<p>130 N. Duke Street York, PA 717-771-1100 800-991-0929</p> <p>Página Web: www.compass.state.pa.us</p> <p>Horas: L-V, 8AM-5PM</p>	<p><u>Asistencia:</u> Dinero en efectivo, comida, asistencia médica, asistencia de vivienda, LIHEAP (asistencia de calefacción), atención a término-largo, almuerzos en las escuelas gratis/a costo reducido, y servicios de hogar/comunidad. Acceso a más información &amp; aplicaciones pueden también verse en la Internet en: <a href="http://www.compass.state.pa.us">www.compass.state.pa.us</a></p> <p><u>Programa de Pañales:</u> Asistencia financiera para comprar pañales para niños mayores de 3 años de edad con necesidades especiales (ejemplo: atraso motor/habla, impedimento físico, etc.) lo cual hace que la ida al baño por sí-solos difícil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El niño debe ser elegible para Medicaid.</li> <li>• El que proporciona (tienda o farmacia) debe estar registrado en el programa de Medicaid.</li> <li>• El doctor debe completar una forma MA 325 y proporcionar documentación médica de la necesidad.</li> </ul>
<p>York County Council of Churches</p> <p>Consejo del Condado de York Iglesias</p>	<p>595 W. Market Street York, PA 17401 717-852-7345</p>	<p><u>Conexión Local del Lado Oeste (W.E.L.L. siglas en ingles):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Despensa de Comida</li> <li>• Formula para bebé &amp; artículos de atención</li> <li>• Ropa para niños &amp; adultos</li> <li>• Asistencia médica para recetas &amp; necesidades médicas</li> </ul>
<p>York's Helping Hand for the Homeless</p> <p>Manos Ayudando a los sin hogar de York</p>	<p>412 W. King Street York PA 17401 717-846-9275</p> <p>Re-Source York 235 N. Beaver Street York PA 717-852-7574</p> <p>Small Memorial AME Zion Church 401 S. Queen Street York PA 717-854-2249</p> <p>412 W. King Street York, PA 17401 717-846-9275 Para recoger: 717-846-6035</p>	<p><u>Servicios de Comida:</u> proporciona un alimento caliente y un paquete con snacks y una bebida cada sábado y domingo por la tarde entre 5 PM &amp; 7:30 PM.</p> <p><u>Centro para Personas sin Hogar de York:</u> Centro donde las personas sin hogar pueden usar para hacer sus necesidades, bañarse, comer un snack, tomar algo y alimentos el fin de semana, establecer una dirección, usar la lavandería, obtener atención médica gratis y transportación al hospital si es necesario. Pueden recibir ropa, zapatos, productos de higiene personal, paquetes sobrevivencia para personas sin hogar, cobijas para bolsas de dormir (sleeping bags), etc.</p> <p><u>Despensa de Comida:</u> Proporciona comida en lata y que no se hecha a perder en caso de una emergencia a las personas sin hogar, personas sin hogar que se esconden y las personas necesitadas.</p> <p><u>Centro de Búsqueda:</u> para usar una computadora para buscar por familiares o amigos en cualquier lugar de los Estados Unidos o donde los miembros de la familia pueden poner sus nombres de personas que se cree que estén sin hogar y que los estén buscando</p> <p><u>Centro de Correo:</u> donde las personas sin hogar, quienes por definición no tienen una dirección física puedan recibir correo.</p> <p><u>Artículos para el Hogar, artículos de línea Blanca y muebles:</u> Personas sin hogar que apenas consiguen un cuarto o un apartamento y para los</p>

**COMIDA, ROPA, ARTICULOS PERSONALES Y NECESIDADES DEL HOGAR**

Organización	Contacto de Información	Servicios/Elegibilidad
Manos Ayudando a los sin hogar de York		pobres/necesitados.
		<u>Programa “Stuff the Bus” para Día de Escuela:</u> Las personas sin hogar y niños necesitados se les proporciona ropa, ropa interior, ropa de frío, calcetas, zapatos & artículos escolares nuevos o usados en excelentes condiciones.
		<u>Canastas de Día de Gracias:</u> Proporciona una canasta a los necesitados individual & familias.
		<u>Entrega de Juguetes de Navidad:</u> Juguetes, libros nuevos & en buenas condiciones y canastas de regalos
York Rescue Mission  De Rescue Mission de York	367 W. Market Street York PA 17401 717-845-7662 ext. 236 Fax: 717-848-4831	<u>Ropa de Mujeres &amp; Niños:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ropa gratis.</li> <li>• Martes, registro es a las 12:30 PM, puertas abren a la 1:00 PM. Las compras continúan hasta aproximadamente 3:00 PM.</li> </ul> <u>Ropa de Hombres:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ropa gratis</li> <li>• Horas: Lunes, Miércoles &amp; Viernes, 1:00 PM-4:00 PM</li> </ul> <u>Regaderas:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hombres solamente</li> <li>• Todos los días, horas 2:00 PM-4:00 PM</li> </ul> <u>Cocina la Sopa:</u>
York Rescue Mission-Economy Stores  Tiendas Económicas de Rescue Mission de York	33 E. Maple Street Dallastown, PA 717-244-2780  Horas: L, M, M, J & Sáb., 9AM-5PM; F, 9AM-6PM  67 N. Main Street Dover, PA 17315 717-292-7832  Horas: L-V, 10AM-4:30PM; Sáb. 9AM-2PM  283 W. Market Street York, PA 717-845-7662  Horas: L, M, V, 9AM-4:30PM; Mar & Sáb. 9AM-1PM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Artículos del hogar, ropa &amp; muebles a bajo costo.</li> <li>• Los artículos gratis requieren un voucher de CYS u otra agencia de servicios sociales.</li> <li>• Donaciones son apreciadas</li> </ul>

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Access-Victim Assistance Center  Access – Centro de Asistencia a Víctimas	PO Box 30 York, PA 17405 717-846-5400 800-262-8444  Línea abierta las 24 Horas: 717-854-3131 800-422-3204	<u>Refugio de Emergencia:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vivienda Temporal &amp; línea abierta para víctimas de violencia domestica.</li> </ul>
Adams County	102 N. Stratton Street	<u>Refugio:</u>

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Shelter for the Homeless  Adams County Vivienda para las Personas Sin Hogar	Gettysburg, PA 17325 717-337-2413	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Refugio temporal para los que no tienen hogar.</li> </ul>
Adams Rescue Mission  Adams Misión de Rescate	2515 York Road Gettysburg, PA 17325 717- 334-7502 Fax: 717-334-2108  Pagima Web: adamsrescuemission@yaho o.com	<p><u>Casa Agape:</u> Departamentos familiares basados en Cristianos para proporcionar refugio para mujeres &amp; familias desalojadas mientras que ellos se integran in la comunidad &amp; volverse auto-suficientes.</p> <p>Reglas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrar en un acuerdo de contrato baso en las circunstancias presentes &amp; acordar las metas propuestas.</li> <li>• Asistir a servicios de la iglesia semanalmente &amp; clases de enriquecimiento espiritual</li> <li>• Examen de droga &amp; alcohol al azar</li> <li>• Reuniones de abuso de sustancias para aquellos con dependencias</li> <li>• Activa búsqueda de trabajo &amp; planeación dirigida para salir</li> </ul> <hr/> <p><u>Refugio para Hombres:</u> Programa basado en el Cristianismo que acomoda hasta 33 hombres. Proporciona ropa, comida &amp; refugio sin ningún costo.</p> <p>Reglas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cada hombre trabajará 40 horas de trabajo a la semana</li> <li>• Sesiones de consejera gratis</li> <li>• Servicios diarios de capilla/clases de recuperación</li> </ul>
Bell Bridge Housing Program  Programa de Vivienda Bell Bridge	850 E. Market Street York, PA 17403 717- 845-9536 Fax 717-843-9549  Pagima Web: bellsocialization.com/servic es/housing-supports	<p><u>Refugio Familiar:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Refugio de emergencia de 30 días para las familias de York.</li> <li>• Comprobante de haber estado viviendo en York por 60 días</li> <li>• Llamar para ver si hay lugar diario</li> <li>• Abierto 365 días/noches al año.</li> <li>• Acepta parejas o padres solteros con niños, parejas en relaciones estables, y mujeres solteras. Deben de estar libres de drogas.</li> <li>• Servicios de apoyo para asistir en asegurar una vivienda permanente, empleo &amp; recursos en la comunidad.</li> <li>• Sesiones de guía &amp; talleres para aprender como hacer presupuestos &amp; habilidades de cómo ser padres.</li> <li>• Opción a largo-tiempo (hasta 1 año) proporcionando más tiempo para las familias sin hogar a que desarrollen su independencia.</li> </ul>
	160 S. George Street York, PA 17401 717-848-5767 717-845-9536 717-771-9347 Fax 717-854-2433	<p><u>Vivienda de Bell Bridge:</u> Programa de vivienda transicional proporcionando vivienda y personal de apoyo hasta por 1 año. Los servicios incluyen consejería para hacer presupuestos, pagar deudas &amp; ahorrar, talleres educativos, y referidos para servicios de otras agencias en la comunidad. Ocho unidades de departamentos en la Ciudad de York y 2 unidades de un solo cuarto/dormitorio en el tercer piso del Refugio Familiar Bell.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cubrir la definición de personas sin hogar</li> <li>• Tener un ingreso</li> <li>• No ser convictos de un crimen de violencia.</li> </ul>

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Programa de Vivienda Bell Bridge</p>		<p><u>Programa de Proyecto de Integración y Hospitalización Comunitaria (CHIPP siglas en ingles):</u> Una sociedad entre tres agencias: El Programa MH/MR de York/Adams, Servicios de Salud Mental Wellspan, y Bell, proporciona servicios de residencia para 35 clientes con serias enfermedades mentales quienes fueron pacientes de termino-largo (2 año o +) en el Hospital Harrisburg State. También proporciona apoyo temporal (30-90 días) para un cliente enfermo mental a la vez quien está en recuperación de una hospitalización psiquiatría local.</p>
		<p><u>Servicios de Residencia de Departamentos Comunitarios (CRAS siglas en ingles):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas con problemas de salud mental que necesiten aprender habilidades para vivir en la comunidad.</li> <li>• Casas en grupo proporcionan una supervisión máxima</li> <li>• Departamentos dan niveles de cuidado moderado y/o mínimo.</li> <li>• El personal está disponible las 24 horas del día.</li> <li>• Requiere un referido de MH/MR del Condado de York.</li> </ul>
		<p><u>Programa de Apoyo de Vivienda:</u> Asiste a clientes con problemas de salud mental a asegurar y mantener una vivienda permanente segura y económica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presupuesto</li> <li>• Desarrollando habilidades básicas de la vida para vivir independientemente</li> <li>• Artículos del hogar donados para arreglar la vivienda</li> </ul>
<p>Bethesda Mission La Mision de Bethesda</p>	<p>611 Reily Street Harrisburg, PA 17102 717-257-4442</p>	<p><u>Refugios:</u> Refugios separados para hombres &amp; mujeres o mujeres con niños.</p>
<p>Brethren Housing Association Asociación de vivienda Brethren</p>	<p>219 Hummel Street Harrisburg, PA 717-233-6016 Fax: 717-233-5489  Pigina Web: www.bha.org</p>	<p><u>Transicional:</u> Vivienda y apoyo hasta por 2 años para madres con niños sin hogar. La meta del programa es mover a las familias hacia un crecimiento personal y auto-suficiente. Clases para padres &amp; terapeutas están disponibles a través de servicios contratados.</p>
		<p><u>Fast Track:</u> Programa de re-ubicación de vivienda rápida para padres solteros o familias completas que se enfoca en los resultados inmediatos de la auto-suficiencia financiera y encontrar vivienda permanente. El programa tiene un límite de 4 meses. Un coordinador trabaja con cada familia. Un pequeño depósito de seguridad mensual es cobrado para que más tarde pueda ser usado para la renta del primer mes y el depósito de seguridad para su vivienda permanente.</p>
		<p><u>El Siguiete Paso:</u> Programa de vivienda permanente proporciona apoyo de manejo de caso &amp; en algunos casos asistencia para la renta para las familias que han estado sin hogar viviendo en la comunidad. El plan de asistencia de renta (cuanto tiempo y las cantidades mensuales) serán basados en las necesidades del participante y acordar en forma de un contrato antes de entrar al programa. Este programa está diseñado para ofrecer asistencia de renta baja en base descendiente, y no es intencionada para participantes que necesitan cantidades grandes para pagar renta a tiempo-largo (como el fondo de la Sección 8).</p>
<p><u>Círculo Bagwashi:</u> Voluntarios sirven como amigos y como un sistema de apoyo para madres solteras que están en la transición de estar sin hogar a estar sanos y libres de preocupaciones. Mentores desarrollan una relación de ayuda específica, uno-a-uno con una madre que necesita ayuda con las habilidades de cómo ser madre, o manejar sus finanzas, o vivir un estilo de vida saludable.</p>		

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad																		
Asociación de vivienda Brethren		Los voluntarios de apoyo ayudan de vez en cuando con transporte, cuidado de niños, tutoría, ayudante para buscar trabajo, etc.																		
Center for Independent Living Opportunities  Centro de Oportunidades de Vida Independiente	150 Roosevelt Ave Suite 200 York, PA 17401 717-848-0991 800-956-0099 Fax: 717-849-0996 TTY: 717-849-0995	<u>Programa de Modificación de Casas:</u> Un programa con fondos que da acceso a modificaciones de las casa para personas con impedimentos.																		
City of York, Department of Community Development- Bureau of Housing Services  Ciudad de York, Departamento de la Comunidad de la Oficina de Desarrollo de Servicios de Viviendas	1 Marketway West 3 <sup>rd</sup> Floor York, PA 17401 717-849-2292 Fax: 717-849-2329	<u>Prestamos de Bajo Interés:</u> Prestamos de bajo interés a residentes de la ciudad quienes tienen casa y quiere hacer mejoramientos. Asistencia para el pago inicial & costos del cierre para dueños de casa por primera vez cuando compran una casa en la Ciudad de York.																		
Columbia Gas	800-537-7431	<u>CAP (siglas en ingles):</u> Asistencia con el recibo de gas de Columbia Gas <ul style="list-style-type: none"> <li>• La compañía de gas hará un pre-evaluación de los solicitantes</li> <li>• Individuos calificados serán referidos a las agencias de servicios comunitarios para completar el proceso de solicitud/aplicación</li> </ul>																		
Community Progress Council, Inc (CPC)  Comunidad Progreso Consejo, Inc (CPC)	Main Office 605 S. George St. Suite 100 York, PA 17401 717-845-7176 717-771-5110 800-892-5441 Fax: 717-846-9892  226 E. College Ave York, PA 717-846-4600  Horas: L-V, 8 AM-5 PM  1-877-736-8670 <a href="http://www.yorkcpc.org/">http://www.yorkcpc.org/</a>	<u>Programa de Asistencia para Comprar Casa:</u> Asistencia financiera para el pago inicial & los costos de cierre inicial para comprar una casa en York para familias de bajos ingresos. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dinero proporcionado (\$5,000 condado/\$7000 ciudad) es en una forma de préstamo sin-intereses</li> <li>• No se requiere pagar de regreso &amp; el préstamo es perdonado siempre y cuando la casa haya sido su residencia principal por 5 años</li> <li>• Requerimientos Financieros &amp; otros aplican</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th># de Personas en el Hogar</th> <th>2011 Ingreso Bruto Anual</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>\$38,500</td></tr> <tr><td>2</td><td>\$44,000</td></tr> <tr><td>3</td><td>\$49,500</td></tr> <tr><td>4</td><td>\$54,950</td></tr> <tr><td>5</td><td>\$59,350</td></tr> <tr><td>6</td><td>\$63,750</td></tr> <tr><td>7</td><td>\$68,150</td></tr> <tr><td>8</td><td>\$72,550</td></tr> </tbody> </table>	# de Personas en el Hogar	2011 Ingreso Bruto Anual	1	\$38,500	2	\$44,000	3	\$49,500	4	\$54,950	5	\$59,350	6	\$63,750	7	\$68,150	8	\$72,550
# de Personas en el Hogar	2011 Ingreso Bruto Anual																			
1	\$38,500																			
2	\$44,000																			
3	\$49,500																			
4	\$54,950																			
5	\$59,350																			
6	\$63,750																			
7	\$68,150																			
8	\$72,550																			
		<u>Programa de Asistencia de Renta (RAP siglas en ingles):</u> Iniciativa de vivienda de emergencia que existe para prevenir personas sin hogar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistencia financiera para pagar el depósito de seguridad, el primer mes de renta, o rentas no pagadas.</li> </ul> <u>Asistencia de Emergencia en Aceite/Luz:</u> Asistencia con los recibos para pagar																		

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Comunidad Progreso Consejo, Inc (CPC)		el aceite y la calefacción.
		<u>Refugio de Emergencia:</u> Refugio a través de un hotel o motel cuando el refugio no está disponible.
Council of Churches  Consejo de Iglesias	136 Carlisle Street Hanover, PA 17331 717-633-6353 Fax: 717-633-1992	<u>Refugio Cambiando Vidas:</u>
Crispus Attucks	605 S. Duke Street York, PA 17401 717-848-3610 Fax 717-843-3914	<u>Vivienda:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apartamentos de 1, 2 &amp; 3 cuartos y casas para familias individuales en el vecindario sur-este de York para residentes de bajo a moderado ingreso.</li> <li>• Referidos para otras agencias y servicios.</li> <li>• Oportunidades para tener casa propia para casas renovadas seleccionadas.</li> </ul>
Family Promise of the Harrisburg Capital Region  Promesa Familiar Family Promise of the Harrisburg Capital Region	209 S. Baltimore Street Dillsburg, PA 17019 717-432-3037  525 Hummel Ave. Lemoyne, PA 17043 717-737-1100  Pagina Web: <a href="http://www.familypromisehcr.org/">http://www.familypromisehcr.org/</a>  Email: fphcrdirector@gmail.com	Ayuda a familias de las áreas de York, Dauphin & Cumberland quienes han perdido sus casas recientemente. Asiste a las personas sin hogar & a las familias de bajos ingresos para volverse independientes.
Freedom Path Ministries  El Camino Liberad el Ministerio	1501 Marburg Road Spring Grove, PA 17362 717-225-5536	<u>Vivienda de Transición:</u> Vivienda basada por cristianos para asistir a mujeres & niños para establecer una vivienda fija & volverse auto-suficiente. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de 6-18 meses</li> <li>• Mujeres deben estar empleadas o ser contratadas dentro de 30 días de entrar al programa</li> <li>• Renta-33% de ingreso hasta \$100 por semana</li> <li>• El personal asistirá con transporte de/al trabajo &amp; otras citas necesarias, ejemplo, visitas al doctor, iglesia, actividades, etc.</li> <li>• Niños deben de tener menos de 10 años de edad mientras que estén en el programa</li> <li>• Contrato de Acuerdo de Conducta requerido</li> <li>• No se necesita referido de agencias, referencias pudieran ser requeridas</li> </ul>
Hanover área Council of Churches	138 Carlisle Street Hanover, PA 717-633-6353	<u>Refugio de Cambiando Vidas:</u> Refugio Familiar
		<u>Casa Segura:</u> Refugio para víctimas de abuso
Hanover Safe Home  Casa Segura de Hanover	No se da la dirección por razones de seguridad. 717-632-0007	<u>Refugio Temporal:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Víctimas &amp; niños abusados</li> <li>• Consejería opcional</li> <li>• Grupos de apoyo</li> <li>• Abogacía legal</li> <li>• Asistencia para tener acceso a recursos en la comunidad</li> </ul>
Housing Alliance of York &	35 S. Duke Street York, PA 17401	<u>Cuenta de Ahorros Familiares:</u> Un Programa que iguala sus ahorros dirigidos para adquirir propiedades para los habitantes de Pensilvania con bajo-ingreso.

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Housing Initiative Community Development Corporation  Alianza de Vivienda de York & Iniciativa de Vivienda por la Corporación de Desarrollo Comunitario	717-854-1541	Los ahorradores aprobados ganarán \$1 para igualar \$1 de sus ahorros personales para dar un pago inicial de algún uso elegible. Usos elegibles para igualar los fondos incluyen la compra de una casa, comenzar un negocio, o seguir su educación universitaria para usted mismo o un hijo.
	Pígin Web: <a href="http://www.housingallianceofyork.com/">http://www.housingallianceofyork.com/</a>	<u>Mitigación de Pérdidas:</u> Asistencia para los prestatarios que no han pagado sus hipotecas de FHA. Los prestamistas que ofrecen préstamos de FHA están requeridos a notificar a los prestatarios, que no han pagado, de este programa y referirlos a consejería de la Alianza de Vivienda.
	Horas: L-V, 8:30 AM-4:30 PM	<u>Taller de Educación para Comprar Casa:</u> Talleres son pre-comprados/ordenados (dos-3 horas entrenamientos en grupo) que cubren los temas de la importancia del crédito, presupuesto, escoger al agente de ventas de casas, encontrar el prestamista & que esperar a la hora de hacer el cierre de compra.
		<u>Consejería para Dueños de Casa:</u> Consejería de uno-a-uno idealmente después de haber completado el Taller de Compra de Casa para personalizar la información diferente del grupo y crear un plan de acción diseñado para cada candidato comprador de casa. Un mínimo de dos horas de consejería de uno-a-uno se requiere aparte de completar el Taller de Educación para Comprar Casa para la certificación requerida para la asistencia de YHAP.
		<u>Oportunidad de Recuperación de Dueños de Casa (HERO siglas en ingles) o Refinanciar con un Préstamo Accesible (REAL siglas en ingles):</u> El programa de préstamo diseñado para mejorar la situación financiera de residentes en PA quienes no pueden pagar sus pagos actuales de la hipoteca de sus casas. El programa HERO proporciona hasta un 100% de financiamiento, pero en lugar de refinanciar su hipoteca actual a un nuevo préstamo, PHFA compra sus préstamos directamente de su prestamista actual y después pone un acuerdo de pagos accesibles. Este programa es para los prestamistas no elegibles por el programa REAL de PHFA (“Refinanciar con Préstamo Accesible”) u otro producto de refinanciamiento de hipoteca disponible en el mercado general debido a problemas de crédito o deber más de el valor actual de la casa.
		<u>Programa de Asistencia de Hipoteca a Dueños de Casa (HEMAP siglas en ingles):</u> Asiste a los dueños de casa quienes, no por su propia culpa, financieramente no pueden pagar o hacer pagos de su hipoteca y están en peligro de perder sus casas por no pagar. El préstamo es para poner la cuenta debida al corriente, y puede ser elegible para asistencia de pagos hasta por 24 meses. Los clientes no pueden aplicar para este programa hasta que ellos hayan recibido una carta del Acto 91 por parte de su prestamista. Una vez que ellos hayan recibido la carta del Acto 91 ellos tienen 33 días para comunicarse con nuestra agencia y comenzar el proceso de la aplicación/solicitud.
		<u>Consejería de Hipoteca Reversa:</u> Consejería que asiste a los dueños de casas a decidir si una hipoteca reversa es lo mejor para ellos. Una hipoteca reversa es el préstamo de una casa que le permite a los dueños de casas ya mayores que están batallando con su ingreso monetario por “la edad” al convertir una parte del valor adquirido de su casa en dinero en efectivo. No se requiere devolver los pagos hasta que el prestatario (quien pide el préstamo) ya no usa esa casa como su residencia principal.
		<u>Haciendo una Casa Posible de Pagos:</u> Incluye ambas opciones tanto de refinanciar como una modificación del préstamo que un consejero de vivienda le puede ayudar. El programa de la modificación del préstamo pudiera reducir los pagos mensuales de la hipoteca & el programa de refinanciamiento le proporcionará acceso al refinanciamiento.

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad																				
<p>Housing Authority of the City of York</p> <p>Autoridad de Vivienda de la Ciudad de York</p>	<p>31 S. Broad St. York, PA 17403 717- 845-2601 Fax: 717-845-9251 TDD: 717-846-9157</p> <p>Página Web: <a href="http://www.yorkhousingauthority.com/">http://www.yorkhousingauthority.com/</a></p>	<p><u>Vivienda Pública:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las familias de bajos ingresos, las personas de mayor edad &amp; personas con discapacidades.</li> <li>• Las viviendas pueden incluir ocupantes de un solo cuarto, conjuntos habitacionales multi-familiares, edificios de departamentos o casas individuales.</li> <li>• Los residentes no pagan más del 30% de su ingreso bruto ajustado para la renta y las utilidades básicas.</li> <li>• Se debe completar una solicitud/aplicación, llegar a la parte alta de la lista de espera &amp; cubrir con la elegibilidad de ingresos, chequeo del historial de renta &amp; criminal.</li> </ul> <table border="1" data-bbox="646 546 1572 892"> <thead> <tr> <th colspan="2">Limites de ingreso 2010</th> </tr> <tr> <th>Tamaño de la Familia</th> <th>Ingreso Máximo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>\$38,500.00</td></tr> <tr><td>2</td><td>\$44,000.00</td></tr> <tr><td>3</td><td>\$49,500.00</td></tr> <tr><td>4</td><td>\$54,950.00</td></tr> <tr><td>5</td><td>\$59,350.00</td></tr> <tr><td>6</td><td>\$63,750.00</td></tr> <tr><td>7</td><td>\$68,150.00</td></tr> <tr><td>8</td><td>\$72,550.00</td></tr> </tbody> </table> <p><u>Vivienda para Familia/Discapacidad/Personas ancianas:</u> El solicitante debe de estar en la lista de espera y las siguientes condiciones deben ser cubiertas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Calificar como una “familia” (la definición de HUD de una familia es: “Dos o más personas que vivirán juntos regularmente en la vivienda, con un jefe de familia que tenga por lo menos dieciocho (18) años de edad, quien: a) son relacionados por sangre, casados, adopción, guardián legal o de operación de la ley; (b) no son relacionados pero han demostrado una relación estable clara y convincentemente en alguna vivienda anterior; o (c) consiste de una persona anciana o un individuo con discapacidades, y un asistente que vive en la vivienda.</li> <li>• Tener un ingreso dentro de los límites de ingreso determinados por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los E.U. (HUD siglas en ingles).</li> <li>• Que cada miembro de la familia sea ciudadano, nacional, o no-ciudadano quien tenga un estatus migratorio elegible.</li> <li>• Proporcionar documentación de los números de Seguro Social de todos los miembros de la familia que sean mayores de 2 años de edad (o certificar que ello no tienen uno)</li> <li>• NO DEBER estado/estar registrados como ofensor sexual.</li> <li>• No deber ningún dinero a la Autoridad de Vivienda de York</li> </ul> <p><u>Programa de Renta/Compra “Turn Key”:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de Renta-Compra</li> <li>• Inquilinos elegibles deben participar en un taller y en una iniciativa de poner pagos de renta-aparte para ahorrar para el pago inicial y los costos de cierre después de dos años de la participación en el programa.</li> </ul>	Limites de ingreso 2010		Tamaño de la Familia	Ingreso Máximo	1	\$38,500.00	2	\$44,000.00	3	\$49,500.00	4	\$54,950.00	5	\$59,350.00	6	\$63,750.00	7	\$68,150.00	8	\$72,550.00
Limites de ingreso 2010																						
Tamaño de la Familia	Ingreso Máximo																					
1	\$38,500.00																					
2	\$44,000.00																					
3	\$49,500.00																					
4	\$54,950.00																					
5	\$59,350.00																					
6	\$63,750.00																					
7	\$68,150.00																					
8	\$72,550.00																					
<p>JR’s Appliances</p>	<p>1205 E. Philadelphia St York, PA 17403</p>	<p><u>Venta, Reparación &amp; Partes de Electrodomésticos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Venta de electrodomésticos usados</li> </ul>																				

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Electrodomesticos JR	717-854-7750	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 90 días de garantía</li> </ul>
Lutheran Social Services of South Central Pennsylvania	1050 Pennsylvania Ave. York, PA 17404 888-404-3500 717-854-3971	<u>Vivienda Subsidiada Federalmente:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas ancianas &amp; con impedimentos y discapacitados calificados en Chambersburg y Shrewsbury.</li> <li>• Casitas o departamentos</li> <li>• Vida asistida &amp; cuidado personal o atención de rehabilitación.</li> </ul>
Lutheran Social servicios de Pennsylvania Central Sur	Pagina Web: <a href="http://www.lutheranscp.org/service-areas.htm">http://www.lutheranscp.org/service-areas.htm</a>	
Met-Ed/First Energy Programs	888-544-4877 800-545-7741	<u>Emergencia/Cortón de Luz:</u> <u>Programa de Asistencia al Cliente (CAP siglas en ingles):</u> Ayuda a clientes residenciales a mantener su servicio eléctrico & eliminar recibos de pago vencidos basados en el ingreso & perdón de deudas.
Programas de Met-Ed/First Energy (luz)	800-207-9276	<u>Asistencia al Cliente &amp; Referido de Evaluación a Programas de Servicios (CARES siglas en ingles):</u> Asistencia de término-corto para clientes residenciales que tienen problemas de pago. El referido puede hacerse a las agencias sociales.
	888-282-6816	<u>Fondo de Dólares de Energía:</u> Ayuda de emergencia para personas quienes recientemente hayan sufrido dificultades financieras.
New Hope Ministries  Ministros de Nueva Esperanza	Dillsburg Center 6 North Second Street Dillsburg, PA 17019 717-432-3053 Fax: 717-432-9789  Email: <a href="mailto:dillsburg@nhm-pa.net">dillsburg@nhm-pa.net</a>  Dover Center 1836 Industrial Court Dover, PA 17315 717-292-3441 Fax: 717-292-9154  Email: <a href="mailto:dover@nhm-pa.net">dover@nhm-pa.net</a>  Mechanicsburg West Shore Center 15 State Road Mechanicsburg, PA 17050 717-766-7333 Fax: 717-766-7575  Email: <a href="mailto:mechanicsburg@nhm-pa.net">mechanicsburg@nhm-pa.net</a>	<u>Asistencia de Crisis:</u> Asistencia de Crisis con “las necesidades básicas” tales como comida, ayuda de renta/hipoteca para prevenir que se queden sin hogar, asistencia con los recibos de utilidades para prevenir que le corten los servicios, transporte y asistencia médica. Evaluaciones y referidos a servicios para asistencia de proveedores alternos.  Los clientes incluyen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajo pobre</li> <li>• Ciudadanos ancianos con ingreso fijo</li> <li>• Personas con discapacidades o enfermedades</li> <li>• Víctimas de pérdida de trabajos o abandono del esposo/a</li> <li>• Personas en crisis</li> </ul>
Path Stone  Camino Piedra	1625 North Front Street Harrisburg, PA 17120 717- 234-6616 ext. 106	<u>Consejería para Compradores de Casa Antes &amp; Después de la Compra:</u> Proporciona a los individuos & familias con educación acerca del proceso de compra, manteniendo un hogar, salud y valor de la casa.
Pennsylvania Department of Public Welfare	Efectivo: 800-991-0929 Crisis: 717-846-4600	<u>Asistencia para la Electricidad a Hogares de Bajo-Ingreso (LIHEAP siglas en ingles):</u> ➤ <u>Subsidio de Efectivo:</u> Pagos por los recibos de calefacción son enviados

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad																		
Departamento del Bien Estar Público (Welfare) de Pensilvania		<p>directamente a la compañía de gas o de aceite que proporciona el servicio y acreditado al recibo del cliente.</p> <p>➤ <u>Subsidio de Crisis</u>: Los subsidios disponibles para situaciones de emergencia donde la familia está en riesgo de quedarse sin calefacción, ejemplo: un equipo o líneas de calefacción descompuestas, la terminación de los servicios por parte de la compañía.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistencia para los recibos de calefacción a las familias de bajo-ingreso.</li> <li>• No se necesita tener asistencia pública para calificar.</li> <li>• Pueden estar rentando o ser dueños de su casa.</li> <li>• Tener los nombres, Fechas de Nacimiento, # de SS, y comprobante de ingreso de todos los miembros del hogar y un recibo reciente de calefacción (gas) disponible.</li> </ul>																		
Pennsylvania Housing, Emergency Management, Office of Long-Term Living & Community & Economic Development  Control de Vivienda de Emergencia de Pennsylvania, Oficina de Vivienda a Largo-plazo & Comunidad & Desarrollo Económico	PAHousingSearch.com 877-428-8844  Email: info@socialserve.com	<p><u>Búsqueda de Vivienda:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recurso gratuito para ayudar a los que rentan o los que van a comprar casa a localizar casas &amp; departamentos a través de PA.</li> <li>• Listas gratuitas de arrendatarios (land lords).</li> </ul>																		
Pennsylvania Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)  Programa de Asistencia para la Electricidad a Hogares de Bajo-Ingreso (LIHEAP siglas en ingles)	Oficina de Asistencia del Y Condado de York 130 N. Duke Street York, PA 17405 717-771-1100 800-991-0929  DPW LIHEAP Línea Abierta: 866-857-7095 TDD 800-451-5886	<p><u>Asistencia de Electricidad (luz)</u>: Proporciona subsidios en efectivo para ayudar a las familias con los recibos de calefacción y subsidios de crisis para ayudar a familias que están en riesgo de perder el servicio de luz o como lidiar con emergencias de calefacción, como cuando se descompone el equipo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No se necesita pagar de regreso</li> <li>• No se necesita recibir asistencia pública para calificar</li> <li>• No se necesita tener recibos de calefacción no pagados</li> <li>• Puede ser que rente o tenga casa propia.</li> <li>• Las solicitudes/aplicaciones son aceptadas alrededor del 1 de noviembre de cada año</li> </ul> <table border="1" data-bbox="646 1598 1539 1917"> <thead> <tr> <th colspan="2">Niveles de Ingreso 2011</th> </tr> <tr> <th>Tamaño de la Familia</th> <th>Ingreso Anual Bruto</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td align="center">1</td> <td align="center">\$16,335</td> </tr> <tr> <td align="center">2</td> <td align="center">\$22,065</td> </tr> <tr> <td align="center">3</td> <td align="center">\$27,795</td> </tr> <tr> <td align="center">4</td> <td align="center">\$33,525</td> </tr> <tr> <td align="center">5</td> <td align="center">\$39,255</td> </tr> <tr> <td align="center">6</td> <td align="center">\$44,985</td> </tr> <tr> <td align="center">7</td> <td align="center">\$50,715</td> </tr> </tbody> </table>	Niveles de Ingreso 2011		Tamaño de la Familia	Ingreso Anual Bruto	1	\$16,335	2	\$22,065	3	\$27,795	4	\$33,525	5	\$39,255	6	\$44,985	7	\$50,715
Niveles de Ingreso 2011																				
Tamaño de la Familia	Ingreso Anual Bruto																			
1	\$16,335																			
2	\$22,065																			
3	\$27,795																			
4	\$33,525																			
5	\$39,255																			
6	\$44,985																			
7	\$50,715																			

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad		
Programa de Asistencia para la Electricidad a Hogares de Bajo-Ingreso (LIHEAP siglas en ingles)		8		
		\$56,445		
		Adicional \$5730.00 por cada persona		
		Programa	Abre	Cierra
		Beneficios en Efectivo	Aprox. Noviembre 1	Aprox. Marzo 30
		Excepción de Crisis: elegible para LIHEAP & luz para recursos de calefacción que ya han sido suspendidos.	Aprox. Noviembre 1	Aprox. Enero 2
		Beneficio de Crisis: Haber solicitado para LIHEAP & haber recibido un aviso de suspensión en 10 días.	Aprox. Enero 2	Aprox. Marzo 30
PP& L	800-342-5775	<u>LIHEAP</u> : Asistencia para pagar el recibo de utilidades		
	800-358-6623	<u>Servicio de Referidos de Asistencia al Cliente (CARES siglas en ingles)</u> : Consejos para ahorrar luz & referidos para recursos en la comunidad que puedan ayudar en pagar las recibos de utilidades.		
	Horas: L - V, 8AM-5PM  Pigina Web: www.pplelectric.com	<u>On-Track</u> : Programa para los clientes quienes estén teniendo problemas para pagar su recibo de luz. Ofrece protección de suspensión del servicio y perdón de la deuda.		
Pennsylvania Public Utility Commission  Comisión de Utilidades Públicas de Pensilvania	Suspensión de Utilidad: 717-783-1740 800-692-7380	La PUC (siglas en ingles) requiere que las utilidades tengan programas y protecciones que ayuden a los clientes de bajos-ingresos a mantener sus servicios de utilidades. Comunicarse con la compañía de utilidad directamente para los siguientes programas:		
	Quejas de Clientes: 800-782-1110	<u>Presupuesto de Recibos de pago</u> :		
		<u>Programas de Asistencia al Cliente (CAP siglas en ingles)</u> : bajos-ingresos, clientes que tienen problemas para pagar regularmente, recibos mensuales de utilidades son basados en el tamaño de la familia y el ingreso bruto de la familia.		
		<u>Referido de Asistencia al Cliente &amp; Programa de Evaluación (CARES siglas en ingles)</u> : El programa CARES ayudará a los clientes con necesidades especiales. Los clientes con necesidades especiales son clientes quienes que están pasando por una emergencia familiar, divorcio, desempleo, o emergencias médicas.		
		<u>Programa de Reducción del Uso a los de bajos-ingresos (LIURP siglas en ingles)</u> : LIURP ayuda a los clientes residenciales de bajos-ingresos a reducir la cantidad de luz o gas natural que se usa cada mes. Pudiera proporcionar una climatización de la casa gratuitamente.		
		<u>Fondos en Momentos Difíciles</u> : proporciona asistencia en efectivo a clientes de utilidades para ayudarlos a pagar sus recibos. Fondos en Momentos Difíciles proporciona fondos de subsidio a clientes que “caen” en los “hoyos” de otros programas de asistencia financiera, o aquellos quienes todavía tienen una necesidad crítica de asistencia.		
Roman Catholic Diocese of Harrisburg  Diócesis Católica Romana de Harrisburg	1002 Hemlock Drive Harrisburg, PA 17110 717-236-6783 Fax: 717-236-3271	<u>Refugio de Fe para Familias sin Hogar</u> : Proporciona vivienda a las familias de la Región Central que consistan por lo menos de un padre adulto & niños. Parejas casadas sin niños también son elegibles si el espacio lo permite. A las familias se les proporciona comida & artículos de higiene. Referidos pueden hacerse para transporte, clases de la vida diaria, evaluaciones médicas, clases de presupuesto, ayuda legal, Head Start & otros programas.		
	1611 Boas Street Harrisburg, PA 717-236-3417	<u>Hogar de Maternidad Lourdeshouse</u> : Atención comprensiva de maternidad y servicios residenciales a mujeres indígenas en el Centro Sur de PA. Clientes son acomodadas en una casa con 12 habitaciones y ellas normalmente son		

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Diócesis Católica Romana de Harrisburg	Página Web: <a href="http://www.hbgdiocese.org/default.aspx?PageID=e4853ec9-8718-44b1-922f-ae4acc7b0f27">http://www.hbgdiocese.org/default.aspx?PageID=e4853ec9-8718-44b1-922f-ae4acc7b0f27</a>	<p>mujeres solteras quienes no tienen ningún apoyo de sus familias, mujeres que salen de la prisión o mujeres sin hogar. El programa monitorea de muy cerca la atención médica y nutrición de las residentes para asegurar el desarrollo saludable de su hijo y el bien estar en general de la mamá. Las mujeres pueden quedarse en Lourdeshouse a través del término de su embarazo y hasta seis meses después de que su bebé haya nacido. Las madres y los infantes pueden continuar recibiendo servicios de apoyo hasta que los bebés tengan 12 meses de edad.</p> <p>Servicios de Programas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vivienda</li> <li>• Manejo intensivo de casos para solucionar sus barreras hacia la auto-suficiencia</li> <li>• Educación sobre el nacimiento</li> <li>• Clases para ser mejores padres</li> <li>• Alimentos calientes, nutritivos proporcionados en el lugar</li> <li>• Acceso a otros servicios Católicos de Caridad tales como servicios gratuitos de consejeros con licencia y servicios de adopción para las quienes no son capaces de cuidar de sus bebés</li> <li>• Transporte a la atención pre-natal y citas médicas después-del parto</li> <li>• Cuidado post-natal</li> <li>• Artículos de despensa para personas en la comunidad quienes tengan un niño de 12 meses de edad o menores.</li> </ul>
Safe Home Casa Segura	No hay dirección por razones de seguridad. 717-633-6353	<u>Refugio de Emergencia:</u> Refugio temporal para víctimas de violencia doméstica.
Salvation Army Ejército de Salvación	<p>50 E. King Street York, PA 17401 717-848-2364 (línea principal para ayuda con las utilidades)</p> <hr/> <p>257 E. South Street York, PA 17403 717-846-0167</p> <hr/> <p>1080 Haines Rd York, PA 17402 717-840-1300</p>	<p><u>Programa HPRP:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistencia con los atrasos para el gas, luz, agua &amp; desagüe.</li> <li>• Prioridad a las personas quienes estén en riesgo de suspenderles los servicios o de quedarse sin hogar</li> <li>• Debe calificar financieramente</li> <li>• Debe proporcionar un número de cuenta de utilidades, ID con foto &amp; # de SS de todos los miembros de la familia</li> </ul> <p><u>Programa de Asistencia al Cliente Penn (PCAP siglas en inglés):</u> Met Ed /Electricidad Penn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce el recibo mensual &amp; gradualmente paga lo atrasado</li> <li>• Programa a término largo</li> <li>• Debe proporcionar número de cuentas de utilidades, ID con foto &amp; # de SS de todos los miembros de la familia.</li> </ul> <p><u>Asistencia de Emergencia:</u> Comida, ropa, artículos del hogar.</p> <p><u>Servicios de Visitas:</u> compañía para los ancianos o los asilados.</p> <p><u>Servicios Juveniles:</u> Club de Boys &amp; Girls (Niños &amp; Niñas), Programas Latchkey</p> <p><u>Centro de Talleres:</u> Música &amp; artes, servicios a mujeres, hombres y niños</p> <p><u>Recreación Comunitaria para Adultos &amp; Programas Educativos:</u></p>
Silence of Mary Home Hogar del Silencio de María	850 State Street 2 <sup>nd</sup> Floor Lemoyne, PA 17043 717-737-4107	<u>Hogar Familiar:</u> Hogar para todos los que estén desamparados & en riesgo de quedarse sin hogar, refugiados, y familias sin hogar. Los clientes son apoyados por asistencia con habilidades de la vida diaria independientes, entrenamiento, educación, oportunidades de trabajo, consejería religiosa, etc.
Still Water	No hay dirección anotada	<u>Refugio de Emergencia:</u> Refugio para víctimas de violencia doméstica.

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad																		
Shelter Refugio de Agua	por razones de seguridad: PO Box 1323 Hanover, PA 17331 717-637-2235	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vivienda temporal</li> <li>• Comida, ropa &amp; artículos de cuidado personal</li> <li>• Programa de transición de vivienda</li> <li>• Consejería</li> <li>• Grupos de apoyo</li> <li>• Abogacía Legal &amp; de niños</li> <li>• Conexiones a recursos en la comunidad</li> <li>• Línea abierta las 24 horas</li> </ul>																		
Susquehanna Harbor Safe Haven  Susquehanna Puerto Refugio	1805 N. 12 <sup>th</sup> Street Harrisburg, PA 17103 717-232-5029	<u>Cielo Seguro (Safe Haven)</u> : Vivienda para hombres solteros en el área de tres-condados quienes han tenido 2 o más situaciones de quedarse sin hogar & tienen un diagnóstico de enfermedades mentales.																		
York/Adams Health Choices  Opciones de Salud York/Adams	100 W. Market Street Suite B-03 717-771-9900 717-771-9618 Fax 717-771-9590	<p><u>Programa de Vivienda</u>: Viviendas cómodas de pago, permanente, independiente a aún más de apoyo para individuos en los Condados de York y Adams con serias y persistentes enfermedades mentales. Individuos quienes califican pagan 30% de su ingreso mensual.</p> <p>Elegibilidad: Deben de ser por lo menos 1 de las poblaciones dirigidas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adulto con seria salud mental y en alto nivel de atención</li> <li>• Joven adulto (18-29 años de edad) con serias enfermedades de salud mental</li> <li>• Adulto con serias enfermedades de salud mental que actualmente están involucrados en el sistema de justicia criminal.</li> </ul> <p>Requerimientos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrados en Asistencia Médica</li> <li>• Documentados con enfermedades mentales serias &amp; persistentes</li> <li>• Posee habilidades básicas de la vida diaria</li> <li>• Mantienen las responsabilidades de una renta</li> </ul>																		
York County Planning Commission (YCPC)  Comisión de Planificación del Condado de York	28 E. Market Street 3 <sup>rd</sup> Floor York, PA 17401 717-771-9870 Fax: 717-771-9511  Pagina Web: www.ycpc.org/	<p><u>Programa de Protección a casas durante el invierno SCCAP</u>: Insolación y otras medidas de ahorro de energía para los dueños de casas y los arrendatarios que califiquen financieramente. Blank lung &amp; child support (soporte infantil) no se cuentan como parte del ingreso. Los que reciben SSI y TANF automáticamente son elegibles sin importar el ingreso.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Tamaño de la Familia</th> <th>2009 Ingreso</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>\$21,660</td></tr> <tr><td>2</td><td>\$29,140</td></tr> <tr><td>3</td><td>\$36,620</td></tr> <tr><td>4</td><td>\$44,100</td></tr> <tr><td>5</td><td>\$51,580</td></tr> <tr><td>6</td><td>\$59,060</td></tr> <tr><td>7</td><td>\$66,540</td></tr> <tr><td>8</td><td>\$74,020</td></tr> </tbody> </table> <p><u>Programa de Mejoramiento de Vivienda</u>: Diseñado para ayudar a los dueños de casa residentes en el Condado de York con ingreso elegible que viven en casas sub-estándar al proporcionarles asistencia financiera y técnica para obtener las renovaciones necesarias de la casa. Los fondos son proporcionados por un plan de pago diferido en el cual es una hipoteca en la cantidad de un préstamo que</p>	Tamaño de la Familia	2009 Ingreso	1	\$21,660	2	\$29,140	3	\$36,620	4	\$44,100	5	\$51,580	6	\$59,060	7	\$66,540	8	\$74,020
Tamaño de la Familia	2009 Ingreso																			
1	\$21,660																			
2	\$29,140																			
3	\$36,620																			
4	\$44,100																			
5	\$51,580																			
6	\$59,060																			
7	\$66,540																			
8	\$74,020																			

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Comisión de Planificación del Condado de York		se pone en contra de la propiedad como seguridad. Siempre y cuando el participante del programa siga siendo el ocupante o dueño de la propiedad, ningún pago es requerido y no hay cargo de intereses. Cuando la propiedad es vendida o transferida de cualquier manera o deje de ser la residencia primaria, el balance completo del préstamo se convierte deuda y pagable al Condado de York. Las escrituras de la propiedad siguen siendo en nombre del dueño y no es transferible al Condado.
York Area Housing Group  Grupo de Vivienda del Area de York Grupo de Vivienda del Area de York	118 N. George Street #200 York, PA 17401 717-846-5139 TDD-800-654-5984 Fax: 717-854-9494  Pagina Web: <a href="http://www.yorkareahg.org/index.html">http://www.yorkareahg.org/index.html</a>  Horas: L-V,8:30 AM-5PM	<u>Vivienda Subsidiada</u> : Renta de vivienda para los ancianos, personas con impedimentos y de bajos ingresos con recursos limitados.
York Benevolent Association  Asociación de Benevolencia de York	301 Kings Mill Road P O Box 5041 York, PA 17405  Email: yorkben@verizon.net	<u>Asistencia de Comida &amp; Energía</u> : Comienza la última semana de octubre hasta abril para los ciudadanos de York de bajos ingresos, se le da prioridad a los ancianos. • Comida-Miércoles 9AM-12PM • Asistencia-Energía con los avisos de suspensión de la luz & el gas & crisis de combustible para la calefacción. Los lunes de 9 AM-12PM
York County Assistance Office  Ofician de Asistencia del Condado de York	130 N. Duke Street York, PA 717-771-1100 800-991-0929 DPW: 800-692-7462  Horas: L-V, 8AM-5PM  Pigina Web: <a href="http://www.compass.state.pa.us">www.compass.state.pa.us</a>	Solicite para dinero en efectivo, comida, asistencia médica, asistencia de vivienda, LIHEAP (asistencia para la calefacción), atención a largo-tiempo, almuerzo gratis/costo reducido en las escuelas, y servicios en el hogar/comunidad. Las solicitudes están disponibles en la página Web.
York Habitat for Humanity  Hábitat de York para la Humanidad	33 S. Seward Street York, PA 717- 854-6168	Se asocia con las familias de bajos ingresos para comprar su propia casa. Los candidatos deben vivir o trabajar en la Ciudad/Condado de York por lo menos seis meses continuos antes de solicitar para el programa. La familia no califica para ser dueños de casa a través del financiamiento convencional; la familia no ha sido dueña de una casa por lo menos dos años y la familia cubre el criterio de bajos ingresos. Además, uno de los siguientes debe ser verdadero: La vivienda actual de la familia esta físicamente inadecuada, insegura, o sobre poblada, o la familia tiene "opresión-financiera". (Opresión financiera está definido como necesitar 50% o más del ingreso familiar para pagar por una renta típica en el Condado de York. Además, la familia no tiene ahorros para dar como pago inicial para una casa). Debe ser verdad que 1) La familia tiene un "recurso confiable de ingresos" el cual ha sido estable por lo menos un año y se espera que continúe por lo menos dos años. 2) El ingreso anual de la familia es adecuado para hacer los pagos mensuales de la deuda principal, impuestos, y seguro (aproximadamente \$500-\$700 cada mes) al mismo tiempo que estén cubriendo sus otras deudas y los gastos de vida. Para el Hábitat de York, esto es definido como una deuda total incluyendo la deuda principal,

**VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Hábitat de York para la Humanidad		impuestos, y seguro proyectados en la nueva casa que no exceda el 40% del ingreso. 3) La familia tiene historial de crédito libre de deudas de propiedad y juicios que pudiera prohibir su habilidad para firmar por una hipoteca; la familia no ha tenido una bancarrota, un proceso legal de pagos de hipoteca, o escritura/transferencia en lugar de un proceso legal de pagos de hipoteca en los últimos 7 años; la familia no esta involucrada en una demanda legal; y ha demostrado historial de hacer los pagos a tiempo, o como estén negociados con los acreedores durante el tiempo de crisis. 4) La familia es capaz de ahorrar \$500 para hacer el pago inicial requerido al momento del cierre de la compra.
York Rescue Mission	27 Jefferson Avenue York, PA 17404 717-845-5947	<u>Vivienda de Puente de Nuevas Creaciones (New Creations Bridge Housing):</u> Vivienda de transición de largo tiempo para mujeres solteras & mujeres con hijos.
Misión Rescate de York	17 Jefferson Ave York, PA 17403 717-845-5947	<u>Refugio de Mujeres &amp; Niños:</u> Vivienda de emergencia para mujeres solteras & mujeres con niños. El programa proporciona comida, refugio, ropa, consejería & manejo de casos. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El estar desamparado (sin hogar) puede ser resultado de varias razones.</li> <li>• Los niños varones deben de tener 12 años de edad o menos.</li> </ul>
		<u>Programa Comienzo Fresco:</u> Un programa de 30 días enfocado en mujeres que están sirviendo su probación a través de la Corte de drogas del Sistema Criminal del Condado de York.
	PO Box 1968 363-369 W. Market Street York, PA 17405 717-845-7662 Fax: 717-848-4831	<u>Programa de Recuperación de Vida Espiritual:</u> Un programa de recuperación para hombres quienes quiere salir de sus problemas de alcohol y/o drogas. Los residentes trabajan 8 horas al día, reciben consejería y asisten a sesiones de recuperación. El estudio de la Biblia, Capilla, programas sociales y recreativos están disponibles en las noches.
		<u>Cuido Adoptivo Temporal para ancianos:</u> Refugio temporal para hombres de 55 años o mayores. No hay requerimientos de residencia/vivir en la ciudad. Los residentes/viviendo en la ciudad pagan por su cuidado con sus pensiones, ingreso de deshabilitad, empleo, etc. <u>Atención/Cuido Transitorio:</u> Refugio de emergencia para hombres que no tienen hogar. Los servicios proporcionan guías de apoyo, comida & alimentos & ropa
York's Helping Hand for the Homeless	412 W. King Street York, PA 17401 717-846-9275	<u>Manejo de Casos y Refugio de Emergencia:</u> Consejería y referidos de refugio/motel.
Manos que Ayudan de York para Personas sin Hogar		<u>Trabajadora Comunitaria:</u> Una búsqueda a nivel condado de solteros y familias sin hogar para proporcionarles un estuche de sobrevivencia y/o transporte a nuestros Moteles designados y servicios de manejo de casos.
Young Men's Christian Association (YMCA)	Departamento de Vivienda 310 W. Philadelphia Street York, PA 17404 717- 854-7291	<u>Vivienda Accesible de Pago:</u> Disponible para hombres, mujeres y familias en los Departamentos Fairmount en la Calle N. Beaver, la Calle W. Market, la Calle King. Unidades de uno, dos, tres y cuatro dormitorios están disponibles para renta dentro de estas dos comunidades con precios de renta que varían de \$350 -\$550 por mes.
Asociación Cristiana de Hombres Jóvenes (YMCA)		<u>Residencia/Vivienda para Hombres:</u> Unidades de 120 dormitorios individuales de capacidad para renta. Los dormitorios están completamente amueblados con una cama individual, un armario, un escritorio, silla y teléfono con acceso local y buzón de mensajes de voz. Cada piso tiene un baño, cuarto de lavandería, cocineta, área de descanso con TV con cable y DVD & cuarto con máquinas de venta de "snacks" totalmente renovados. Área comunitaria en la parte de abajo con un área de oficina, área para visitantes, cuarto de juegos, u una

### VIVIENDA/REFUGIOS/UTILIDADES

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Asociación Cristiana de Hombres Jóvenes (YMCA)		<p>cocina de servicio completo. Todas las áreas comunitarias son accesibles a incapacitados al igual que un número de dormitorios designados. Un manejador y un consejero de drogas y alcohol están disponibles en el lugar. Los residentes pagan \$300 al mes de renta con un depósito de seguridad de \$75 al menos que reciban asistencia del programa de la Sección 8. La renta de los que reciben Sección 8 varía basado en su criterio.</p> <p>Todos los solicitantes deben proporcionar y/o permitir la verificación de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificación con Foto</li> <li>• Número de Seguro Social</li> <li>• Información de Ingresos</li> <li>• Información de Valores (cuenta bancaria)</li> <li>• Estatus de persona sin hogar</li> </ul>
	90 N. Newberry Street York, PA 17401 717-854-7291 ext. 701	<p><u>Refugio de Emergencia:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hombres solteros</li> <li>• Estadía de 30 días</li> </ul>
	Oak Tree Real Estate 717-718-0748	<p><u>Oportunidad para Ser Dueño de Casa:</u> Venta de casas completamente rehabilitadas y de recién construcción para familias individuales en Salem Square Neighborhood de la Ciudad de York. Las casas tienen un plan de piso abierto, cocinas modernas con aparatos electrodomésticos eficientes de energía, alfombra/carpeta de pared a pared, cuarto dedicado a la lavandería, de 3 a 4 dormitorios/cuartos, porches y/o balcones, un baño y medio y estacionamiento sobre la calle. Las casas varían de tamaño desde 2,400 a 3,700 pies cuadrados y comienzan desde arriba de \$70,000. Las hipotecas pueden ser tan bajas como de \$500 si los dueños de la propiedad solicitan y reciben el Programa de Abatimiento de Impuestos de Residencia del Condado (RETAP siglas en ingles). ¡10 años de Abatimiento de Impuestos está todavía disponible!</p>

### SERVICIOS LEGALES

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Adams County Public Defender's Office  Oficina de Defensores Públicos del Condado Adams	23 Baltimore Street Gettysburg, PA 17325 717-337-9842	<u>Servicio de Abogados:</u> Representación legal del acusado en ofensas criminales. Los clientes deben cumplir con los requerimientos de ingresos.
American Civil Liberties Union (ACLU)  Unión de Libertades Civiles Americanas (ACLU siglas en ingles)	Oficina Central: PO Box 11761 Harrisburg, PA 17108 717-238-2258 877-424-2258 <a href="mailto:hbginfo@aclupa.org">hbginfo@aclupa.org</a>	Organización privada, sin-lucro para preservar y proteger las libertades civiles y los derechos civiles garantizados por la Constitución de los EU, especialmente los principios contenidos en la Le de los Derechos, y la Constitución de Pensilvania. Los asuntos dirigidos son libertad de expresión, libertad de religión, actividades religiosas patrocinados-por el gobierno, privacidad, discriminación basado en la raza, género, orientación sexual o incapacidad, conducta impropia de la policía, vigilancia en las escuelas o bibliotecas, justicia en la aplicación de la disciplina en las escuelas, privacidad en el lugar de trabajo, acceso a documentos del gobierno, condiciones inhumanas en la cárcel y prisiones, y otros asuntos de tratamiento justo por el gobierno.
Disability Rights	Oficina en Harrisburg	Consejos para adultos y niños con impedimentos para asegurar sus derechos de

<b>SERVICIOS LEGALES</b>		
<b>Organización</b>	<b>Información de Contacto</b>	<b>Servicios/Elegibilidad</b>
<p>Network (DRN) of Pennsylvania</p> <p>Conexión de los Derechos de Incapacitados de Pensilvania (DRN siglas en ingles)</p>	<p>1414 N. Cameron St. 2nd Floor Harrisburg, PA 17103</p> <p>1-800-692-7443 [Voz] TDD: 877-375-7139 717- 236-8110 TDD 717- 346-0293 Fax 717- 236-0192</p> <p>Email: drnpa-hbg@drnpa.org</p>	<p>vivir en la comunidad, recibir servicios necesarios, recibir una educación completa e inclusive, para vivir libre de discriminación, abuso y negligencia, &amp; para tener control &amp; auto-determinación. Asuntos que requieran más asistencia pueden ser dirigidos a una persona que abogue o a una agencia de abogados.</p>
<p>Education Law Center-PA</p> <p>Centro de Ley de Educación-PA</p>	<p>1315 Walnut Street 4<sup>th</sup> Floor Philadelphia, PA 19107</p> <p>215-238-6970</p> <p>Página Web: www.elc-pa.org</p>	<p>Trabajo legal tradicional, entrenamiento y compartir-información; abogando por nuevas leyes y políticas en Harrisburg &amp; Washington; y trabajando con organizaciones y medios de comunicación para asegurar que todos los niños reciban una educación de calidad. El trabajo de organizaciones caen dentro de tres muy importantes áreas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegurarse de que todos los niños tengan acceso a la escuela y a programas de la escuela.</li> <li>• Proporcionar personas confiables para dar atención, información entendible acerca de las leyes de educación &amp; políticas.</li> <li>• Mejorar las escuelas.</li> </ul>
<p>Mid-Penn Legal Services</p> <p>Servicios Legales Mid-Penn</p>	<p>Condado de York 29 North Queen St. York, PA 17403</p> <p>Nuevas solicitudes: 800-299-6599</p> <p>Casos existentes: 717- 848-3605</p> <p>Fax: 717- 854-5431</p> <hr/> <p>Adams County 128 Breckenridge Street Gettysburg, PA 17325</p> <p>717-334-7624</p> <p>Fax: 717-334-0863</p> <p>Página Web: <a href="http://midpennlegal.org/default.htm">http://midpennlegal.org/default.htm</a></p>	<p>Servicios legales a clientes de bajos ingresos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejo/representación: Asuntos de Custodia &amp; de la Familia, disputas con arrendatarios/arrendadores, hipotecas en riesgo</li> <li>• Suspensión de utilidades</li> <li>• Referidos</li> <li>• Consejería</li> <li>• Educación Comunitaria</li> <li>• Representación ante los cuerpos administrativos &amp; la corte</li> </ul>
<p>Pennsylvania Immigration Resource Center</p> <p>York County Comisión de Planificación</p>	<p>50 Mount Zion Road York, PA 717-600-8099</p>	<p>Proporciona recursos legales &amp; educativos a la población detenida en prisiones.</p>
<p>York County Bar Association</p> <p>Asociación de Abogados del Condado de York</p>	<p>137 E. Market Street York, PA 17401</p> <p>717-854-8755</p> <p>Fax: 717-843-8766</p> <p>Horas: L-V, 8:30AM-4:30PM</p>	<p><u>Conexión de Abogados/Referidos a Servicios de Abogados:</u> Recursos para información de referidos a abogados. Consulta de treinta minutos por \$50.00.</p>

<b>SERVICIOS LEGALES</b>		
Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
York County Office of the Public Defender  Defensa Pública del Condado de York	45 North George Street 3 <sup>rd</sup> Floor York, PA 17401 717-771-9217 Fax: 717-771-4759  Horas de referidos para adultos: Lun, 1-4PM; Mar, 8:30-11:30AM & 1-4PM; Mier, 1-4PM; Jue, 8:30 - 11:30 & 1-4PM; Vier, 8:30- 11:30AM	<p><u>Servicios de Abogados:</u> Representación legal del acusado en ofensas criminales. Clientes adultos deben cubrir los requerimientos de ingreso &amp; solicitar en persona. Los casos juveniles son referidos automáticamente a través del probación juvenil y no hay restricciones de ingreso. Hay intérpretes disponibles.</p> <p>Para hacer la solicitud por favor de traer la siguiente documentación con usted:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobante de ingresos tales como los últimos 3 recibos de pago, declaración de impuestos, SSI o información de asistencia pública (welfare)</li> <li>• Copia de la orden de la corte pidiendo pago de manutención infantil (child support)</li> <li>• Comprobante de cualquier deuda financiera principal o valores.</li> <li>• Todo el papeleo/documentos relacionados al caso &amp; avisos de audiencia ante la corte</li> </ul>

<b>SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES &amp; DE LOS OJOS</b>		
Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Allegheny Optical  Óptica Allegheny	319 York Rd. Carlisle, PA 17013 717-258-4422  Horas: L, M,&V, 9AM- 8PM; Mier & Jue 9AM- 6PM Sab 8AM-2PM	<p><u>Atención de Ojos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen, evaluación y diagnóstico para lentes correctivos o enfermedades de los ojos.</li> <li>• Mantener un inventario de lentes de contacto correctivos &amp; marcos</li> <li>• Se acepta Access (Tarjeta Médica)</li> </ul>
American Cancer Society  Sociedad Americana del Cáncer	924 N. Colonial Ave York, PA 17403 717-848-1841 Fax: 717-852-0919  Square Commercial Center 1 Center Square Suite 4 Hanover, PA 17331 717-632-4918 800-227-2345 Fax: 717-632-3446  Pígin Web: www.cancer.org	<p><u>Artículos en préstamo:</u> Artículos en préstamo para uso por pacientes con cáncer, ejemplo: cómodos, pesas &amp; turbantes, andaderas, etc.</p> <p><u>Trasporte:</u> Voluntarios transportan a pacientes a tratamientos o citas con el doctor cuando no hay ningún otro medio de transporte disponible. Un mínimo de 48 horas de aviso es requerido para programar el transporte. Asistencia financiera con millaje esta disponible.</p> <p><u>Medicamentos/Rehabilitación:</u> Asistencia financiera limitada esta disponible para medicamentos y artículos de ostomía no cubiertos por el seguro médico.</p> <p><u>Vouchers para Mamografía:</u> Asistencia financiera para mujeres en necesidad de una evaluación, diagnóstico &amp;/o un ultrasonido del mamograma no cubierto por el seguro medico o personas sin seguro medico.</p> <p><u>Información &amp; Guía:</u> Guía &amp; información con respecto a recursos comunitarios para pacientes con cáncer. Una biblioteca de libros &amp; videos están disponible para tenerlos prestados.</p> <p><u>Hospedaje Esperanza:</u> Vivienda temporal en Hershey, PA para pacientes con cáncer &amp; sus familias recibiendo tratamiento en lugares médicos locales.</p>
Atkins House  Atkins Casa	307 East King Street York, PA 17403 717-848-5454 Fax: 717- 852-9416	<p>Exámenes de HVI/SIDA.</p>
Caring Foundation of Central PA  Fundación	800-543-7101	<p>Seguro dental para niños hasta pero no incluyendo la edad de 19 con ningún otro seguro dental.</p>

## SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Central Cuidado de PA		
Carlisle Area Family Life Center  Centro de Vida Familiar en el Area de Carlisle	155 N. Hanover Street Carlisle, PA 717-243-1918 800-848-5683  Pigina Web: <a href="http://www.carlislefamilylife.com/main/">http://www.carlislefamilylife.com/main/</a>	<u>Servicios de Embarazo:</u> Servicios médicos & apoyo emocional y material para mujeres embarazadas. Los servicios son gratis, no importa el nivel de sus ingresos. Generalmente sirviendo a los Condados de Cumberland, Perry y Adams, pero se le atiende a quien sea no importa su residencia/donde vivan. Clases para ser mejores padres también están disponibles.
Children's Health Insurance Program (CHIP)  Programa de Seguro de Salud para Niños (CHIP)	800-986-5437  Pigina Web: <a href="http://www.chipcoverspakids.com">www.chipcoverspakids.com</a>	<u>Seguro de Salud:</u> Seguro para niños en PA que no tienen seguro medico quienes no son elegibles para registrarse dentro de la asistencia médica.
Coast2Coast Rx Card  Tarjeta para medicamentos Coast2Coast	Pigina Web: <a href="http://www.coast2coastrx.com/yorkpa/">http://www.coast2coastrx.com/yorkpa/</a>	<u>Tarjeta Gratis de Descuento para Medicamentos:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Primariamente para personas sin seguro medico pero en algunos casos pueden ofrecer mejores precios que ciertos planes de seguro de salud.</li> <li>• Ahorros hasta un 65% en productos de renombre y genéricos.</li> <li>• Las tarjetas son gratis y no hay restricciones de salud.</li> </ul> Lugares para recogerla: Farmacia CVS, Farmacia Wal-mart, Walgreens, Rite Aid, Target, SAM's Club, K-mart, Giant, Weis
Community Check-up Center  Centro Comunitario para Chequeo	38C Hall Manor Harrisburg, PA 17104 717- 233-1700 Fax: 717-236-8752  Email: cccdirector@comcast.net  Pigina Web: <a href="http://communitycheckupcenter.org/Our-Programs/">http://communitycheckupcenter.org/Our-Programs/</a>	Atención médica comprensiva a mujeres y niños en el Sur de Harrisburg/Area del Tri-Condado para incluir servicios de salud pediátricos y atención de salud ginecológica. A nadie se le niega los servicios por falta de seguro médico o por no poder pagar. Personal Bilingüe (Español/Ingles) está disponible.
Dental Dreams  Sueños Dentales	351 Loucks Road York PA 17404 717-848-3600	<u>Servicios Dentales:</u> Acepta Asistencia Médica <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emblanquecer los Dientes</li> <li>• Cirugía Restaurativa &amp; Oral</li> <li>• Dentaduras/parciales</li> <li>• Endodoncia</li> <li>• Rellenos/amalgamas de colores</li> <li>• Coronas/puentes</li> </ul>
Dillsburg Family Health Center  Dillsburg Centro de Salud Familiar	204 Mumper Lane Dillsburg, PA 717-434-2411	<u>Centro de Salud Comunitario:</u>
Fairview Family Health Center	564 Old York Road Etters, PA 717-938-9191	<u>Centro de Salud Comunitario:</u>

**SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Fairview Centro de Salud Familiar		
<p>Family First Health</p> <p>Salud de la Primera Familia</p>	<p>George Street Center 116 South George Street York, PA 17401 717- 845-8617</p> <p>Horas: Lun - Mier, 7:30AM-7PM; Jue-Vier, 7:30 AM-5PM</p> <hr/> <p>Centro Hannah Penn (localizado dentro de la Escuela Secundaria Hannah Penn) 415 E. Boundary Ave Suite 101 York, PA 17403 717- 843-5174</p> <p>Horas: Lun-Vier, 8AM-4:30PM</p> <hr/> <p>Centro Lewisberry PO Box 23 308 Market Street Lewisberry, PA 17339 717- 938-6695</p> <p>Horas: Lun,Mar, Vier, 8:30AM-5PM W &amp; Th, 8:30AM-4PM</p> <hr/> <p>Hanover Center 1230 High Street Hanover, PA 17331 717- 632-9052</p> <p>Horas: Lun, Jue &amp; Vier, 7AM-5PM Mar &amp; Mier, 7AM-7 PM</p> <hr/> <p>Gettysburg Center 1275 York Road Suite 17 Gettysburg, PA 17325 717-337-9400</p> <p>Página Web: <a href="http://www.familyfirsthealth.org">www.familyfirsthealth.org</a></p>	<p><u>Centro de Salud Comunitario:</u> Atención primaria, Servicios de Planeación Familiar, enfermedades graves, proveedores EPSDT, evaluación gratis de BP (llamar para los días y las horas), examen de VIH &amp; servicios. Doctores certificados y proveedores de medio-nivel en todos los sitios. Además proveedores especializados han sido agregados a nuestro Centro de Hanover y el Centro de la Calle George para ofrecer a los pacientes experiencia en áreas de pediatría y enfermedades contagiosas. Todos los sitios tienen intérpretes en Español dentro de su personal para asistir con las visitas si hay la necesidad. Los especialistas trabajan con los pacientes para examinar su elegibilidad para Asistencia Médica, Conexión de Salud de York (Healthy York Network) y el programa de Costo Reducido de Family First Health. Además, los pacientes de Family First Health y los que son parte de Healthy York Network (Conexión de Salud de York) pueden usar la Farmacia Healthy Community (Comunidad Saludable), una farmacia sin fines de lucro co-localizada en el Centro de Salud Family First Health de la Calle George.</p> <p><u>Dental:</u> Servicios Dentales in la Ciudad de York &amp; el Condado de Adams. Servicios de Higiene están disponibles en nuestra Centro de la Calle George y el Centro de Hanover. Dos lugares en York están localizados en nuestro Centro de Hannah Penn in en la Escuela Secundaria Hannah Penn y están reservados para tratar a la juventud del Distrito Escolar de la Ciudad de York.</p> <p>Las cuotas para los servicios médicos y dentales varían dependiendo el tipo de la visita y los exámenes que se hagan. Utilizando las cuotas a escala, los descuentos son basados en el tamaño de la familia y su ingreso. Nuestro personal de registro con gusto le explicará nuestro sistema cuando usted venga a su visita. A nadie se le niega servicios de salud debido a no tener la posibilidad de pagar.</p>
George W. T. Bentzel Dental Center-York Hospital	1001 S. George Street York, PA 17405 Office: 717-851-2066 Línea de Cancelaciones: 717-851-2655	Servicios dentales en general, cirugía oral, periodoncias, endodoncias & prostodoncias.

## SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Centro Dental – Hospital York	Emergencia: 717-851-2345  Horas de Clínica: Lun & Jue, 8AM-4:15PM; Mar & Mier, 8-4:45PM; V, 8AM-2:15PM	
Greenbriar Medical Center  Centro Médico Greenbriar	520 Greenbriar Road York, PA 17404 717- 764-9729  Horas: 1er Jueves de cada mes, 10 –11AM	Clínicas para chequear Presión Arterial Gratis
Hamilton Health Center  Centro de Salud Hamilton	1821 Fulton Street Harrisburg, PA 17102-1522 717- 230-3909	<u>Servicios Médicos:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Medicina para adultos</li> <li>• Coordinación de Beneficios: Acepta la mayoría de seguros médicos incluyendo Asistencia Médica &amp; Medicare. Personas sin seguro o bajo ciertos seguros son entrevistados para determinar a que programas de asistencia ellos calificaciones. Los servicios de intérpretes están disponibles.</li> <li>• VIH: Educación sobre el VIH/SIDA, exámenes, tratamientos &amp; servicios de apoyo gratis. Atención dental también son proporcionados a los pacientes con VIH.</li> <li>• Vacunas: Vacunas pueden ser gratis para niños recién nacidos a 18 meses de edad sin cobertura médica par alas vacunas.</li> <li>• Laboratorio</li> <li>• Farmacia</li> <li>• Pediátricos</li> <li>• Podiatra</li> <li>• Radiología</li> <li>• Salud de la Mujer/Obstetricia/Ginecología</li> </ul>
	1650 Walnut Street Harrisburg, PA 17103-2350 717- 230-3958  Horas: Lun-Juev 7AM-7PM; Vier 8AM-5PM Cada otro Sáb. 9AM-1PM	<u>Servicios Dentales:</u> Cuotas a escala para aquellos que califiquen <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios dentales preventivos</li> <li>• Restauración dental: amalgamas</li> <li>• Atención de Emergencia</li> <li>• Prostodoncias: dentaduras &amp; dentaduras parciales</li> <li>• Coronas &amp; puentes</li> </ul>
Harrisburg Area Community College (HACC)	One HACC Drive Harrisburg, PA 17110 717-780-2441 800-222-4222 ext. 2441	<u>Escuela de Higiene Dental:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen dental, limpieza &amp; rayos X a bajo o no costo</li> <li>• Estudiantes de Higiene Dental están supervisados por profesionales dental con licencia.</li> <li>• Acepta asistencia médica y CHIP</li> <li>• Referidos a la clínica u otros proveedores para atención secundaria cuando sea necesario.</li> </ul>
Harrisburg Hospital	111 S. Front Street Harrisburg, PA 17101 717- 782-3131	Atención Médica de Emergencia
Health Share Partnership  Compartir	West Shore: 717-972-4099 Mechanicsburg: 717-766-7333	Asistir a familias que tienen Asistencia Médica o quien no califica para asistencia médica pero no tienen seguro medico para cubrir atención médica & dental.

**SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Asociación Salud	Carlisle: 717-245-5433	
Healthy York Network  Red de York saludable	717-812-2990 800-429-2430	<u>Servicios de atención dental y de salud descontados</u> : Los consejeros ayudarán a las personas a solicitar por cobertura médica si ellos son elegibles.
Hoodner Dental Center  Centro Dental Hoodner	605 S. George Street York PA 17401 717-812-7860 Fax: 717-812-7869	<u>Servicios Dentales en General</u> : Limpieza dental, amalgamas y algunas endodoncias para niños y adultos. Acepta los siguientes seguros médico Unison, Access, Ameri Health Mercy & para atención de emergencia Healthy York Network. (717-812-2990). No se acepta Gateway.
Hope Within Community Health Center  Centro de Salud Esperanza Dentro de la Comunidad	Oficina de Elizabethtown 4748 E. Harrisburg Rike Elizabethtown, PA 17022  Oficina de Columbia 291 S. Fourth Street Columbia, PA 17512  717-367-9797 Fax: 717-367-1160	<u>Medical Services</u> : Elegibilidad: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sin seguro medico, y</li> <li>• Residir en el Condado de Dauphin o Lancaster</li> <li>• Ingreso es por debajo del 250% del Nivel Federal de Pobreza.</li> </ul>
Lebanon VA Medical Center  Centro Médico Lebanon para Veteranos	1700 S. Lincoln Ave Lebanon, PA 717272-6621 800-409-8771  Pigina Web: <a href="http://www.lebanonva.gov">www.lebanonva.gov</a>	Cendro Médico para Veteranos
Make-A-Wish Foundation of Greater Pennsylvania  Fundación Pide-Un-Deseo para la Gran Pensilvania	Oficina Regional en York 2951 Whiteford Road Suite 304 York, PA 17402 717-757-9474 Fax: 717-840-0222  Pagina Web: <a href="http://www.wishgreaterpa.org/about/">http://www.wishgreaterpa.org/about/</a>	Otorga los deseos de niños con enfermedades que tienen en riesgo su vida. Sirve a los Condados de Adams, Bedford, Fulton, Franklin & York
Memorial Hospital	325 S. Belmont St., York, PA 17403 717-843-8623  1785 Fourth Ave., York, PA 17403 717-849-5474 Examen del VIH: 717-815-2618	<u>Atención médica de emergencia</u> : Las cuotas son a escala & un número limitados de planes de seguro medico son aceptados.  <u>Clínica</u> : Atención básica para mujeres y niños, atención prenatal & examen de VIH con cita. Se acepta Asistencia Médica.
Mission of Mercy  Misión de Misericordia	<u>Lugares de Clínicas</u> : Christ Lutheran Church 124 S. 13 <sup>th</sup> Street Harrisburg, PA 717-972-4993  Horas: Vier, 2x al mes	<u>Atención de Salud Móvil</u> : Acceso a atención médica & dental de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pacientes médicos ya existentes pueden llamar para hacer una cita. Deje mensaje y un voluntario le regresará la llamada. Las citas se hacer normalmente de 4-6 semanas por adelantado.</li> <li>• Nuevos pacientes deben ser primero vistos como pacientes que entran al</li> </ul>

## SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Misión de Misericordia	Servicios: Médicos y dentales	lugar sin cita previa. Se sugiere que los nuevos pacientes lleguen temprano no más tardar de las 7:00 AM.
	Iglesia Foursquare Gettysburg 330 West Middle Street, Gettysburg, PA 717-549-3069	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los pacientes dentales son vistos como pacientes que entran al lugar sin cita previa solamente. Se sugiere que uno llame al (301) 682-5683 ó al (717) 642-9062 para confirmar que un dentista estará disponible.</li> </ul>
	Horas: Por cita	<u>Atención médica:</u> Tratamiento medico proporciona atención desde básica hasta especializada. Los doctores están disponibles a diagnosticar y tratar condiciones que varían desde enfermedades severas a crónicas. El programa no proporciona atención de emergencia.
	Servicios: Médicos, dentales y terapia física	<u>Recetas médicas:</u> Recetas de medicamentos gratis a pacientes quienes son tratados en nuestras clínicas. Las recetas médicas son proporcionadas en el lugar, inmediatamente después del tratamiento. Los pacientes que requieren medicamentos que no están disponibles en nuestro formulario son asistidos por voluntarios quienes registran pacientes para Programas de Asistencia de Farmacia ofrecidos por las compañías farmacéuticas más grandes. Estos medicamentos son enviados a Misión de Misericordia y entregados al paciente sin ningún costo. El programa no es una farmacia dispensaria y no proporciona “refills”-rellenos de medicamentos.
	Iglesia Reisterstown United Methodist 246 Main Street Reisterstown, MD 410-833-5870	<u>Atención dental:</u> Proporciona exámenes dentales, rayos-x y amalgamas y extracciones. No se proporciona atención dental preventiva (limpieza y exámenes), reconstrucción (implantes, incrustaciones, coronas, o puentes), servicios dentales cosméticos u ortodoncia.
	Horas: Mar, 2x al mes	<u>Servicios de diagnóstico:</u> Temperatura, presión arterial, examen agudo de la vista, hemoglobina, glucosa de la sangre y colesterol pinchando el dedo, análisis de orina con las tiritas, prep mojada microscópica, prep de hidróxido de potasio, examen de orina para embarazo, sangre oculta en las heces, electrocardiograma, saturación de oxígeno & niveles de fluidez de los puntos respiratorios. Servicios adicionales de diagnóstico pueden ser ordenados por los doctores del programa y proporcionados sin ningún costo por medio de socios comunitarios.
Servicios: Médico & dental		
Iglesia de la Ascensión 23 N. Court Street Westminster, MD 21157 443-405-4010		
Horas: Mar & Mier, cada dos meses, 9-11AM		
Services: Medical & dental		
Oficina Administrativa: 22 South Market Street Ste. 6D Frederick, MD 21701 301-682-5683 Fax: 301-682-3499		
Página Web: <a href="http://www.amissionofmercy.org/marylandpennsylvania/services.asp">http://www.amissionofmercy.org/marylandpennsylvania/services.asp</a>		
Morningstar Pregnancy Services	3837 Walnut Street Harrisburg, PA 17109 717-901-2799	<u>Servicios de Embarazo:</u> Confidencial & sin ningún costo <ul style="list-style-type: none"> <li>Consejería de Aborto &amp; después del aborto</li> <li>Adopción</li> <li>La pastilla del la “Mañana Siguiente” &amp; RU486</li> <li>Paternidad</li> <li>STD (Enfermedades Sexuales Transmitidas)</li> </ul>
Servicios de Embarazos Estrella del Amanecer	Horas: Lun & Mar 10AM-8PM; Mier, Jue, & Vier 10AM-4PM	

**SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Servicios de Embarazos Estrella del Amanecer</p>	<p>503 Bridge Street New Cumberland, PA 17070 717-901-5433</p> <p>Horas: Mar &amp; Juev 10AM-4PM</p> <hr/> <p>35 S. Union Street Middletown, PA 17053 717-944-3888</p> <p>Horas: Lun, 9AM-4:30PM Mar-11AM-7 PM; Juev &amp; Vier, 9AM-4:30PM</p> <p>Página Web: <a href="http://www.morningstarchoices.com/">http://www.morningstarchoices.com/</a></p>	
<p>Nurse-Family Partnership</p> <p>Sociedad Enfermera-Familia</p>	<p>York County 116 S. George Street York, PA 17401 717-843-6330</p> <hr/> <p>Condados de Cumberland &amp; Perry 100 N. Hanover Street Carlisle, PA 17013 866-723-5377 ext. 4323</p> <hr/> <p>Condados de Dauphin &amp; Franklin 2645 N. 3<sup>rd</sup> Street Harrisburg, PA 17110 717-782-2335</p> <hr/> <p>Condado de Lancaster 527 N. Lime Street Lancaster, PA 17602 717-544-1952</p>	<p><u>Servicios Prenatales &amp; De Edad Temprana:</u> Un programa gratis de la visita de una enfermera para cubrir información sobre servicios prenatales &amp; la edad temprana que mejora la salud y el bien estar de las madres-primerizas y sus bebés elegibles para MA/WIC (Asistencia Médica y WIC). Para ayudar a las familias a desarrollar confianza y habilidades de paternidad y auto-suficiencia económica. Una enfermera registrada visita el hogar para ayudar a educar &amp; prevenir problemas de salud en la madre y el hijo. Los servicios pueden empezar durante el embarazo y continuar hasta que el niño tenga dos años de edad, las enfermeras visitantes trabajan con las familias en:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aproximadamente 64 visitas a casa planeadas durante un periodo de 2 años y 1/2</li> <li>• Educar a las madres en salud preventiva &amp; prácticas prenatales para la madre</li> <li>• Educación de salud &amp; desarrollo y atención para la madre &amp; el niño</li> <li>• Consejos de vida para ayudar a tener una auto-eficiencia económica</li> </ul>
<p>Partnership for Prescription Assistance</p> <p>Sociedad para Asistencia de Medicamentos</p>	<p>888-477-2669 <a href="http://www.pparx.org">www.pparx.org</a></p>	<p>Personas que no tienen cobertura para medicamentos y que no pueden pagar esos medicamentos. Pueden ser gratis o a bajo costo. Por favor sepa que tipo de medicamentos usted esta tomando antes de llamar.</p>
<p>Pennsylvania Dental Association</p> <p>Asociación Dental de Pensilvania</p>	<p>3501 North Front Street P.O. Box 3341 Harrisburg, PA 17105 717-234-5941.</p> <p>Página Web: <a href="http://www.padental.org/Content/NavigationMenu/ResourcePrograms/SeniorDent">http://www.padental.org/Content/NavigationMenu/ResourcePrograms/SeniorDent</a></p>	<p>Atención Dental para Ancianos: Miembros dentistas ofrecen atención dental a costo reducido a los ancianos quienes tienen un bajo ingreso fijo.</p>

## SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
	alCareProgram/	
Pennsylvania Department of Aging  Departamento de la Edad Avanzada de Pensilvania	Bureau of Pharmaceutical Assistance 555 Walnut Street 6 <sup>th</sup> Floor Harrisburg, PA 17101 (717) 787-7313 800-225-7223 Fax: 717-772-2730  Pagina Web: <a href="http://www.portal.state.pa.us/portal/server.pt/community/pace_pacenet/17944">http://www.portal.state.pa.us/portal/server.pt/community/pace_pacenet/17944</a>	Elegibilidad General: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 65 años de edad o mayor</li> <li>• Vivir en PA por lo menos 90 días antes de la fecha de solicitud/aplicación</li> <li>• No estar registrados en el Departamento del Bien Estar Público (Welfare) bajo Medicaid para obtener beneficios de medicamentos.</li> <li>• La elegibilidad para PACE &amp; PACENET es determinada por su ingreso anual del año anterior.</li> </ul> <p><u>PACE:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Persona soltera, ingreso total debe de ser \$14,500 o menos</li> <li>• Pareja casada, ingreso total combinado debe de ser de \$17,700 o menos.</li> </ul> <p><u>PACENET:</u> Los límites de ingreso de PACENET son ligeramente más arriba que los de PACE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Persona soltera, ingreso total puede ser entre \$14,500 &amp; \$23,500</li> <li>• Pareja casada, ingreso total combinado puede ser entre \$17,700 &amp; \$31,500</li> </ul> <p><u>PACE Plus Medicare:</u> La cobertura de PACE/PACENET es suplementada por el Medicare federal Parte D cobertura de medicamentos y ofrece a los habitantes de Pensilvania de la edad avanzada los mejores beneficios de ambos programas. Los adultos más mayores continúan recibiendo los mismos beneficios de medicamentos mientras, y en muchos casos, les ahorra más dinero.</p>
	800-955-0989  Pagina Web: <a href="http://www.aging.state.pa.us/portal/server.pt/community/other_pharmaceutical_programs/17947">http://www.aging.state.pa.us/portal/server.pt/community/other_pharmaceutical_programs/17947</a>	Programa “Clearinghouse” para Asistencia a los Pacientes de Pensilvania (PA PAP siglas en ingles): Un sistema de referido para conectar a aquellos que no pueden pagar sus medicamentos con programas de asistencia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Habitante de PA arriba de 18 años de edad.</li> <li>• No tienen cobertura de Medicaid ni de PACE (Sin embargo pudiera estar disponible para asistir in los huecos de cobertura dentro del Medicare Parte D).</li> </ul>
Pennsylvania Department of Health  Departamento de Salud de Pensilvania	1750 N. George Street York, PA 717-771-4505  Horas: Lun-Vier, 8AM-4:30PM	<u>Centro de Salud Comunitario:</u>
	800-215-7494	<u>Programa de Salud para la Mujer:</u> Exámenes cervicales & de los senos para mujeres de 40-60 años de edad que no tienen o están limitadas en la cobertura de su seguro y tienen ingresos bajos a moderados.
	717-772-2762	<u>Programa de Atención Especializada Comprensiva:</u> Los servicios son proporcionados a niños con “spina bifida” (problemas de la espina dorsal), hemofilia, desordenes cardiacos, paladar hundido, condiciones ortopédicas y neuromusculares, impedimentos del oído y del habla y dependencia de ventiladores.
Planned Parenthood  Planeación Familiar	Centro de York 728 S. Beaver Street York, PA 17403 717-845-9681  Centro de Hanover 1 Center Square Hanover, PA 17331 717-637-6544	Conserjería de planeación familiar, pruebas de embarazo y consejera de opciones. Visitas sin cita (entrar al lugar) los Lunes y Viernes en las mañanas, se requiere una donación, servicios de control de natalidad, Enfermedades Sexuales Transmitidas (STD siglas en ingles). Abortos terapéuticos hasta 12 semanas por LMP. Examen de VIH. Examen de cáncer gratis o a bajo costo (llamar para más información). Exámenes físicos para la licencia de manejo o permisos de trabajo (llamar para más información). Vacunas para adolescentes para pacientes ya existentes sin seguro médico. Condones son GRATIS.

## SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad																																				
Planeación Familiar	Fax 717-637-7489																																					
	Centro de Red Lion 2997 Cape Horn Road #A4 Red Lion, PA 17356 717-244-1412 Fax 717-246-3318																																					
	Centro de Harrisburg 1514 North 2 <sup>nd</sup> Street Harrisburg, PA 17102 717-234-2468 Fax 717-234-2560																																					
	Centro Médico de Carlisle 850 Walnut Bottom Road Site 302 Carlisle, PA 717-243-0515																																					
Vision USA	243 North Lindbergh Blvd. St. Louis, MO 63141 1-800-766-4466 Fax: 314-991-4101  E-mail: visionusa@aoa.org  Pigina Web: <a href="http://www.aoa.org/x5607.xml">http://www.aoa.org/x5607.xml</a>  Horas: Lun-Vier, 9AM-3PM (CST)	<p><u>Atención de Ojos Gratis:</u> Pacientes elegibles son conectados con un oculista voluntario quien proporcionará un examen comprensivo de la vista sin ningún costo. Un examen para lentes de contacto y/o lentes de contacto no están disponibles a través de este programa. Los espejuelos pueden ser proporcionados por una cantidad pequeña/donación en algunos estados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deben ser ciudadanos de E.U. o residentes legales.</li> <li>• No tener seguro medico privado o del gobierno incluyendo el Medicare o Medicaid.</li> <li>• No haber tenido un examen de la vista dentro de los 2 últimos años</li> <li>• No haber recibido un referido del doctor a través de este programa in los 2 últimos años.</li> <li>• Cubrir el criterio elegible de ingreso &amp; proporcionar comprobante de ingreso de todos los miembros de la familia.</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">Nivel de Ingreso del 2012 (No excederse por el tamaño de la familia)</th> </tr> <tr> <th>Tamaño de la Familia</th> <th>Ingreso Anual</th> <th>Ingreso Mensual</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>\$16,755</td><td>\$1,396</td></tr> <tr><td>2</td><td>\$22,695</td><td>\$1,891</td></tr> <tr><td>3</td><td>\$28,635</td><td>\$2,386</td></tr> <tr><td>4</td><td>\$34,575</td><td>\$2,881</td></tr> <tr><td>5</td><td>\$40,515</td><td>\$3,376</td></tr> <tr><td>6</td><td>\$46,455</td><td>\$3,871</td></tr> <tr><td>7</td><td>\$52,395</td><td>\$4,366</td></tr> <tr><td>8</td><td>\$58,335</td><td>\$4,861</td></tr> <tr><td>9</td><td>\$64,275</td><td>\$5,356</td></tr> <tr><td>9+</td><td>\$70,215</td><td>\$5,851</td></tr> </tbody> </table>	Nivel de Ingreso del 2012 (No excederse por el tamaño de la familia)			Tamaño de la Familia	Ingreso Anual	Ingreso Mensual	1	\$16,755	\$1,396	2	\$22,695	\$1,891	3	\$28,635	\$2,386	4	\$34,575	\$2,881	5	\$40,515	\$3,376	6	\$46,455	\$3,871	7	\$52,395	\$4,366	8	\$58,335	\$4,861	9	\$64,275	\$5,356	9+	\$70,215	\$5,851
Nivel de Ingreso del 2012 (No excederse por el tamaño de la familia)																																						
Tamaño de la Familia	Ingreso Anual	Ingreso Mensual																																				
1	\$16,755	\$1,396																																				
2	\$22,695	\$1,891																																				
3	\$28,635	\$2,386																																				
4	\$34,575	\$2,881																																				
5	\$40,515	\$3,376																																				
6	\$46,455	\$3,871																																				
7	\$52,395	\$4,366																																				
8	\$58,335	\$4,861																																				
9	\$64,275	\$5,356																																				
9+	\$70,215	\$5,851																																				
Weis Markets  Tiendas Weis	Cualquier lugar	<p><u>Vitaminas para Niños con Floruro:</u> Traiga la receta de floruro por parte del doctor de su hijo a la Farmacia de Weis y reciba vitaminas para niños con floruro por todo un año.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños hasta los 7 años de edad.</li> </ul>																																				
York County Assistance Office  Oficina de Asistencia del	130 N. Duke Street York, PA 717-771-1100 800-991-0929	<p><u>Asistencia:</u> Efectivo, comida, asistencia médica, asistencia para la vivienda, LIHEAP (asistencia para la calefacción), atención de largo-tiempo, almuerzos escolares gratis/costo reducido, y servicios para el hogar/comunidad. Información &amp; solicitudes/aplicaciones puede también ser vistas por el Internet en: <a href="http://www.compass.state.pa.us">www.compass.state.pa.us</a></p>																																				

**SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
<p>Condado de York</p> <p>Oficina de Asistencia del Condado de York</p>	<p>Horas: Lun-Vier, 8AM-5PM</p>	<p><u>Programa de Pañales:</u> Asistencia financiera para comprar pañales/pampers para niños arriba de 3 años de edad con necesidades especiales (ejemplo: atrasos del habla/motores, impedimento físico, etc.) lo cual esos atrasos hacen el entrenamiento para ir al baño difícil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El niño tiene que ser elegible para Medicaid.</li> <li>• El proveedor (tienda o farmacia) debe estar registrada en el programa de Medicaid.</li> <li>• El doctor debe completar una forma MA 325 y proporcionar documentación médica que se necesite.</li> </ul>
<p>York City Health Bureau, Administrative Office</p> <p>Oficina Administrativa del Departamento de Salud de la Ciudad de York</p>	<p>1 Marketway West 3rd Floor York, PA 17401 717- 849-2252</p> <p>227 W. Market Street York, PA 717849-2299</p>	<p>Servicio gratis en casa de enfermeras registradas para enseñanza prenatal, seguimiento de atención infantil, vacunas y fluoruro gratis, exams de embarzo gratis para adolescents, exámen gratis de plomo, educación sobre la prevención de intoxicación/envenenamiento y educación sobre la prevención de accidentes. Clases gratis sobre el nacimiento (llamar para saber los días y las horas). Las clases son ofrecidas en la Clínica.</p>
<p>York Community Health Center</p> <p>Centro de Salud Comunitario</p>	<p>605 S. George Street York, PA 17403 851-2334</p> <p>Horas: Lun-Juev, 8AM-8PM; Vier, 8AM-5PM</p>	<p>Atención primaria para mujeres y niños, atención prenatal, pediatría, clinica cardiaca, clases de sobre el nacimiento – Se acepta Asistencia Médica. Proveedores de “Comienzo Saludable Plus”.</p> <p>Exámen de embarazo gratis – Lun-Vier, 9-11:30AM, pueden ser sin cita, la primera orina del día.</p>
<p>York County Dental Society</p> <p>Sociedad Dental del Condado de York</p>	<p>Llame para obtener información o para encontrar a un dentista participante:</p> <p>Dr. Edward Roth 717-244-4094 or Dr. John Blevins 717-792-0484</p> <p>Cuidado día celebrada oficialmente: sábado, 09 de febrero de 2013. Las oficinas de algunos dentista pueden variar su fecha y horarios.</p>	<p><u>Médicos anuales con un día de atención de corazón:</u> en esto los médicos día especial donan su tiempo y experiencia para proveer tratamiento dental sin costo a personas de limitada financiera significa que no tienen asistencia médica o seguro dental. Servicios ofrecidos son exámenes, limpiezas, radiografías, rellenos o eliminación del dolor para adultos y niños. Agencias de servicios sociales deben llamar para hacer una cita para sus clientes de las dos primeras semanas de enero de 2013. El programa se abrirá al público en general (no necesaria referencia de agencia) después de la segunda semana.</p>
<p>York Hospital: Emergency Room</p> <p>York Hospital: Salón de Emergencia</p>	<p>1001 S. George Street York, PA 17405 851-2345 888-947-2601</p>	<p>Emergencia dental &amp; atención dental</p>

### SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES & DE LOS OJOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
York Hospital Specialty Clinics  York Hospital Clínicas Especializadas	1101 S. Edgar Street Suite D York, PA 17403 717- 851-2427	Clínicas para Pacientes No-internos: Cirúrgicas, neuro, derma, renal, orto, trauma, ENT, pulmonares, espina, pies & cirugía plástica
York Hospital Family Practice: (Thomas Hart)  York Hospital Medicina Familiar: (Thomas Hart)	1001 S. George Street York, PA 17403 717- 851-2521	Atención prenatal por todo el período del embarazo.
York's Helping Hand for the Homeless  York de Ayuda para las Personas Sin Hogar	412 W. King Street York, PA 17401 717-846-9275	<u>Centro de Salud:</u> Van de Conexión de Salud proporciona en el lugar, atención médica gratis a personas, sin seguro medico y darles opciones de atención de salud. Doctores y Enfermeras voluntarios son del Hospital de York. Lentes para las personas sin hogar solamente, proporcionados por otros recursos.

### SERVICIOS MISCELANEOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Autism York  Autismo de York	300 E. 7 <sup>th</sup> Street York PA 717-801-1272  Correo: PO Box 7322 York, PA 17404  Pigina Web: <a href="http://www.autismyork.org/index.php">http://www.autismyork.org/index.php</a>	<u>Proyecto "Buddy" (Amigo):</u> Niños con Síndrome Asperger o Autismo de Alto Funcionamiento pudieran tener dificultad para maneobrar a través de los aspectos sociales de la vida. El proyecto conecta a estudiantes neurotípicos (estudiantes típicos en los grados 5-12) con estudiantes en el spectrum de asutismo (estudiantes con AS o HFA en los grados 5-12) para ayudar al estudiante con autismo a desarrollar una relación positiva con compañeros. Las parejas serán requeridas a participar en por lo menos una actividad social al mes y comunicarse semanalmente. Los gastos son reembolsados. Reclutando ambos, amigos y mentores.
Big Brothers Big Sisters of York & Adams Counties  Big Brothers Big Sisters de los Condados de York & Adams	227 West Market Street York PA 17401 717- 843-0051 866-585-8199 Fax: 717-699-0671	<p>Conecta a niños de las edades de 5 a 13 años con mentores en una relación de uno-a-uno apoyada profesionalmente.</p> <p><u>Mentores Basados-en la Comunidad:</u> Los niños se reunen con sus mentores una vez por semana en la comunidad para compartir actividades divertidas... historias... y un poquito de ellos-mismos.</p> <p><u>Mentores Basados-en la Escuela:</u> Los niños se reunen con sus mentoresChildren meet with their mentors una vez por semana en las escuelas, bibliotecas y centros comunitarios, para hablar y divertirse.</p> <p>Distrito Escolar Central York: Estudiantes de la Escuela Preparatoria visitan la Escuela Elemental Hayshire y Escuela Elemental Sony Brook</p> <p>Distrito Escolar Dallastown Area: Estudiantes de la Escuela Preparatoria visitan la Escuela Elemental Ore Valley</p> <p>Distrito Escolar Eastern de York: Estudiantes de la Escuela Preparatoria visitan la Escuela Elemental Wrightsville</p>

**SERVICIOS MISCELANEOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Big Brothers Big Sisters de los Condados de York & Adams		<p>Distrito Escolar Northeastern: Estudiantes de la Escuela Preparatoria visitan la Escuela Elemental Conewago, y Orendorf El Area Escolar de Red Lion: Estudiantes de la Escuela Preparatoria visitan la Escuela Elemental Mazie Gable</p> <p>Distrito Escolar South Eastern: Los estudiantes de la Escuela Preparatoria visitan la Escuela Elemental Fawn y Stewartstown</p> <p>Escuela Preparatoria York Catholic: Los estudiantes de la Escuela Preparatoria visitan la Escuela Católica Elemental St. Patrick</p> <p>Distrito Escolar York Suburban: Estudiantes de la Escuela Preparatoria visitan la Escuela Elemental East York e Indian Rock</p> <p>Distrito Escolar de la Ciudad de York: Estudiantes de la Universidad visitan la Escuela Elemental McKinley</p>
Boy Scouts of America  Boy Scouts de America	<p>Keystone York-Adams 2139 White Street York, PA 17404 717843-0901</p> <p>New Birth of Freedom Council One Baden Powell Lane Mechanicsburg, PA 17050 717- 766-1591 Fax: 717- 795-8721</p>	<p>Una organización que se enfoca a permitir a niños y adultos jóvenes a socializar y aprender habilidades en el ambiente en general. Llamar para encontrar una tropa en su area.</p> <p><u>Cub Scouts</u>: Grados 1-5 ó edades de 7-10 <u>Boy Scouts</u>: Edades de 11-17 ó por lo menos 10 años de edad y haber completado el grado 5</p>
Comcast	Llamar al 1-855-846-8376 para una solicitud/aplicación	<p><u>Internet y Computadora a Bajo Costo</u>: Servicio de Internet por \$9.95 al mes más impuestos y la oportunidad de una computadora a bajo costo por \$149.99 más impuestos y el registro inicial.</p> <p>Requerimientos de Elegibilidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estar localizados dentro del área de servicio de Comcast</li> <li>• Tener por lo menos un niño recibiendo almuerzo escolar gratis o de costo reducido a través del Programa Nacional de Almuerzos Escolares</li> <li>• No haber sido suscrito al servicio de Internet de Comcast dentro de los últimos 90 días</li> <li>• No tener un recibo de Comcast pasado de pago o equipo no regresado.</li> </ul>
Financial Stability Partnership (F.S.P)  Sociedad de Estabilidad Financiera (F.S.P)	<p>800 East King Street York, PA 17405 717-843-0957 Fax 717-843-4082</p> <p>21 Baltimore Street Hanover, PA 17331 717-632-8047 Fax 717-632-7138</p> <p>Página Web: www.fspyork.org</p>	<p><u>Programa Voluntario de Asistencia para la Declaración de Impuestos (VITA siglas en ingles)</u>: Asistencia gratis para la declaración de impuestos a personas y familias con ingresos de \$49,000 ó menos (2009 límite), preferencia es dada a las personas que pagan sus impuestos que tienen 60 años de edad o mayores no hay límite de ingreso. Los lugares de VITA están localizados a través de todo el condado.</p> <p>Durante la temporada de impuestos llamar al: 717-854-2244 para localizar un lugar más cercano a usted.</p>
F.I.R.S.T.  PRIMERO	717-755-1000 800-673-2529	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Información gratis y referidos de servicios en la comunidad</li> <li>• Mantiene una base de datos de información acerca de grupos, servicios &amp; organizaciones comunitarias en el Condado de York</li> </ul>

**SERVICIOS MISCELANEOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
PRIMERO	Página Web: <a href="http://www.1st.org">www.1st.org</a>	
Girl Scouts in the Heart of PA Girl Scouts en el Corazón de PA	1600 Mt. Zion Road York, PA 17402 FAX: 717.755.1550  Horas: Lun-Vier, 11AM -1PM Además por cita.	Una organización que se enfoca en permitir a las niñas y las mujeres jóvenes a socializar y aprender habilidades del ambiente en general. Llamar para encontrar una tropa in su área.
Heavenly Paws Animal Shelter  Refugio de Animales Heavenly Paws	Seven Valleys, PA 17360 717-495-1727  Email: ann@heavenlypawsshelter.com	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Captura &amp; transportación gratis de gatos silvestres.</li> <li>• Esterilización gratis de gatos silvestres.</li> </ul>
Jewish Family Services of York  Servicios a las Familias Judías de York	2000 Hollywood Drive York PA 17403 717-843-5011 Fax: 717-846-3025 Para los que no pueden manejar, llamar al 717-843-5011 para transportación.  Horas: Llamar para detalles & detalles de reuniones.	<u>Puntadas de Amor</u> : Una oportunidad voluntaria de tejer y ayudar a niños y adultos necesitados.
New Hope Ministries  Ministerios de Nueva Esperanza	Children & Youth Ministries 211 South Baltimore St Dillsburg, PA 17019 717-432-2087 Fax: 717-502-1642  Email: c&y@nhm-pa.net	<u>Ministerios de Niños y Jóvenes</u> : Servicios de intervención y prevención para las personas jóvenes en desventaja social y financieramente, ejemplo, caracterizados por la falta de estabilidad en sus hogares, pocas aspiraciones para una vida exitosa y pobre desempeño escolar debido a problemas académicos, de conducta o de ausentismo a la escuela. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Residentes de las comunidades de Dillsburg, Dover y Mechanicsburg.</li> <li>• Programas estructurados, constructivos con adultos modelos a seguir positivos.</li> </ul>
S.P.C.A. of York County  S.P.C.A. del Condado de York	Clínica de Emergencia de Animales (AEC) 1640 S. Queen Street York, PA 17403 717- 718-0821  York County S.P.C.A. 3159 N. Susquehanna Trail York, PA 17406 717-764-6109  Página Web: <a href="http://ycspca.org/LowCostSpayNeuter.htm">http://ycspca.org/LowCostSpayNeuter.htm</a>	<u>Programa de Esterilización/Castración a Bajo Costo</u> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Perro Hembra (0-50 lbs.) \$100.25</li> <li>• Perro Hembra (51-100 lbs.) \$155.00</li> <li>• Perro Macho (101 + lbs.) \$180.00</li> <li>• Perro Macho \$95.00</li> <li>• Gato Hembra \$77.25</li> <li>• Gato Macho \$55.00</li> <li>• Examen Felv \$25.00</li> <li>• Vacuna de la Rabia \$15.00</li> <li>• Examen de Parásitos \$25.00</li> <li>• Microchip \$25.00</li> </ul> <u>Comida para nuestros Amigos “Chow for our Pals”</u> : Este programa ha ayudado a ancianos que tienen ingreso fijo al igual que a personas que temporalmente están desempleadas a proporcionar alimento para sus mascotas.  <u>Programa de Referido para Vivienda de Mascotas</u> : El programa asiste a los dueños de mascotas a encontrar vivienda en renta que permiten a las mascotas quedarse con sus dueños.

**SERVICIOS MISCELANEOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
S.P.C.A. del Condado de York		<p><u>Programa de Mascota Segura:</u> Asociado con ACCESS de York y Hogar Seguro de Hanover para proporcionar refugio temporal a mascotas víctimas de abuso domestico. La mascota se envia a un hogar de crianza que le dará amor y la mascota recibe cualquier atención veterinaria y vacunas necesarias. El programa ha sido extendido para incluir a la Cruz Roja de America para asistir a las familias sin vivienda debido a catástrofes tales como inundaciones o fuegos.</p> <p><u>Fundación Segunda Oportunidad:</u> Este programa proporciona atención veterinaria y tratamiento a animales enfermos y lastimados/heridos.</p>
<p>United Cerebral Palsy of South Central Pennsylvania</p> <p>Parálisis Cerebral Unida de South Central Pennsylvania</p>	<p>York County Center 2021 E. Market Center York, PA 17402 717-751-2758 877-877-0287 Fax: 717-751-4837</p> <p>Hanover Center 788 Cherry Tree Court Hanover, PA 17331 717-632-5552 800-333-3873 Fax: 717-632-2315</p> <p>Adams County Center New Oxford Municipal Building 101 Berlin Road New Oxford, PA 17350 717-624-2140 800-223-0467 Fax: 717-624-3167</p>	<p><u>Mentores para Niños de Prisioneros:</u> Los mentores asisten a los niños de padres encarcelados a desarrollar habilidades de la vida y unirse a la comunidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños del Condado de York o Adams de edades de 4-17 años</li> <li>• Padres actualmente encarcelados en la jurisdicción estatal o federal sirviendo una sentencia del condado con previa encarcelación estatal o federal.</li> <li>• Referidos pueden ser hechos por padres, escuelas, agencias de servicios humanos o recursos correccionales.</li> </ul>
<p>WellSpan Health Community Health Improvement</p> <p>WellSpan Salud Comunitaria Mejoramiento de la Salud</p>	<p>Edificio Loretta Claiborne Suite 160 605 S. George St. York, PA 17401 717-851-3235 888-232-7233 Fax: 717-851-3235 Llamar para sacar cita</p> <p>Página Web: <a href="http://www.safekidsyorkcounty.org/programs.html">http://www.safekidsyorkcounty.org/programs.html</a></p>	<p><u>Niños Seguros del Condado de York:</u> Sillas para Niños en los carros con valor aproximado de \$150 ofrecidos a un costo de \$25. La familia debe traer su carro el día de la cita.</p> <p>Lo que pasa el día de la cita (aprox. 45 min):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La familia verá una película sobre la seguridad de la silla en el carro.</li> <li>• La familia completará papeles.</li> <li>• La familia aprenderá como instalar la silla en el carro que traiga la familia.</li> </ul> <p><u>Cunas para Niños:</u> La meta del programa es para eliminar la muerte infantil prevenible en el Condado de York debido a las prácticas inseguras cuando el niño duerme a través de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseminación de información acerca de Muerte Repentina de Infantes (SIDS siglas en ingles) y prácticas seguras cuando el infante duerme</li> <li>• Distribución de cunas infantiles seguras a familias en necesidad.</li> </ul> <p>Los participantes reciben un folleto sobre las formas de reducir el riesgo de SIDS, y un folleto resaltando un ambiente seguro cuando el infante duerme. Para recibir el “Pac ‘N’ Play” ellos también reciben materiales adicionales para reforzar este mensaje tan crítico.</p>

**SERVICIOS MISCELANEOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
WellSpan Salud Comunitaria Mejoramiento de la Salud		<p><u>Inspección de Casas:</u> Porporcionar inspecciones de casas como parte del manejo de casos de niños en-riesgo. El Departamento de Bomberos de la Ciudad de York también proporciona una inspección segura de fuego y actualmente proporciona detectores de humo a los residentes elegibles de la ciudad. El Departamento de Salud de la Ciudad de York proporciona materiales seguros para el hogar como parte de su clase sobre el nacimiento para la Madres Primerizas Embarazadas.</p>
York County Crime Stoppers  Ayudando a Detener el Cimen en el Condado de York	<p>45 N. George Street York, PA 17401 717-755-8477 800-722-0991</p> <p>Email: bcopenheaver@york-county.org</p> <p>Pagina Web: www.yorkcountycrimestop pers.org</p>	<p><u>Línea de Ayuda Criminal:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hacer Reportes-crímenes pueden ser anónimos</li> <li>• Recompensa por reportar – la cantidad de recompensa es basada en la severidad del crimen, número de personas arrestadas, valor de propiedad recuperado, etc. con la excepción de una recompensa automática de \$50 por el arresto autorizado de personas que son buscadas por ofensas menores o lo mencionado arriba.</li> </ul>
York County Human Services  Servicios Humanos del Condado de York	<p>100 W. Market Street Sótano York, PA 17401 717-771-9095 Fax: 717-771-9855</p> <p>Pagina Web: http://www.ychsd.org Horas: Lun-Vier, 8AM-4:30PM</p>	<p><u>Tomar Decisiones en Grupo Familiar (FGDM siglas en ingles):</u> Coordina y facilita reuniones familiares para animar a las familias a entender y encontrar soluciones a sus propios problemas. Los servicios son gratis a los residentes/habitantes de la Ciudad de York.</p>
York County Libraries  Bibliotecas del Condado de York	<p>Biblioteca Pública Arthur Hufnagel 32 Main Street Glen Rock, PA 17327 717-235-1127</p> <p>Biblioteca Comunitaria Collinsvill 2632 Delta Road Brogue, PA 17309 717-927-9014</p> <p>Biblioteca Pública del Área de Dillsburg 17 S. Baltimore Street Dillsburg, PA 17019 717-432-5613</p> <p>Biblioteca Comunitaria del Área de Dover 3700-3 Davidsburg Road Dover, PA 17315 717-292-6814</p> <p>Biblioteca Glatfelter Memorial 101 Glenview Drive</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas Infantiles</li> <li>• Programas Juveniles</li> <li>• Clubes de Libros</li> <li>• Tiempo para Historias/Cuentos</li> <li>• Acceso y entrenamiento para computadoras</li> </ul> <p>Detalles de los programas ofrecidos en las bibliotecas individuales pueden ser encontrados en la Internet o llamando.</p>

**SERVICIOS MISCELANEOS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Bibliotecas del Condado de York	<p>Spring Grove, PA 17362 717-225-3220</p> <p>Biblioteca Guthrie Memorial 2 Library Place Hannover, PA 17331 717-632-5183</p> <p>Biblioteca Kaltreider-Benfer 147 S. Charles Street Red Lion, PA 17356 717-244-2032</p> <p>Centro de Biblioteca Kreutz Creek Valley 66 Walnut Springs Road Hellam, PA 17406 717-252-4080</p> <p>Biblioteca Martin 159 E. Market Street York, PA 17401 717-846-5300</p> <p>Biblioteca Pública Mason Dixon 250 Dailey Street Stewartstown, PA 17363 717-933-2404</p> <p>Biblioteca Paul Smith Sureste del Condado de York 80 Constitution Avenue Shrewsbury, PA 17361 717-235-4313</p> <p>Biblioteca Comunitaria Red Land 48 Robin Hood Drive Etters, PA 17319 717-938-5599</p> <p>Biblioteca Village 35C N. Main Street Jacobus, PA 17407 717-428-1034</p> <p>Página Web: <a href="http://www.yorklibraries.org">www.yorklibraries.org</a></p>	
York County Treasurer's Office  Oficina de la Tesorería del Condado de York	<p>28 E. Market Street Salón 126 York, PA 17401 717-771-9603 Fax: 717-771-4331</p> <p>Página Web: <a href="http://www.york-">http://www.york-</a></p>	Licencias Reducidas: Licencias a costo reducido para perros, caza & pesca para los residentes/habitantes del Condado de York que tienen 65 años de edad o más.

### SERVICIOS MISCELANEOS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad												
	county.org/departments/treasurers/treasure.htm													
YWCA	320 E. Market Street York, PA 17403 717-845-2631 Fax: 717-846-9181  Horas: Lun-Vier, 6:30AM-5:30 PM	<p><u>Membresía Basica:</u></p> <table border="1"> <tr> <td>Niño</td> <td>\$25.00</td> </tr> <tr> <td>Anciano</td> <td>\$30.00.</td> </tr> <tr> <td>Adulto</td> <td>\$35.00</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uso gratis del estacionamiento &amp; lobby.</li> <li>• Uso gratis diario de los lockers y/o canastas en los cuartos de los lockers</li> <li>• Orientaciones/Tours gratis del gimnasio y centro acuático</li> <li>• Clases de natación para adultos y niños – cobro adicional</li> <li>• Natación &amp; familia – cobro adicional</li> <li>• Entrenamiento personal – cobro adicional</li> <li>• Masaje personal – cobro adicional</li> </ul> <p><u>Membresías para el Gimnasio: (lo básico está incluido):</u></p> <table border="1"> <tr> <td>EFT (debe de tener 13 años o mayo)</td> <td>\$29.00 al mes</td> </tr> <tr> <td>EFT –Estudiante Universitario</td> <td>\$20.00 al mes</td> </tr> <tr> <td>EFT miembro adicional</td> <td>adicional \$10 por mes</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uso del estacionamiento &amp; lobby.</li> <li>• Uso diario de los lockers y/o canastas.</li> <li>• Gimnasio y clases acuáticas ilimitadas.</li> <li>• Uso del equipo de pesas &amp; cardio.</li> <li>• Evaluación inicial de “En Forma” &amp; re-evaluación cada 3 meses.</li> <li>• Natación individual y familiar ilimitada.</li> </ul> <p>Seguro, descuentos a estudiantes universitarios &amp; corporaciones pueden estar disponibles. Becas para el gimnasio &amp; natación son aprobados en base a la necesidad financiera y los fondos disponibles.</p> <p><u>Niñas en la Carrera:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 12 semanas, 24 clases, programa Después de la Escuela para niñas de las edades de 8-11 años.</li> <li>• Evento de entrenamiento corriendo por 3.1 millas con el aumento de la auto-estima, y ejercicios que nos levantan.</li> <li>• Lugares actuales: Escuela Elemental Indian Rock, Escuela Elemental LJM, Escuela Elemental North Hills, Distrito Escolar Southern York County, Sinking Springs, Escuela Elemental Shrewsbury, Windsor Manor &amp; Escuela Matutina de York Country</li> <li>• Cuota de \$75.00 con becas limitadas disponibles.</li> </ul>	Niño	\$25.00	Anciano	\$30.00.	Adulto	\$35.00	EFT (debe de tener 13 años o mayo)	\$29.00 al mes	EFT –Estudiante Universitario	\$20.00 al mes	EFT miembro adicional	adicional \$10 por mes
Niño	\$25.00													
Anciano	\$30.00.													
Adulto	\$35.00													
EFT (debe de tener 13 años o mayo)	\$29.00 al mes													
EFT –Estudiante Universitario	\$20.00 al mes													
EFT miembro adicional	adicional \$10 por mes													

### ABUSO DE SUBSTANCIAS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Adams/ Hanover Counseling	625 West Elm Avenue Hanover, PA 17331 717- 632-4900 Fax: 717-632-3657	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cobertura de Asistencia Médica para servicios calificados.</li> <li>• 13 años de edad o mayores.</li> <li>• Consejería de drogas &amp; alcohol para pacientes no internados ya sea individual o de grupo.</li> <li>• Servicio ofrecido individual o en grupo 1 vez por semana.</li> </ul>
Consejería de Adams/Hanover	44 South Franklin Street Gettysburg, PA 17325 717- 334-9111 717-632-4900 Fax: 717-334-9114	

## ABUSO DE SUBSTANCIAS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Consejería de Adams/Hanover	73 East Forrest Avenue, Suite 12 Shrewsbury, PA 17361 717- 235-0199 717-632-4900	
	5 Pendyrus Street Delta, PA 17314 717- 456-5578 717-632-4900	
	1195 Roosevelt Avenue York, PA 17404 717- 843-0800 717-632-4900	
Alcoholics Anonymous	135 W. Philadelphia St. York, PA 717-843-4227	<u>Cogelo Suave (Take it easy):</u> Reuniones de AA para personas que hablan español
Alcoholics Anónimos	Llamar para los horarios & lugares de las reuniones. 717-854-4617	Reuniones de AA
Al-Anon	Llamar para los horarios & lugares de las reuniones. 888-425-2666	Adolescentes & Jóvenes: Las reuniones están cerradas para los adultos al menos que se especifique.
Al-Anon (Reuniones para Familiares de Alcohólicos)	Pagina Web: <a href="http://pa-al-anon.org/meetings.html">http://pa-al-anon.org/meetings.html</a>	
Colonial House Outpatient	1300 Woodberry Road York, PA 17408 717-792-9702	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos &amp; niños</li> <li>• Consejería sobre drogas &amp; alcohol a pacientes no internos</li> </ul>
Pacientes no internos Colonial House	15 South Pershing Avenue York, PA 17401 717- 843-8444	
Cornerstone Counseling and Education Services	11 York Street Suite 201 Hanover, PA 17331 Phone: 717- 632-6555 Fax: 717-632-5434	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones y terapia sobre drogas y alcohol para pacientes no internos.</li> <li>• Cobertura de Asistencia Médica para servicios calificados.</li> <li>• 13 años de edad y mayores.</li> <li>• Consejería sobre drogas &amp; alcohol para pacientes no internos ya sea individual o de grupo.</li> <li>• Ofrecido una vez a la semana.</li> <li>• Hospitalización parcial para adultos. A menos servicios intensivos.</li> <li>• Consejería individual a adolescentes cada tercer semana.</li> <li>• Grupos de adolescentes 2 veces por semana por 1 ½ horas.</li> </ul>
Consejería y Servicios de Educación Cornerstone		
Crossroads Counseling Services	73 Forrest Ave Suite 12 Shrewsbury, PA 17361 717-235-0199 Fax: 717-235-0383	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones y terapia sobre drogas y alcohol para pacientes no internados. Las evaluaciones no están disponibles en la Oficina de Delta.</li> <li>• Cobertura de Asistencia Médica para servicios calificados.</li> <li>• 13 años de edad o mayores.</li> <li>• Consejería sobre drogas y alcohol para pacientes no internos ya sea individual o en grupo.</li> <li>• Individual o en grupo ofrecido 1 vez por semana</li> </ul>
Servicios de Consejería Crossroads	5 Pendyrus Street Delta, PA 17314 717-456-5578 Fax: 717-235-0383	

**ABUSO DE SUBSTANCIAS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
	1195 Roosevelt Ave. York, PA 17404 717-843-0800 Fax: 717-843-3222	
Diakon Family Life Services  Servicios de Vida Familiar Diakon	960 Century Drive Mechanicsburg, PA 17055 717-795-0330	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos &amp; niños</li> <li>• Consejería sobre drogas y alcohol para pacientes no internos</li> </ul>
Discovery House  Casa de Descubrimiento	99 S. Cameron Drive Harrisburg, PA 17101 717-233-7290	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenimiento de Methadone (medicamento para el tratamiento de adictos a la heroína)</li> </ul>
Freedom Valley Church  Iglesia Freedom Valley	3185 York Road Gettysburg, PA 17325 717-624-3411 Fax: 717-624-1562  Email: info@freedomvalley.org	<p><u>Casa de Libertad par Hombres:</u> Programa de recuperación de abuso de sustancias en una residencia basada en el Cristianismo lo cual proporciona vivienda &amp; apoyo para hombres quienes desean recobrar la sobriedad de las adicciones. Los apoyos incluyen instrucción religiosa, necesidades de atención personal, asistencia con transporte de y a citas médicas &amp; trabajo. La casa de recuperación está localizada en el Condado de Adams.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay requerimientos de residencia (lugar donde vive)</li> <li>• Programa de 6-9 meses</li> <li>• Una cuota de entrada &amp; una renta pequeña mensual</li> <li>• Debe de encontrar &amp; mantener un trabajo</li> <li>• Asistencia diaria a los servicios religiosos es requerida</li> </ul> <p><u>Casa de Libertad para Mujeres:</u> Programa de recuperación de abuso de sustancias en una residencia basada en el Cristianismo lo cual proporciona vivienda &amp; apoyo para mujeres quienes desean recobrar la sobriedad de las adicciones. Los apoyos incluyen instrucción religiosa, necesidades de atención personal, asistencia con transporte de y a citas médicas &amp; trabajo. La casa de recuperación está localizada en el Condado de Adams.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay requerimientos de residencia (lugar donde vive)</li> <li>• Programa de 6-9 meses</li> <li>• Una cuota de entrada &amp; una renta pequeña mensual</li> <li>• Debe de encontrar &amp; mantener un trabajo</li> <li>• Asistencia diaria a los servicios religiosos es requerida</li> </ul>
Gaudenzia	West Shore 4740 Delbrook Road Mechanicsburg, PA 17050 717- 766-8517  2039 N. 2 <sup>nd</sup> Street Harrisburg, PA 17102 717-233-3424	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos &amp; Niños</li> <li>• Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol</li> <li>• Desintoxicación</li> </ul>
Genesis House  Casa Genesis	2901 N. 6 <sup>th</sup> Street Harrisburg, PA 17110 717-232-6981	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos &amp; Niños</li> <li>• Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol</li> </ul>
New Insights, Inc.	517 Carlisle Avenue York, PA 17404 717- 845-2079	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol</li> <li>• Hospitalización parcial</li> </ul>

**ABUSO DE SUBSTANCIAS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Nuevas Perspectivas, Inc.	716 State Street Lemoyne, PA 17043 717- 303-2035	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hospitalización parcial con el componente de vivienda</li> </ul>
Pennsylvania Counseling Services, Inc.  Servicios de Consejería Pennsylvania Inc.	128 N. George Street York, PA 17401 717- 848-6116  334 York Street Gettysburg, PA 17325 717- 337-0026  4918 Locust Lane Harrisburg, PA 17109 717-671-9610  1 Greystone Road Carlisle, PA 17013 717-243-7534  40 Pearl Street Lancaster, PA 17603 717-397-8081	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos &amp; Niños</li> <li>• Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol</li> </ul>
Pyramid Healthcare, Inc.  Pirámide Healthcare, Inc.	104 Davies Drive York, PA 17402 (717) 840-2306 888-694-9996	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos</li> <li>• Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol</li> <li>• Mantenimiento de Methadone</li> </ul>
Spanish American Civic Association (SACA)  Asociación Cívica Hispano-Americana (SACA siglas en ingles)	Nuestra Clinica 545 Pershing Avenue Lancaster, PA 17602 717-293-4150 717-397-6267 Fax: 717-295-7762	<u>Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos &amp; niños</li> <li>• Lingüística &amp; culturalmente responde a las necesidades de los clientes Latinos</li> </ul> <u>Lugar para pacientes internos sobre Drogas &amp; Alcohol:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lingüística &amp; culturalmente responde a las necesidades de los clientes Latinos</li> </ul>
Special People Inspiring Recovery In Time (SPIRIT) & Clear Brook Foundation  Gente Especial Inspirando a la Recuperación en Tiempo (SPIRIT siglas en ingles) & Fundación Clear Brook	Episcopal Church of John the Baptist-Guild Hall 140 N. Beaver Street York, PA 717-774-0423 570-313-3004  Horas de Reuniones: Mar, 6:30-8:30PM	<u>Familias Ayudando a Familias:</u> Reuniones de educación & discusión semanales para proporcionar apoyo & esperanza a las familias de aquellos que buscan la recuperación de una adicción, co-dependencia & problemas de ACOA.
Teen Challenge Reto Juvenil	1421 N. Front Street PO Box 1222 Harrisburg, PA 17108 717-303-5829	<u>Programa Residencial de Abuso de Substancias:</u> Programa de tratamiento de drogas & alcohol basado en el Cristianismo, es residencial, por 14 meses, 3 fases para hombres & mujeres adolescentes. Se enfoca en tomar responsabilidad personal, reunificación familiar, educación & habilidades de trabajo.

**ABUSO DE SUBSTANCIAS**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
	Página Web: <a href="http://www.harrisburgtc.org/index.html">http://www.harrisburgtc.org/index.html</a>	
T.W. Ponessa & Associates  T.W. Ponessa & Asociar	2845 Eastern Boulevard York, PA 17402 Appts: 800- 437-5405 717- 840-6444 717-560-7917  313 E. King Street York, PA 17403 800-437-5405  2451 N. 3 <sup>rd</sup> Street Harrisburg, PA 17110 717-560-7917	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adultos &amp; Niños</li> <li>• Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol</li> </ul>
Wellspring Behavioral Health	Edgar Square 1101 South Edgar Street York, PA 17403 717- 851-1500	<u>Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adults</li> </ul>
Salud de Comportamiento Wellspan	Escuela Secundaria Hannah Penn Clínica Family First Health 415 E. Boundary Street York, PA 17403 717-854-6647	<u>Consejería para pacientes no internos:</u> Terapia para resolver, pero no limitados a trauma, adicciones, jóvenes en-riesgo & familias, ADHD, ansiedad, desordenes del humor, embarazo juvenil & consejería de parejas. Por favor tener la información demográfica del cliente & la información del seguro medico cuando llame <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clientes de todas las edades</li> <li>• Medical Assistance accepted</li> </ul>
White Deer Run  Blancos Ciervos Correr	Call Center: 866-769-6822  105 Davies Road York, PA 17402 717-851-2345  2001 N. Front Street Building 1, Suite 212 Governor's Plaza Harrisburg. PA 17102 717-221-8712  901 Westminster Drive Williamsport, PA 17701 570- 321-6127	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desintoxicación de Emergencia</li> <li>• Intervención de Crisis</li> <li>• Rehabilitación fuera del hospital</li> <li>• Adultos</li> <li>• Adultos &amp; Niños</li> <li>• Consejería para pacientes no internos sobre drogas &amp; alcohol</li> <li>• Desintoxicación</li> <li>• Hospitalización parcial con componente de vivienda</li> </ul>
York Adams Drug & Alcohol Services  Servicios de Drogas & Alcohol de York /Adams	3410-B East Market Street York, PA 17402 717- 840-4207 800-441-2025 800-632-7568 Fax: 717- 840-4135  11 Carlisle Street Hanover, PA 17331 717-632-8040 Fax: 717-632-9238  Website: <a href="http://www/York-county.org">www/York-county.org</a>	Fondos para recursos para servicios y/o referidos para problemas de drogas & alcohol. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intervención</li> <li>• Prevención</li> <li>• Tratamiento</li> </ul>

### ABUSO DE SUBSTANCIAS

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Servicios de Drogas & Alcohol de York /Adams	Horas: Lun-Vier, 8AM-4:30PM	
Yorktown Psychological Services  Servicios Psicológicos Yorktown	220 E. King St. York, PA 17403 Phone: 717-843-4357	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluaciones y terapia sobre drogas y alcohol para pacientes no internos.</li> <li>• Adultos &amp; niños</li> <li>• Edades de 14-19 años y mayores (generalmente) pero se pueden ver a niños más jóvenes si es necesario.</li> <li>• La terapia individual de pacientes no internos varían según se necesite; los grupos normalmente se reúnen 1 vez por semana.</li> <li>• Cobertura de Asistencia Médica para servicios calificados.</li> </ul>

### GRUPOS DE APOYO

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
American Cancer Society  Sociedad Americana del Cáncer	Life Changes Boutique, Inc. Hanover Hospital Wellness & Centro de Educación 400 York Street Hanover, PA 17331 717-633-1111	<p>“Verse Bien, Sentirse Mejor”: Abierto a las mujeres que estén pasando por un tratamiento para el cáncer y les gustaría ayuda con pelucas y ponerse maquillaje. No hay ningún costo por las pelucas, sombreros, maquillaje &amp; los servicios proporcionados.</p> <p>Grupo de Apoyo del Cáncer del Ceno de Hanover: Las reuniones son abiertas para las mujeres diagnosticadas con cáncer del ceno</p>
	924 N. Colonial Ave York, PA 17403 717-848-1841 Fax: 717-852-0919	<p><u>Buscar la Recuperación</u>: Visitas a casa de uno-a-uno de una sobreviviente del cáncer del ceno a un paciente recientemente diagnosticada para proporcionar al paciente esperanza, información &amp; regalitos.</p>
	Square Commercial Center 1 Center Square Suite 4 Hanover, PA 17331 717-632-4918 Fax: 717-632-3446 800-227-2345	<p><u>Grupo de Apoyo de Amigos &amp; Familia</u>: Reuniones de apoyo mensuales para los que cuidan a pacientes de cáncer. Las reuniones son el 2º martes de cada mes en el Centro Médico Apple Hill de 7:00-8:30 PM.</p>
	Pagina Web: www.cancer.org	<p><u>Jornada de Esperanza</u>: Grupo de apoyo para pacientes que ayudan a pacientes. Las reuniones son el 2º &amp; 4º martes de cada mes en el Centro Médico Apple Hill, Suite 294 de 7:00-8:30 PM.</p>
		<p><u>Grupo de Apoyo de Hombre a Hombre con Cáncer de la Próstata</u>: Grupo de apoyo para pacientes con cáncer de la próstata &amp; sus parejas. Las reuniones son el 4º jueves de cada mes en el Centro Médico Apple Hill, Suite 193 de 7:00-9:00 PM.</p>
		<p><u>Grupo de Apoyo de Laringectomía</u>: Grupo de apoyo para pacientes con laringectomía &amp; sus parejas. Las reuniones son el 3er lunes de cada mes en el Centro Médico Apple Hill, Suite 188 a las 7:00 PM.</p>
Applewood Women’s Life Center  Centro De la Vida de la Mujer Applewood	419 Stonehedge Drive Carlisle, PA 17013 717-218-8876	Clases de Paternidad para padres & los que pronto-serán padres
Autism York  Autismo de York	300 E. 7 <sup>th</sup> Street York PA 717-801-1272  Mail: PO Box 7322 York, PA 17404	<u>Grupo de Apoyo</u> : Apoyo para padres de niños diagnosticados con Asperger’s.

**GRUPOS DE APOYO**

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Autismo de York	529 Carlisle St Hanover, PA 17331 717-771-9618 Ext:301	
Encore Breast Cancer  Cáncer del Ceno Encore	YWCA 909 Fairfield Road Gettysburg, PA 717-334-9171 ext. 124	<u>Grupo de Apoyo:</u> Las reuniones están abiertas para las personas diagnosticadas con cáncer del ceno
Help for Oncology Problems & Emotional Support (H.O.P.E.)  Ayuda para Oncología & Apoyo de Problemas Emocionales (H.O.P.E. siglas en ingles)	717-227-2824  Pagina Web: www.hopelifeline.com	<u>Grupo de Apoyo:</u> Servicios y apoyo con manos en la obra para ayudar a pacientes con cáncer y sus familias.
Kristin Brooks Hope Center  Centro de Esperanza Kristin Brooks Centro de Esperanza Kristin Brooks	Suicidio: 800-442-4673 800-784-2432 (Español) Apoyo de amigos Vetern's: 877-838-2838 Consejería de amigos de jóvenes a jóvenes Línea abierta: 877-968-8454 Estudiante para Graduarse Línea abierta: 800-472-3457 Depresión post-parto Línea abierta: 800-773-6667	<u>Apoyo por Teléfono:</u>
Mental Health America of York & Adams  Salud Mental Americana de York & Adams	303 E. Market St. York, PA 17403 717-843-6973	Bi-Polar: Apoyo y ayuda mutua para los que estén afectados con la enfermedad bi-polar. • 2º y 4º martes de cada mes @ 7:00 pm @ Martin Library, 159 E. Market Street, 2º piso en el salón de estudio (a la izquierda de las puertas de vidrio).
Morning Star Pregnancy Services  Servicios de Embarazo Morning Star	717-920-0411	<u>Consejería para Después del Aborto:</u>

## GRUPOS DE APOYO

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
National Alliance on Mentally Illness (NAMI)  Alianza Nacional sobre Enfermedades Mentales (NAMI siglas en ingles)	State: 2149 N. 2 <sup>nd</sup> Street Harrisburg, PA 17110 717-238-1514 800-223-0500 Fax 717-238-4390  Pigina Web: <a href="http://namipa.nami.org/">http://namipa.nami.org/</a>  York: 140 Roosevelt Ave. Suite 200 York, PA 17401 717-848-3784 Fax 717-848-3785	<u>Grupos de Apoyo:</u> NAMI: Grupos de apoyo semanal para las personas que cuidan de/miembros de la familia de personas con enfermedades mentales. <ul style="list-style-type: none"> <li>• York meetings-1<sup>st</sup> Tuesday of each month, 7:30-9:30 PM at Luther Memorial Evangelical Lutheran Church, 1907 Hollywood Drive, York, PA</li> <li>• Reuniones en Hanover-1er miércoles de cada mes, 7:00-9:00 PM en St. Mark's Church, 123 N. Charles St., Hanover, PA</li> <li>• Reuniones en New Freedom-3er lunes de cada mes, 7:30-9:00 PM en St. John's Evangelical Lutheran Church, 175 E. Main St., New Freedom, PA</li> </ul> <u>Conexión NAMI:</u> Grupo de apoyo semanal para personas en recuperación. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reuniones en Hanover-Consejería de Adams Hanover los lunes a las 3:30 PM</li> <li>• Reuniones en York-Servicios Humanos Northwest, los miércoles a las 6:00 PM o NAMI los jueves a las 10:00 AM</li> </ul>
Pinnacle Health Hospice-Camp Dragonfly  Salud Pinnacle Hospicio-Camp Libélula	301 One Norwegian Plaza Pottsville, PA 17901 800-222-5236 570-628-2290  Llamar para el campamento del fin de semana en junio  2645 North 3 <sup>rd</sup> Street Suite 300 Harrisburg, PA 17110 800-889-1098 717-782-2300  Llamar para el campamento del fin de semana en junio	<u>Campamento Swatara:</u> Campamento de fin de semana único ofrecido gratis a niños (6-12 años de edad) quienes estén experimentando o lidiando con la muerte de un ser querido. Localizado en el Condado West Berks. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un amigo adulto se pone de pareja con el niño durante el fin de semana para proporcionar compañía, apoyo &amp; supervisión.</li> <li>• Consejeros profesionales conducen sesiones informales sobre la recuperación del dolor &amp; pérdida de un ser querido.</li> <li>• Una enfermera registrada está en lugar &amp; disponible las 24 horas del día.</li> </ul> <u>Campamento Hebron:</u> Campamento de fin de semana único ofrecido gratis a niños (6-12 años de edad) quienes estén experimentando o lidiando con la muerte de un ser querido. Localizado 30 minutos norte de Harrisburg en Halifax. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un amigo adulto se pone de pareja con el niño durante el fin de semana para proporcionar compañía, apoyo &amp; supervisión.</li> <li>• Consejeros profesionales conducen sesiones informales sobre la recuperación del dolor &amp; pérdida de un ser querido.</li> <li>• Una enfermera registrada está en lugar &amp; disponible las 24 horas del día.</li> </ul>
Runaway Hotline  Línea Abierta para los Huyen de Casa	800-RUNAWAY 800-786-2929	<u>Asistencia para los que Huyen de Casa:</u>
Special People Inspiring Recovery In Time (SPIRIT) & Clear Brook Foundation  Gente Especial Inspirando a la Recuperación en Tiempo (SPIRIT siglas en ingles) & Fundación Clear Brook	Episcopal Church of John the Baptist-Guild Hall 140 N. Beaver Street York, PA 717-774-0423 570-313-3004  Horas de Reuniones: Mar, 6:30-8:30PM	<u>Familias Ayudando a Familias:</u> Reuniones de educación & discusión semanal para proporcionar apoyo & esperanza a las familias de/o aquellos recuperándose de una adicción, co-dependencia y problemas de ACOA.
Teen Line	310-855-4673	Programa para hablar sobre problemas o situaciones con otros jóvenes que se

### GRUPOS DE APOYO

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Línea para Jóvenes	Envíe el Texto "TEEN" al 839863 entre 5:30pm y 9:30pm PST  Página Web: www.teenlineonline.org	les importa & entienden, a través de una línea abierta confidencial de compañeros y comunidad. Los operadores están entrenados en temas tales como la tolerancia, creciendo siendo "gay", suicidio juvenil y prevención de abuso de sustancias. Los paneles de voluntarios están disponibles para hablar en las escuelas, grupos juveniles & otras organizaciones
York Home School Association, Inc.  Asociación de Escuela en el Hogar de York	110 Woodland Road York, PA 17403 717-741-2566	<u>Grupo de Apoyo</u> : Apoyo basado en el cristianismo para padres quienes educan a sus hijos en el hogar

### TRANSPORTACIÓN

Organización	Información de Contacto	Servicios/Eligibilidad
Rabbit Transit  Conejo Tránsito	1230 Roosevelt Ave York, PA 17404 717-846-7433 800-632-9063 Servicios de Interpretación: 800-632-9063 Hotline: 717-849-0740 Fax 717-848-4853	<u>Servicios de Autobús de Rutas Fijas</u> : Abierto a todos los pasajeros por una cuota <u>Paratránsito Complementario ADA</u> : Para personas incapacitadas que debido a su incapacidad no pueden usar el servicio de una ruta fija. <u>Transporte Compartido para Ancianos</u> : El transporte proporcionado para ancianos de 65 años de edad o mayores de su casa a su destino y de regreso a sus casa. El transporte debe ser programado & puede ser para cualquier propósito. Hay una cuota pequeña. Prueba de edad de requerida. <u>MH/MR</u> : Proporciona transporte a clientes de Salud Mental & Retraso Mental del Condado de York (MH/MR siglas en ingles) que viajan de y a talleres de MH/MR. Normalmente la cuota de ida solamente es de \$3.00 <u>Transportación Rural para Personas con Impedimentos</u> : Personas con impedimentos que necesitan transporte en áreas que no tienen servicio de rutas fijas, no son elegibles para cualquier otro recurso de fondos y que tengan las edades de entre 18-64 años. El costo depende de la distancia que se viaje. <u>Viaje de Entrenamiento</u> : Un servicio gratis diseñado para enseñar a la gente como usar la ruta fija del sistema de transporte público. <u>Transporte de Asistencia Médica</u> : Habitantes de PA con una tarjeta Access válida puede ser elegible para transporte gratis o reembolso del millage de y a citas médicas. Las citas médicas incluyen los doctores, dentistas, hospitales (no-emergencia), farmacias, centros cirúrgicos & psicólogos/psiquiatras.
York County Council of Churches  Consejo del Condado de York Iglesias	30 E. King Street York, PA 17401 717-854-9504 Fax: 717-843-5295  Email: office@yccchurches.org	<u>Gente Ordinaria, Necesidades Extraordinarias (OPEN siglas en ingles)</u> : Educación, ayuda de emergencia & transporte para personas sufriendo con AIDES.

### NUEVOS RECURSO QUE HE ENCONTRADO

Para recibir permiso de utilizar la guía de recursos para propósitos comerciales o de organización, compartir nuevos recursos y/o tener una organización agregada para guías de recursos futuras enviar información al correo-eletrónico: dr\_cse@comcast.net Cundo proporcione información con respecto a recursos por favor incluir los más detalles posibles ejemplo, nombre del padre/organización, dirección, teléfono & # de fax, correo-eletrónico o información del website, horas, servicios proporcionados y requerimientos de elegibilidad. La información recibida será confirmada y agregada según sea apropiada.

Organización	Información de Contacto	Servicios/Elegibilidad
Nombre del padre de la organización	Dirección, teléfono, # de fax, pagina web, correo-eletrónico & horas	Nombre del programa: pequeña descripción de los servicios, elegibilidad, etc.

Notas